

**PROTOKÓŁ DODATKOWY**

**do Umowy o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony,  
a Kolumbią i Peru, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Chorwacji do  
Unii Europejskiej**

KRÓLESTWO BELGII,  
REPUBLIKA BUŁGARII,  
REPUBLIKA CZESKA,  
KRÓLESTWO DANII,  
REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC,  
REPUBLIKA ESTOŃSKA,  
IRLANDIA,  
REPUBLIKA GRECKA,  
KRÓLESTWO HISZPANII,  
REPUBLIKA FRANCUSKA,  
REPUBLIKA CHORWACJI,  
REPUBLIKA WŁOSKA,  
REPUBLIKA CYPRYJSKA,  
REPUBLIKA ŁOTEWSKA,  
REPUBLIKA LITEWSKA,  
WIELKIE KSIĘSTWO LUKSEMBURGA,  
WĘGRY,  
REPUBLIKA MALTY,  
KRÓLESTWO NIDERLANDÓW,  
REPUBLIKA AUSTRII,  
RZECZPOSPOLITA POLSKA,  
REPUBLIKA PORTUGALSKA,  
RUMUNIA,  
REPUBLIKA SŁOWENII,  
REPUBLIKA SŁOWACKA,  
REPUBLIKA FINLANDII,  
KRÓLESTWO SZWECJI,  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ,

Umawiające się Strony Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zwane dalej „państwami członkowskimi Unii Europejskiej”, reprezentowane przez Radę Unii Europejskiej,

oraz

UNIA EUROPEJSKA,

z jednej strony,

oraz

REPUBLIKA KOLUMBII (zwana dalej „Kolumbią”),

oraz

REPUBLIKA PERU (zwana dalej „Peru”),

zwane dalej również „państwami andyjskimi-sygnatariuszami”,

z drugiej strony,

UWZGLĘDNIAJĄC, że Umowa o handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Kolumbią i Peru, z drugiej strony (zwana dalej „Umową”), została podpisana w Brukseli w dniu 26 czerwca 2012 r., a niektóre jej postanowienia są stosowane na podstawie art. 330 tej Umowy między Unią Europejską a Peru od dnia 1 marca 2013 r. oraz między Unią Europejską a Kolumbią od dnia 1 sierpnia 2013 r.;

UWZGLĘDNIAJĄC, że Traktat dotyczący przystąpienia Republiki Chorwacji (zwanej dalej „Chorwacją”) do Unii Europejskiej (zwany dalej „Traktatem o przystąpieniu”) został podpisany w Brukseli w dniu 9 grudnia 2011 r. i wszedł w życie z dniem 1 lipca 2013 r.;

UWZGLĘDNIAJĄC, że zgodnie z art. 6 ust. 2 Aktu przystąpienia Chorwacji załączonego do Traktatu o przystąpieniu należy nadać formalny charakter przystąpieniu Chorwacji do Umowy poprzez zawarcie protokołu do Umowy;

UWZGLĘDNIAJĄC, że w art. 6 Umowy postanowiono, iż „do celów niniejszej Umowy: »Strona« oznacza Unię Europejską lub jej państwa członkowskie lub Unię Europejską i jej państwa członkowskie w ramach zakresu swoich kompetencji wynikających z Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (zwana dalej »Stroną UE«) lub każde z państw andyjskich-sygnatariuszy”;

UWZGLĘDNIAJĄC, że w art. 9 Umowy postanowiono, iż „Niniejsza Umowa ma zastosowanie, z jednej strony, do terytoriów, do których stosuje się Traktat o Unii Europejskiej i Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, i na warunkach określonych w tych Traktatach oraz, z drugiej strony, odpowiednio do terytoriów Kolumbii i Peru.”;

UWZGLĘDNIAJĄC, że w Umowie wprowadzono postanowienia dotyczące skutków przystąpienia nowych państw członkowskich do Unii Europejskiej po zawarciu Umowy;

UWZGLĘDNIAJĄC, że Chorwacja przystąpiła do Unii Europejskiej, gdy Umowa nie była jeszcze stosowana w Kolumbii, a w Umowie nie przewidziano sytuacji, w której państwo przystąpiłoby do Unii Europejskiej przed tym, jak sama Umowa byłaby stosowana w odniesieniu do trzech stron;

UWZGLĘDNIAJĄC, że Strony uznają zgodnie z przedmiotem i celem art. 328 Umowy, że zezwala ona na przystąpienie nowych państw członkowskich Unii Europejskiej do Umowy, w sytuacjach takich jak przypadek Chorwacji;

UWZGLĘDNIAJĄC, że Strony uzgodniły, mając na uwadze powyższe kwestie, zajęcie się w drodze niniejszego protokołu przystąpieniem Chorwacji do Unii Europejskiej, a także wszelkimi skutkami tego przystąpienia dla Umowy,

UZGODNILI, CO NASTĘPUJE:

#### SEKCJA I

#### **STRONY**

#### Artykuł 1

Chorwacja niniejszym staje się Stroną Umowy.

#### SEKCJA II

#### **REGUŁY POCHODZENIA**

#### Artykuł 2

Art. 17 ust. 4 i art. 18 ust. 2 załącznika II do Umowy zostają niniejszym zmienione zgodnie z postanowieniami załącznika I do niniejszego protokołu.

#### Artykuł 3

Dodatek 4 do załącznika II do Umowy zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku II do niniejszego protokołu.

#### Artykuł 4

1. Postanowienia Umowy są stosowane do towarów będących przedmiotem wywozu z Kolumbii lub Peru do Chorwacji lub z Chorwacji do Kolumbii lub Peru, które są zgodne z postanowieniami załącznika II do Umowy i które w dniu wejścia w życie niniejszego protokołu były objęte procedurą tranzytu lub były czasowo składowane w składzie celnym lub w wolnym obszarze celnym w Kolumbii, Peru lub Chorwacji.

2. W takich przypadkach zostaje przyznane preferencyjne traktowanie, pod warunkiem przedłożenia organom celnym Strony dokonującej przywozu, przed upływem dwunastu miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego protokołu, dowodu pochodzenia wystawionego lub sporządzonego z mocą wsteczną na terytorium Strony dokonującej wywozu oraz, na żądanie, dokumentów wskazujących, że towary te są przedmiotem bezpośredniego transportu, zgodnie z art. 13 załącznika II do Umowy.

## SEKCJA III

**HANDEL USŁUGAMI, ZAKŁADANIE PRZEDSIĘBIORSTW I HANDEL ELEKTRONICZNY**

## Artykuł 5

Sekcję B załącznika VII do Umowy zastępuje się postanowieniami załącznika III do niniejszego protokołu.

## Artykuł 6

Sekcję B załącznika VIII do Umowy zastępuje się postanowieniami załącznika IV do niniejszego protokołu.

## Artykuł 7

Sekcję B dodatku 1 do załącznika IX do Umowy zastępuje się postanowieniami załącznika V do niniejszego protokołu.

## Artykuł 8

Sekcję B dodatku 2 do załącznika IX do Umowy zastępuje się postanowieniami załącznika VI do niniejszego protokołu.

## Artykuł 9

Załącznik X do Umowy zastępuje się postanowieniami załącznika VII do niniejszego protokołu.

## SEKCJA IV

**ZAMÓWIENIA RZĄDOWE**

## Artykuł 10

1. Podmioty z Chorwacji wymienione w załączniku VIII do niniejszego protokołu dodaje się do odpowiednich podsekcji sekcji B dodatku 1 do załącznika XII do Umowy.
2. Chorwacja jest ujęta w wykazie towarów i wyposażenia będących przedmiotem zakupów przez Ministerstwo Obrony oraz agencje ds. obronności lub bezpieczeństwa w podsekcji 1 sekcji B dodatku 1 do załącznika XII do Umowy.
3. Wykaz chorwackich środków publikacji zawarty w załączniku IX do niniejszego protokołu dodaje się do dodatku 2 do załącznika XII do Umowy.

## SEKCJA V

**WTO**

## Artykuł 11

Kolumbia i Peru zobowiązują się, że w związku z przystąpieniem Chorwacji do Unii Europejskiej nie będą wnosić żadnych roszczeń ani żądań, ani nie będą powoływać się na żadne koncesje ustanowione na mocy art. XXIV.6 i art. XXVIII GATT 1994 lub art. XXI GATS, ani nie będą modyfikować ani wycofywać tych koncesji.

## SEKCJA VI

**POSTANOWIENIA OGÓLNE I KOŃCOWE**

## Artykuł 12

1. Niniejszy protokół jest zawarty przez Stronę UE, Kolumbię i Peru zgodnie z ich odpowiednimi procedurami wewnętrznymi.
2. Strona UE i każde państwo andyjskie-sygnatariusz powiadamia na piśmie o zakończeniu swoich procedur wewnętrznych wymaganych do wejścia w życie niniejszego protokołu wszystkie pozostałe Strony oraz depozytariusza, o którym mowa w ust. 5.
3. Niniejszy protokół wchodzi w życie między Stroną UE i każdym państwem andyjskim-sygnatariuszem w pierwszym dniu miesiąca następującego po dacie otrzymania ostatniego powiadomienia, o którym mowa w ust. 2, odpowiadającego Stronie UE i danemu państwu andyjskiemu-sygnatariuszowi.
4. Niezależnie od ust. 3 Strony uzgadniają, że do czasu zakończenia procedur wewnętrznych przez Stronę UE dotyczących wejścia w życie niniejszego protokołu, mogą tymczasowo stosować niniejszy protokół<sup>(1)</sup>. Każda Strona powiadamia depozytariusza i wszystkie pozostałe Strony o zakończeniu procedur wewnętrznych wymaganych do celów odpowiedniego stosowania niniejszego protokołu. Stosowanie niniejszego protokołu między Stroną UE a państwem andyjskim-sygnatariuszem rozpoczyna się dziesięć (10) dni po dacie otrzymania przez depozytariusza ostatniego powiadomienia od strony UE i danego państwa andyjskiego-sygnatariusza.

<sup>(1)</sup> Niniejsze postanowienie jest stosowane przez każdą ze Stron po zakończeniu ich odpowiednich procedur wewnętrznych.

5. Powiadomienia przesyła się Sekretarzowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej, który jest depozytariuszem niniejszego protokołu.

6. W przypadku gdy, zgodnie z ust. 4, Strony stosują postanowienie Umowy do czasu wejścia w życie niniejszego protokołu, odesłanie w takim postanowieniu do dnia wejścia w życie niniejszego protokołu rozumie się jako odesłanie do dnia, od którego Strony uzgadniają stosowanie tego postanowienia zgodnie z ust. 4.

#### *Artykuł 13*

Niniejszy protokół jest sporządzony w trzech egzemplarzach w języku angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim, a każdy z tych tekstów jest jednakowo autentyczny.

Unia Europejska przekazuje Kolumbii i Peru tekst Umowy w języku chorwackim. Z zastrzeżeniem wejścia w życie niniejszego protokołu tekst w języku chorwackim jest autentyczny na takich samych warunkach jak obecnie istniejące wersje językowe niniejszego protokołu. W art. 337 Umowy wprowadza się odpowiednie zmiany.

#### *Artykuł 14*

Niniejszy Protokół stanowi integralną część Umowy.

Załączniki do niniejszego protokołu stanowią jego integralną część.

W DOWÓD CZEGO, niżej podpisani pełnomocnicy, należycie w tym celu umocowani, podpisali niniejszy protokół.

Съставено в Брюксел на тридесети юни две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Bruselas, el treinta de junio de dos mil quince.

V Bruselu dne třicátého června dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den tredivte juni to tusind og femten.

Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Juni zweitausendfünfzehn.

Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta juunikuu kolmekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Brussels on the thirtieth day of June in the year two thousand and fifteen.

Fait à Bruxelles, le trente juin deux mille quinze.

Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog lipnja dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì trenta giugno duemilaquindici.

Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada trīsdesmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai penkioliktų metų birželio trisdešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenötödik év június havának harmincadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u ħmistax.

Gedaan te Brussel, de dertigste juni tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego czerwca roku dwa tysiące piętnastego.

Feito em Bruxelas, em trinta de junho de dois mil e quinze.

Íntocmit la Bruxelles la treizeci iunie două mii cincisprezece.

V Bruseli tridsiateho júna dvetisícpätnást.

V Bruslju, dne tridesetega junija leta dva tisoč petnajst.

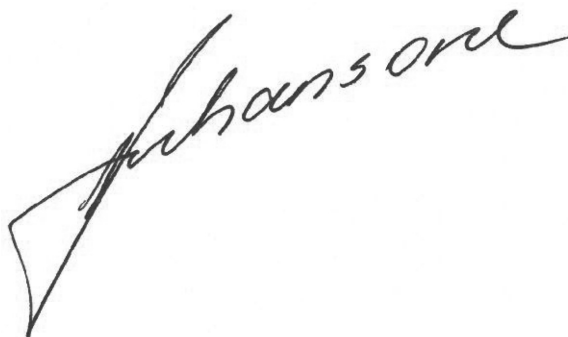
Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Bryssel den trettionde juni tjugohundrafemton.

За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europejską uniję  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā –  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen

A handwritten signature in black ink, reading "Michel Hansson". The signature is written in a cursive style and is positioned to the right of the first list of names.

За държавите-членки  
Por los Estados miembros  
Za členské státy  
For medlemsstaterne  
Für die Mitgliedstaaten  
Liikmesriikide nimel  
Για τα κράτη μέλη  
For the Member States  
Pour les États membres  
Za države članice  
Per gli Stati membri  
Dalībvalstu vārdā –  
Valstybių narių vardu  
A tagállamok részéről  
Għall-Istati Membri  
Voor de lidstaten  
W imieniu Państw Członkowskich  
Pelos Estados-Membros  
Pentru statele membre  
Za členské štáty  
Za države članice  
Jäsenvaltioiden puolesta  
För medlemsstaterna

A handwritten signature in black ink, reading "Michel Hansson". The signature is written in a cursive style and is positioned to the right of the second list of names.

За Република Колумбия  
 Por la República de Colombia  
 Za Kolumbijskou Republiku  
 For Republikken Colombia  
 Für die Republik Kolumbien  
 Colombia Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Κολομβίας  
 For the Republic of Colombia  
 Pour la République de la Colombie  
 Za Republiku Kolumbiju  
 Per la Repubblica di Colombia  
 Kolumbijas Republikas vārdā-  
 Kolumbijos Republikos vardu  
 A Kolumbiai Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika tal-Kolombja  
 Voor de Republiek Colombia  
 W imieniu Kolumbii  
 Pela República da Colômbia  
 Pentru Republica Columbia  
 Za Kolumbijskú Republiku  
 Za Republiko Kolumbijo  
 Kolumbian Tasavallan puolesta  
 För Republiken Colombia

За Република Перу  
 Por la República del Perú  
 Za Peruánskou Republikudo  
 For Republikken Peru  
 Für die Republik Peru  
 Peruu Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία του Περού  
 For the Republic of Peru  
 Pour la république du pérou  
 Za Republiku Peru  
 Per la Republica del Perú  
 Peru Republikas vārdā –  
 Peru Republikos vardu  
 A Perui Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika tal-Perù  
 Voor de Republiek Peru  
 W imieniu Peru  
 Pela República do Peru  
 Pentru Republica Peru  
 Za Peruánsku Republiku  
 Za Republiko Peru  
 Perun Tasavallan puolesta  
 För Republiken Peru

## ZAŁĄCZNIK I

**NOWE WERSJE JĘZYKOWE UWAG ADMINISTRACYJNYCH ZAWARTYCH W ZAŁĄCZNIKU II DO UMOWY O HANDLU**

1. Art. 17 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

(...)

„Świadectwa przewozowe EUR 1 wystawiane z mocą wsteczną muszą być potwierdzone jedną z następujących formuł:

BG »ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ«

ES »EXPEDIDO A POSTERIORI«

CS »VYSTAVENO DODATEČNE«

DA »UDSTEDT EFTERFØLGENDE«

DE »NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT«

ET »TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD«

EL »ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ«

EN »ISSUED RETROSPECTIVELY«

FR »DÉLIVRÉ A POSTERIORI«

HR »NAKNADNO IZDANO«

IT »RILASCIATO A POSTERIORI«

LV »IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI«

LT »RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS«

HU »KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL«

MT »MAHRUG RETROSPETTIVAMENT«

NL »AFGEGEVEN A POSTERIORI«

PL »WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNI«

PT »EMITIDO A POSTERIORI«

RO »EMIS A POSTERIORI«

SK »VYDANÉ DODATOČNE«

SL »IZDANO NAKNADNO«

FI »ANNETTU JÄLKIKÄTEEN«

SV »UTFÄRDAT I EFTERHAND«”



2. Art. 18 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

(...)

„Duplikat wystawiony zgodnie z ust. 1 musi zawierać jedną z następujących adnotacji:

BG »ДУБЛИКАТ«

ES »DUPLICADO«

CS »DUPLIKÁT«

DA »DUPLIKAT«

DE »DUPLIKAT«

ET »DUPLIKAAT«

EL »ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ«

EN »DUPLICATE«

FR »DUPLICATA«

HR »DUPLIKAT«

IT »DUPLICATO«

LV »DUBLIKĀTS«

LT »DUBLIKATAS«

HU »MÁSODLAT«

MT »DUPLIKAT«

NL »DUPLICAAT«

PL »DUPLIKAT«

PT »SEGUNDA VIA«

RO »DUPLICAT«

SK »DUPLIKÁT«

SL »DVOJNIK«

FI »KAKSOISKAPPALE«

SV »DUPLIKAT«

—

## ZAŁĄCZNIK II

## „DODATEK 4

**DEKLARACJA NA FAKTURZE**

## Szczególne wymagania dotyczące sporządzania deklaracji na fakturze

Deklarację na fakturze, której treść podana jest poniżej, sporządza się w jednej z podanych wersji językowych oraz zgodnie z przepisami prawa krajowego Strony dokonującej wywozu. Jeśli deklaracja jest sporządzana odręcznie, powinna być napisana tuszem, drukowanymi literami. Deklaracja na fakturze musi zostać sporządzona zgodnie ze wskazówkami podanymi w przypisach. Przypisy nie muszą jednak być zamieszczone.

**Wersja w języku bułgarskim**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (разрешение № ... от митница или от друг компетентен държавен орган <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... <sup>(2)</sup> преференциален произход.

**Wersja w języku hiszpańskim**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente n° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku czeskim**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku duńskim**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku niemieckim**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... <sup>(2)</sup> sind.

**Wersja w języku estońskim**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

**Wersja w języku greckim**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθύλην αρμόδιας αρχής, υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku angielskim**

The exporter of the products covered by this document (customs [or competent governmental] authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku francuskim**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité gouvernementale compétente n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku chorwackim**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...<sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

**Wersja w języku włoskim**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente n. ...<sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku łotewskim**

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. ...<sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme no ...<sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku litewskim**

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos viešosios valdžios institucijos liudijimo Nr. ...<sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...<sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

**Wersja w języku węgierskim**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...<sup>(1)</sup>) vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: ...) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... származásúak<sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku maltańskim**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti tal-gvern jew tad-dwana nru. ...<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...<sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku niderlandzkim**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. ...<sup>(1)</sup>) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku polskim**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr. ...<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

**Wersja w języku portugalskim**

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente nº ...<sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku rumuńskim**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ...<sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...<sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku słowackim**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia ...<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku słoweńskim**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih državnih organov št. ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...<sup>(2)</sup> poreklo.

**Wersja w języku fińskim**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro ...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita<sup>(2)</sup>.

**Wersja w języku szwedzkim**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. ....<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>(2)</sup>

.....<sup>(3)</sup>

(Miejscowość i data)

.....<sup>(4)</sup>

(Podpis eksportera oraz czytelnie nazwisko osoby podpisującej deklarację)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Jeśli deklaracja na fakturze jest sporządzona przez upoważnionego eksportera w rozumieniu art. 21 niniejszego załącznika, numer zezwolenia tego eksportera musi być umieszczony w tym miejscu. Jeśli deklaracja na fakturze nie jest sporządzona przez upoważnionego eksportera, tekst w nawiasach opuszcza się lub miejsce pozostawia się niewypełnione.

<sup>(2)</sup> Należy wskazać pochodzenie produktów. Jeżeli deklaracja na fakturze odnosi się w całości lub w części do produktów pochodzących z Ceuty i Melilli w rozumieniu art. 36 niniejszego załącznika, eksporter musi wyraźnie wskazać je w dokumencie, w którym sporządzana jest deklaracja, poprzez wpisanie symbolu »CM«.

<sup>(3)</sup> Wskazania te mogą zostać pominięte, jeżeli odpowiednie informacje są zawarte w samym dokumencie.

<sup>(4)</sup> Patrz art. 20 ust. 5 niniejszego załącznika. Jeżeli podpis eksportera nie jest wymagany, zwolnienie z obowiązku złożenia podpisu powoduje również zwolnienie z obowiązku podania nazwiska podpisującego.”

## ZAŁĄCZNIK III

(Sekcja B załącznika VII do Umowy, o którym mowa w art. 114 Umowy)

## WYKAZ ZOBOWIĄZAŃ DOTYCZĄCYCH ZAKŁADANIA PRZEDSIĘBIORSTW

(o których mowa w art. 114 niniejszej Umowy)

„SEKCJA B

**STRONA UE**

Stosuje się następujące skróty:

AT	Austria
BE	Belgia
BG	Bułgaria
CY	Cypr
CZ	Republika Czeska
DE	Niemcy
DK	Dania
ES	Hiszpania
EE	Estonia
UE	Unia Europejska, łącznie z jej wszystkimi państwami członkowskimi
FI	Finlandia
FR	Francja
EL	Grecja
HR	Chorwacja
HU	Węgry
IE	Irlandia
IT	Włochy
LV	Łotwa
LT	Litwa
LU	Luksemburg
MT	Malta
NL	Niderlandy
PL	Polska
PT	Portugalia
RO	Rumunia

SK	Republika Słowacka
SI	Słowenia
SE	Szwecja
UK	Zjednoczone Królestwo

1. W poniższym wykazie zobowiązań podano rodzaje działalności gospodarczej zliberalizowane na podstawie art. 114 niniejszej Umowy oraz, w drodze zastrzeżeń, ograniczenia dostępu do rynku i traktowania narodowego, które mają w tych sektorach zastosowanie do przedsiębiorstw i inwestorów państw andyjskich-sygnatariuszy. Wykazy składają się z następujących elementów:

- a) pierwszej kolumny, wskazującej sektor lub podsektor, w którym Strona przyjmuje zobowiązanie, oraz zakres liberalizacji, do którego odnoszą się zastrzeżenia; oraz
- b) drugiej kolumny, opisującej obowiązujące zastrzeżenia.

Jeżeli kolumna, o której mowa w lit. b), zawiera jedynie zastrzeżenia obowiązujące w określonych państwach członkowskich Unii Europejskiej, państwa członkowskie Unii Europejskiej niewymienione w niej przyjmują zobowiązania w danym sektorze bez zastrzeżeń<sup>(1)</sup>.

Sektory lub podsektory niewymienione w poniższym wykazie nie są objęte zobowiązaniami.

2. Przy identyfikacji poszczególnych sektorów lub podsektorów:

- a) »ISIC rev 3.1« oznacza Międzynarodową Standardową Klasyfikację Rodzajów Działalności określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 4, ISIC REV 3.1, 2002;
- b) »CPC« oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC prov, 1991; oraz
- c) »CPC ver. 1.0« oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. Poniższy wykaz nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów kwalifikacyjnych i procedur, standardów technicznych i wymogów licencyjnych oraz procedur, jeżeli nie stanowią one ograniczenia dotyczącego dostępu do rynku lub traktowania narodowego w rozumieniu art. 112 i 113 niniejszej Umowy. Środki te (np. konieczność uzyskania zezwolenia, obowiązki świadczenia usługi powszechnej, konieczność uzyskania uznania kwalifikacji w sektorach podlegających regulacji, konieczność zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, niedyskryminacyjny wymóg, zgodnie z którym pewne rodzaje działalności nie mogą być prowadzone w strefach ochrony środowiska naturalnego lub obszarach o szczególnych walorach historycznych i artystycznych), nawet jeśli nie są wymienione, w każdym wypadku mają zastosowanie do inwestorów państw andyjskich-sygnatariuszy.

4. Zgodnie z art. 107 ust. 3 niniejszej Umowy poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących dotacji przyznawanych przez Strony.

5. Zgodnie z art. 112 niniejszej Umowy niedyskryminacyjne wymogi odnośnie do rodzajów formy prawnej przedsiębiorstwa nie są ujęte w poniższym wykazie.

6. Prawa i obowiązki wynikające z niniejszego wykazu zobowiązań nie są samowystarczalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio żadnych praw poszczególnym osobom fizycznym lub prawnym.

<sup>(1)</sup> Brak zastrzeżeń obowiązujących w określonych państwach członkowskich Unii Europejskiej w danym sektorze pozostaje bez uszczerbku dla zastrzeżeń horyzontalnych lub zastrzeżeń obowiązujących w danym sektorze w całej UE

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Nieruchomości</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DK, EE, ES, EL, FI, HR, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Ograniczenia dotyczące nabywania gruntów i nieruchomości przez zagranicznych inwestorów <sup>(1)</sup></p>
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Usługi użyteczności publicznej</p> <p>UE: Działalność gospodarcza uważana za usługi użyteczności publicznej na poziomie krajowym lub lokalnym może być przedmiotem monopoli państwowych lub wyłącznych praw przyznanych prywatnym podmiotom gospodarczym <sup>(2)</sup>.</p>
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Sposoby zakładania przedsiębiorstw</p> <p>UE: Traktowania przyznanego spółkom zależnym (przedsiębiorstw państwa trzeciego) utworzonym zgodnie z prawem państwa członkowskiego Unii Europejskiej i posiadającym siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium Unii Europejskiej nie rozszerza się na oddziały lub agencje mające siedzibę w państwie członkowskim Unii Europejskiej przez przedsiębiorstwo państwa trzeciego.</p> <p>BG: Tworzenie oddziałów wymaga zezwolenia.</p> <p>EE: Przynajmniej połowa członków zarządu przedsiębiorstwa musi mieć miejsce stałego zamieszkania w UE.</p> <hr/> <p>FI: Obcokrajowiec prowadzący działalność handlową jako współdziałowiec fińskiej spółki z ograniczoną odpowiedzialnością lub spółki jawnej potrzebuje pozwolenia na prowadzenie handlu i musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Unii Europejskiej. W przypadku wszystkich sektorów poza usługami telekomunikacyjnymi przynajmniej połowa zwyczajnych członków zarządu i ich zastępców musi mieć fińskie obywatelstwo i miejsce stałego zamieszkania w Finlandii. Niemniej jednak dopuszcza się odstępstwa dla niektórych spółek. Jeżeli podmiot zagraniczny zamierza prowadzić działalność gospodarczą lub handlową poprzez utworzenie oddziału w Finlandii, wymagane jest posiadanie pozwolenia na handel. Od zagranicznego podmiotu lub osoby prywatnej niebędącej obywatelem Unii Europejskiej wymagane jest zezwolenie na założenie spółki z ograniczoną odpowiedzialnością. W przypadku usług telekomunikacyjnych istnieje wymóg miejsca stałego zamieszkania w odniesieniu do połowy założycieli oraz połowy członków zarządu. Wymóg dotyczący stałej siedziby obowiązuje również osobę prawną, jeżeli jest ona założycielem.</p> <p>IT: Dostęp do działalności przemysłowej, handlowej i rzemieślniczej uwarunkowany jest posiadaniem zezwolenia na pobyt i specjalnego pozwolenia na prowadzenie danej działalności.</p> <p>BG, PL: Zakres działań przedstawicielstwa może obejmować wyłącznie reklamę i promocję zagranicznej spółki dominującej reprezentowanej przez to przedstawicielstwo.</p> <hr/> <p>PL: Z wyjątkiem usług finansowych, brak zobowiązań dla oddziałów. Inwestorzy spoza Unii Europejskiej mogą podejmować i prowadzić działalność gospodarczą tylko w formie spółki komandytowej, spółki komandytowo-akcyjnej, spółki z ograniczoną odpowiedzialnością oraz spółki akcyjnej (w przypadku usług prawnych wyłącznie w formie spółki jawnej i spółki komandytowej).</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>RO: Członkowie zarządów jednoosobowych i prezesi zarządów oraz połowa łącznej liczby członków zarządu spółek handlowych muszą być obywatelami rumuńskimi, chyba że umowa spółki lub jej statut przewidują inaczej. Większość audytorów spółek handlowych i ich zastępców musi być obywatelami rumuńskimi.</p> <p>SE: Spółka zagraniczna, która nie została ustanowiona jako podmiot prawny w Szwecji, prowadzi działalność handlową za pośrednictwem oddziału, ustanowionego w Szwecji z niezależnym zarządem i oddzielnymi rachunkami. Projekty budowlane trwające mniej niż jeden rok są zwolnione z wymogów tworzenia oddziału lub wyznaczenia przedstawiciela posiadającego miejsce stałego zamieszkania w Szwecji. Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (spółka akcyjna) może zostać ustanowiona przez jednego lub kilku założycieli. Założyciel musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Szwecji lub być szwedzkim podmiotem prawnym. Spółka może być założycielem wyłącznie jeżeli każdy ze współników ma miejsce stałego zamieszkania w Szwecji. Odpowiednie warunki obowiązują dla ustanawiania wszystkich pozostałych rodzajów podmiotów prawnych. Przynajmniej 50 procent członków zarządu musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Szwecji. Obcokrajowcy lub obywatele Szwecji niemający miejsca stałego zamieszkania w Szwecji, którzy chcą prowadzić działalność handlową w Szwecji, wyznaczają i rejestrują u władz lokalnych przedstawiciela mającego miejsce stałego zamieszkania w Szwecji, odpowiedzialnego za tę działalność. Istnieje możliwość odstępstwa od wymogu dotyczącego miejsca stałego zamieszkania, jeżeli można udowodnić, że w danym przypadku spełnienie tego wymogu nie jest niezbędne.</p> <p>SI: Zakładanie oddziałów przez spółki zagraniczne jest uwarunkowane zarejestrowaniem spółki dominującej w rejestrze sądowym państwa pochodzenia przez co najmniej jeden rok.</p> <p>SK: Zagraniczna osoba fizyczna, której nazwisko należy wpisać do rejestru działalności gospodarczej jako osoby upoważnionej do występowania w imieniu przedsiębiorcy, musi przedstawić pozwolenie na pobyt w Republice Słowackiej.</p>
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Inwestycje</p> <p>ES: Inwestycje w Hiszpanii prowadzone przez rządy innych państw i podmioty publiczne innych państw (które zwykle wiążą się, oprócz ekonomicznych, również z nieekonomicznymi interesami ze strony podmiotu), bezpośrednio lub za pośrednictwem przedsiębiorstw lub innych podmiotów kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez rządy innych państw, wymagają wcześniejszego zezwolenia rządu.</p> <p>BG: W przedsiębiorstwach, w których publiczny (państwowy lub komunalny) udział w kapitale zakładowym przekracza 30 procent, zbycie udziałów osobom trzecim wymaga zezwolenia. Niektóre rodzaje działalności gospodarczej związane z eksploatacją lub użytkowaniem własności państwowej uwarunkowane są uzyskaniem zezwolenia na mocy przepisów ustawy o koncesjach. Inwestorzy zagraniczni nie mogą uczestniczyć w prywatyzacji. W przypadku inwestorów zagranicznych i bułgarskich osób prawnych z udziałem zagranicznym obejmującym większość udziałów wymagane jest zezwolenie na a) poszukiwanie, wykorzystywanie lub wydobywanie zasobów naturalnych z wód terytorialnych, szelfu kontynentalnego lub wyłącznej strefy ekonomicznej oraz b) nabycie większości udziałów w spółkach prowadzących dowolną działalność określoną w lit. a).</p> <p>FR: Zagraniczne transakcje kupna przekraczające 33,33 procent udziału w kapitale lub praw do głosowania w istniejących francuskich przedsiębiorstwach lub 20 procent we francuskich spółkach notowanych na giełdzie, podlegają następującym regulacjom:</p>



Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>— inwestycje na kwotę niższą od 7,6 mln euro w spółki francuskie, których obrót nie przekracza 76 mln euro nie są objęte ograniczeniami po upływie 15 dni od uprzedniego zgłoszenia i weryfikacji, że spełniony został wymóg dotyczący wysokości kwot;</p> <p>— po upływie miesiąca od uprzedniego zgłoszenia, zezwolenie jest automatycznie przyznane dla innych inwestycji, chyba że Minister Gospodarki skorzystał, w wyjątkowych okolicznościach, z prawa do przesunięcia terminu inwestycji.</p> <p>Udział zagraniczny w niedawno sprywatyzowanych przedsiębiorstwach może być ograniczony do zmiennej kwoty kapitału w ofercie publicznej, ustalonej przez rząd Francji na podstawie analizy każdego przypadku. W celu rozpoczęcia działalności w niektórych branżach handlowych, przemysłowych lub rzemieślniczych, wymagane jest specjalne zezwolenie, jeżeli dyrektor nie jest posiadaczem pozwolenia na pobyt.</p> <p>FI: Nabycie udziałów przez właścicieli zagranicznych dające ponad jedną trzecią głosów w znaczącym przedsiębiorstwie fińskim lub znaczącym przedsiębiorstwie handlowym (zatrudniającym ponad 1 000 pracowników lub z obrotem przekraczającym 168 milionów euro lub sumą bilansową przekraczającą 168 milionów euro) jest przedmiotem zatwierdzenia przez władze fińskie; zatwierdzenia tego można odmówić, wyłącznie jeżeli byłby zagrożony istotny interes narodowy. Powyższe ograniczenia nie mają zastosowania do sektora telekomunikacji</p> <p>HU: Bez zobowiązań dla udziału zagranicznego w niedawno sprywatyzowanych przedsiębiorstwach.</p> <p>IT: Wyłączne prawa mogą zostać przyznane lub utrzymane w przypadku niedawno sprywatyzowanych przedsiębiorstw. Prawa do głosowania w niedawno sprywatyzowanych przedsiębiorstwach mogą w niektórych przypadkach zostać ograniczone. Na okres pięciu lat nabycie dużych udziałów kapitałowych w spółkach działających w dziedzinie obronności, usług transportowych, telekomunikacji i energii mogą wymagać zatwierdzenia przez właściwe organy.</p>
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Strefy geograficzne</p> <p>FI: Na Wyspach Alandzkich ograniczenia prawa przedsiębiorczości przez osoby fizyczne, które nie mają regionalnego obywatelstwa Wysp Alandzkich lub przez osoby prawne bez zgody właściwych organów Wysp Alandzkich.</p>
1. ROLNICTWO, ŁOWIECTWO, LEŚNICTWO	
A. Rolnictwo, łowiectwo (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) z wyłączeniem usług w zakresie doradztwa i konsultingu <sup>(3)</sup>	<p>AT, HR, HU, MT, RO: Bez zobowiązań dla działalności rolniczej.</p> <p>CY: Dopuszcza się do 49 procent udziału spoza UE.</p> <p>FR: Zakładanie przedsiębiorstw rolniczych przez obywateli państw niebędących członkami Unii Europejskiej i nabywanie winnic przez inwestorów spoza Unii Europejskiej wymagają zezwolenia.</p> <p>IE: Ustanowienie działalności w sektorze młynarstwa przez osoby posiadające miejsce stałego zamieszkania poza terytorium Unii Europejskiej wymaga zezwolenia.</p>
B. Leśnictwo i pozyskiwanie drewna (ISIC rev 3.1: 020) z wyłączeniem usług w zakresie doradztwa i konsultingu	BG: Bez zobowiązań dla działalności związanej z pozyskiwaniem drewna

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>2. rybołówstwo i akwakultura (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) z wyłączeniem usług w zakresie doradztwa i konsultingu</p>	<p>AT: Przynajmniej 25 procent statków musi być zarejestrowanych w Austrii.</p> <p>BE, FI, IE, LV, NL, PT, SK: Inwestorzy zagraniczni, którzy nie utworzyli przedsiębiorstwa i nie posiadają swojej głównej siedziby odpowiednio w Belgii, Finlandii, Irlandii, na Łotwie, w Niderlandach, Portugalii oraz Republice Słowackiej nie mogą posiadać statków pod banderą, odpowiednio belgijską, fińską, irlandzką, łotewską, niderlandzką, portugalską oraz słowacką.</p> <p>CY, EL: Dopuszcza się do 49 procent udziału spoza Unii Europejskiej.</p> <p>DK: Osoby posiadające miejsce stałego zamieszkania poza terytorium Unii Europejskiej nie mogą posiadać jednej trzeciej lub więcej udziałów w działalności związanej z połowami przemysłowymi. Osoby posiadające miejsce stałego zamieszkania poza terytorium Unii Europejskiej nie mogą posiadać statku pod duńską banderą, chyba że za pośrednictwem przedsiębiorstw zarejestrowanych w Danii.</p> <p>FR: Obywatele państw niebędących członkami Unii Europejskiej nie mogą korzystać z morskich terenów należących do państwa w celu hodowania ryb, skorupiaków, mięczaków i alg. Inwestorzy zagraniczni, którzy nie założyli przedsiębiorstwa i nie posiadają swojej głównej siedziby we Francji nie mogą posiadać więcej niż 50 procent udziału w statku pływającym pod francuską banderą.</p> <p>DE: Zezwolenia na połowy morskie przyznawane są wyłącznie statkom upoważnionym do pływania pod banderą Niemiec. Są to statki rybackie, których większość udziałów jest w posiadaniu obywateli Unii Europejskiej lub przedsiębiorstw założonych zgodnie z przepisami UE oraz które mają główne miejsce prowadzenia działalności w państwie członkowskim Unii Europejskiej. Używanie statków musi być nadzorowane i kontrolowane przez osoby posiadające miejsce stałego zamieszkania w Niemczech. W celu uzyskania zezwolenia połowowego, wszystkie statki rybackie muszą zostać zarejestrowane w odpowiednich państwach nadbrzeżnych, w których statki mają swoje porty macierzyste.</p> <p>EE: Statki mają prawo do pływania pod banderą estońską, jeżeli posiadają siedzibę w Estonii, a własność w większości należy do obywateli estońskich w spółkach jawnych i spółkach komandytowych, lub w innych podmiotach prawnych, które mają siedzibę w Estonii i w których większość głosów w zarządzie posiadają obywatele estońscy.</p> <p>BG, HR, HU, LT, MT, RO: Bez zobowiązań.</p> <p>IT: Cudzoziemcy inni niż osoby posiadające miejsce stałego zamieszkania w Unii Europejskiej nie mogą posiadać większościowego udziału w statkach pływających pod włoską banderą lub pakietu kontrolnego w mających główną siedzibę we Włoszech przedsiębiorstwach posiadających statki. Połowy na włoskich wodach terytorialnych zarezerwowane są dla statków pod włoską banderą.</p> <p>SE: Inwestorzy zagraniczni, którzy nie założyli przedsiębiorstwa i nie posiadają swojej głównej siedziby w Szwecji nie mogą posiadać więcej niż 50 procent udziału w statku pływającym pod szwedzką banderą. Nabywanie przez inwestorów zagranicznych 50 procent lub więcej udziałów w przedsiębiorstwach prowadzących handlową działalność połowową na szwedzkich wodach wymaga zezwolenia.</p> <p>SI: Statki mają prawo do pływania pod banderą słoweńską, jeżeli więcej niż połowę udziału w statku posiadają obywatele państw Unii Europejskiej lub osoby prawne, których główna siedziba znajduje się w państwie członkowskim Unii Europejskiej.</p> <p>UK: Zastrzeżenie dotyczące nabywania statków pod banderą Zjednoczonego Królestwa, jeżeli inwestycja nie jest przynajmniej w 75 % własnością obywateli brytyjskich lub przedsiębiorstw, które są przynajmniej w 75 % własnością obywateli brytyjskich, we wszystkich przypadkach posiadających miejsce stałego zamieszkania i pobytu w Zjednoczonym Królestwie. Statki muszą być zarządzane, kierowane i kontrolowane z terytorium Zjednoczonego Królestwa.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>3. GÓRNICTWO I KOPALNICTWO <sup>(4)</sup></p> <p>A. Wydobywanie węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu (ISIC rev 3.1: 10)</p> <p>B. Wydobywanie ropy naftowej i gazu ziemnego <sup>(5)</sup> (ISIC rev 3.1: 1110)</p> <p>C. Górnictwo rud metali (ISIC rev 3.1: 13)</p> <p>D. Pozostałe usługi górnictwa i kopalnictwa (ISIC rev 3.1: 14)</p>	<p>UE: Inwestorzy z państw będących dostawcami energii mogą podlegać zakazowi przejmowania kontroli nad działalnością tego rodzaju. Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja). Bez zobowiązań dla górnictwa ropy naftowej i gazu ziemnego.</p> <p>ES: Bez zobowiązań dla inwestycji zagranicznych w zakresie zasobów mineralnych o strategicznym znaczeniu.</p>
4. PRODUKCJA <sup>(6)</sup>	
<p>A. Produkcja artykułów spożywczych i napojów (ISIC rev 3.1: 15)</p>	Bez ograniczeń
<p>B. Produkcja wyrobów tytoniowych (ISIC rev 3.1: 16)</p>	Bez ograniczeń
<p>C. Produkcja wyrobów włókienniczych (ISIC rev 3.1: 17)</p>	Bez ograniczeń
<p>D. Produkcja odzieży; wyprawa i barwienie futer (ISIC rev 3.1: 18)</p>	Bez ograniczeń
<p>E. Garbowanie i wyprawa skór; produkcja toreb bagażowych, torebek ręcznych, wyrobów rymarskich, uprząży i obuwia (ISIC rev 3.1: 19)</p>	Bez ograniczeń
<p>F. Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka, z wyjątkiem mebli; produkcja artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania (ISIC rev 3.1: 20)</p>	Bez ograniczeń
<p>G. Produkcja papieru i wyrobów z papieru (ISIC rev 3.1: 21)</p>	Bez ograniczeń
<p>H. Usługi wydawnicze, poligraficzne i reprodukcja zapisanych nośników informacji <sup>(7)</sup> (ISIC rev 3.1: 22, wyłączając usługi wydawnicze i poligraficzne na podstawie wynagrodzenia lub umowy) <sup>(8)</sup></p>	IT: Warunek obywatelstwa dla właścicieli wydawnictw i drukarni.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
I. Wytwarzanie produktów pieców koksowniczych (ISIC rev 3.1: 231)	Bez ograniczeń
J. Wytwarzanie i przetwarzanie produktów rafinacji ropy naftowej (°) (ISIC rev 3.1: 232)	UE: Inwestorzy z państw będących dostawcami energii mogą podlegać zakazowi przejmowania kontroli nad działalnością tego rodzaju. Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).
K. Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych innych niż materiały wybuchowe (ISIC rev 3.1: 24 z wyłączeniem produkcji materiałów wybuchowych)	Bez ograniczeń
L. Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych (ISIC rev 3.1: 25)	Bez ograniczeń
M. Wytwarzanie pozostałych mineralnych produktów niemetalowych (ISIC rev 3.1: 26)	Bez ograniczeń
N. Produkcja metali zwykłych (ISIC rev 3.1: 27)	Bez ograniczeń
O. Produkcja gotowych wyrobów metalowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń (ISIC rev 3.1: 28)	Bez ograniczeń
P. Produkcja maszyn	
a) Produkcja maszyn ogólnego przeznaczenia (ISIC rev 3.1: 291)	Bez ograniczeń
b) Produkcja maszyn specjalnego przeznaczenia innych niż broń i amunicja (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Bez ograniczeń
c) Produkcja sprzętu gospodarstwa domowego, gdzie indziej niesklasyfikowana (ISIC rev 3.1: 293)	Bez ograniczeń
d) Produkcja urządzeń biurowych, księgujących i liczących (ISIC rev 3.1: 30)	Bez ograniczeń
e) Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana (ISIC rev 3.1: 31)	Bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
f) Produkcja sprzętu i aparatury radiowej, telewizyjnej i telekomunikacyjnej (ISIC rev 3.1: 32)	Bez ograniczeń
Q. Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarków i zegarów (ISIC rev 3.1: 33)	Bez ograniczeń
R. Produkcja pojazdów silnikowych, przyczep i naczep (ISIC rev 3.1: 34)	Bez ograniczeń
S. Produkcja pozostałego (niewojskowego) sprzętu transportowego (ISIC rev 3.1: 35 z wyłączeniem produkcji okrętów wojennych, samolotów wojskowych i pozostałego sprzętu transportowego do celów wojskowych)	Bez ograniczeń
T. Produkcja mebli; produkcja gdzie indziej niesklasyfikowana (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Bez ograniczeń
U. Recykling (ISIC rev 3.1: 37)	Bez ograniczeń
5. Wytwarzanie, samodzielne przesyłanie i dystrybucja energii elektrycznej, gazu, pary WODNEJ i GORĄCEJ wody <sup>(10)</sup> (z wyłączeniem produkcji ENERGII ELEKTRYCZNEJ przy wykorzystaniu energii jądrowej)	
A. Wytwarzanie energii elektrycznej; samodzielne przesyłanie i dystrybucja energii elektrycznej (część ISIC rev 3.1: 4010) <sup>(11)</sup>	UE: Inwestorzy z państw będących dostawcami energii mogą podlegać zakazowi przejmowania kontroli nad działalnością tego rodzaju. Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).
B. Wytwarzanie gazu; samodzielna dystrybucja paliw gazowych w systemie sieciowym (część ISIC rev 3.1: 4020) <sup>(12)</sup>	UE: Inwestorzy z państw będących dostawcami energii mogą podlegać zakazowi przejmowania kontroli nad działalnością tego rodzaju. Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).
C. Wytwarzanie pary wodnej i gorącej wody; samodzielna dystrybucja pary wodnej i gorącej wody (część ISIC rev 3.1: 4030) <sup>(13)</sup>	UE: Inwestorzy z państw będących dostawcami energii mogą podlegać zakazowi przejmowania kontroli nad działalnością tego rodzaju. Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).
6. USŁUGI BIZNESOWE	
A. Wolne zawody	

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>a) Usługi prawne (CPC 861) <sup>(14)</sup> (z wyłączeniem usług w zakresie doradztwa prawnego oraz dokumentacji i świadectw prawnych, świadczonych przez prawników pełniących funkcje publiczne, takich jak notariusze, komornicy sądowi (huissiers de justice) lub inni urzędnicy państwowi (officiers publics et ministériels))</p>	<p>AT: Udział zagranicznych prawników (którzy muszą posiadać pełne kwalifikacje w swoim państwie rodzimym) w kapitale oraz w wynikach działalności operacyjnej spółki prawniczej nie może przekraczać 25 procent. Nie mogą mieć oni decydującego wpływu w procesie podejmowania decyzji.</p> <p>BE: Przed sądem kasacyjnym (Cour de cassation) w sprawach cywilnych może występować ściśle określona liczba prawników.</p> <p>FR: Dostęp prawników do zawodu avocat auprès de la Cour de Cassation i avocat auprès du Conseil d'Etat jest ograniczony określoną liczbą dostępnych miejsc.</p> <p>DK: W duńskiej kancelarii prawnej mogą posiadać udziały wyłącznie kancelarie prawne zarejestrowane w Danii oraz prawnicy posiadający duńską licencję na wykonywanie zawodu. W radzie nadzorczej lub zarządzie duńskich kancelarii prawnych mogą zasiadać wyłącznie prawnicy z duńską licencją na wykonywanie zawodu. Uzyskanie duńskiej licencji na wykonywanie zawodu uwarunkowane jest zdaniem duńskiego egzaminu z zakresu prawa.</p> <p>FR: Niektóre formy prawne («association d'avocats» i «société en participation d'avocat») są zarezerwowane dla prawników w pełni przyjętych do palestry we Francji. W kancelarii prawnej świadczącej usługi w zakresie prawa francuskiego lub prawa Unii Europejskiej przynajmniej 75 % udziałowców posiadających 75 % udziałów powinno być prawnikami w pełni przyjętymi do palestry we Francji.</p> <p>HR: Reprezentowanie stron przed sądem może być świadczone jedynie przez członków Rady Adwokackiej Chorwacji («odvjetnici»). Wymóg obywatelstwa w zakresie członkostwa w Radzie Adwokackiej.</p> <p>HU: Obecność handlowa powinna przyjąć formę spółki osobowej z węgierskim adwokatem uprawnionym do występowania przed sądem (ügyvéd) lub spółki z kancelarią adwokacką uprawnioną do występowania przed sądem (ügyvédi iroda), albo z przedstawicielstwem.</p> <p>PL: Inne rodzaje form prawnych są co prawda dostępne dla prawników z Unii Europejskiej, jednak zagraniczni prawnicy mogą zakładać spółki wyłącznie w formie spółki jawnej i spółki komandytowej.</p>
<p>b) 1. Usługi rachunkowo-księgowe (CPC 86212 inne niż «usługi audytorskie», CPC 86213, CPC 86219 i CPC 86220)</p>	<p>AT: Udział zagranicznych księgowych (którzy muszą być uprawnieni na podstawie prawa ich rodzimego państwa) w kapitale oraz w wynikach działalności operacyjnej austriackiego podmiotu prawnego nie może przekraczać 25 procent, jeżeli nie są oni członkami austriackiego organu zawodowego.</p> <p>CY: Dostęp uwarunkowany jest przeprowadzeniem testu potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: sytuacja w zakresie zatrudnienia w danym podsektorze.</p> <p>DK: Zagraniczni księgowi mogą wchodzić w spółki osobowe z duńskimi uprawnionymi księgowymi po uzyskaniu zezwolenia od duńskiej Agencji Handlu i Spółek.</p>
<p>b) 2. Usługi audytorskie (CPC 86211 i 86212, inne niż usługi w zakresie rachunkowości)</p>	<p>AT: Udział zagranicznych audytorów (którzy muszą być uprawnieni na podstawie prawa ich rodzimego państwa) w kapitale oraz w wynikach działalności operacyjnej austriackiego podmiotu prawnego nie może przekraczać 25 procent, jeżeli nie są oni członkami austriackiego organu zawodowego.</p> <p>CY: Dostęp uwarunkowany jest przeprowadzeniem testu potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: sytuacja w zakresie zatrudnienia w danym podsektorze.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>CZ, SK: Przynajmniej 60 procent kapitału akcyjnego lub praw do głosowania zarezerwowane jest dla obywateli czeskich / słowackich.</p> <p>DK: Zagraniczni księgowi mogą wchodzić w spółki osobowe z duńskimi uprawnionymi księgowymi po uzyskaniu zezwolenia od duńskiej Agencji Handlu i Spółek.</p> <p>FI: Wymóg dotyczący miejsca stałego zamieszkania przynajmniej jednego z audytorów fińskiej spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.</p> <p>HR: Bez ograniczeń, z wyjątkiem tego, że audyt może być prowadzony tylko przez osoby prawne.</p> <p>LV: W spółce handlowej biegłych rewidentów ponad 50 procent udziału dającego prawo do głosowania muszą posiadać biegli rewidenci lub spółki handlowe biegłych rewidentów z Unii Europejskiej.</p> <p>LT: Nie mniej niż 75 procent udziałów powinno należeć do audytorów lub spółek audytorskich z Unii Europejskiej.</p> <p>SE: Usługi w zakresie audytu prawnego niektórych podmiotów prawnych, m. in. wszystkich spółek z ograniczoną odpowiedzialnością, mogą świadczyć wyłącznie audytorzy zatwierdzeni w Szwecji. Wyłącznie takie osoby mogą być akcjonariuszami lub tworzyć spółki osobowe w przedsiębiorstwach, które dokonują specjalistycznego audytu (do celów urzędowych). Do uzyskania zgody wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w Szwecji.</p> <p>SI: Udział podmiotów zagranicznych w spółkach audytorskich nie może przekraczać 49 procent kapitału własnego.</p>
<p>c) Usługi w zakresie doradztwa podatkowego (CPC 863) <sup>(15)</sup></p>	<p>AT: Udział zagranicznych doradców podatkowych (którzy muszą być uprawnieni zgodnie z prawem ich rodzimego państwa) w kapitale oraz w wynikach działalności operacyjnej austriackiego podmiotu prawnego nie może przekraczać 25 procent. Ograniczenie to stosuje się jedynie do doradców podatkowych niebędących członkami austriackiego organu zawodowego.</p> <p>CY: Dostęp uwarunkowany jest przeprowadzeniem testu potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: sytuacja w zakresie zatrudnienia w danym podsektorze.</p>
<p>d) Usługi architektoniczne oraz e) Usługi w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu (CPC 8671 i CPC 8674)</p>	<p>BG: W przypadku gdy dany projekt ma istotne znaczenie na poziomie krajowym lub regionalnym, inwestorzy zagraniczni muszą działać w ramach spółki osobowej z inwestorami miejscowymi lub jako ich podwykonawcy.</p> <p>LV: W przypadku usług architektonicznych, w celu uzyskania licencji na prowadzenie działalności gospodarczej przy zachowaniu pełnej odpowiedzialności prawnej i praw do autoryzowania projektów wymagana jest 3-letnia praktyka na Łotwie w dziedzinie projektowania oraz wyższe wykształcenie.</p>
<p>f) Usługi inżynierskie oraz g) Usługi inżynierskie kompleksowe (CPC 8672 i CPC 8673)</p>	<p>BG: W przypadku gdy dany projekt ma istotne znaczenie na poziomie krajowym lub regionalnym, inwestorzy zagraniczni muszą działać w ramach spółki osobowej z inwestorami miejscowymi lub jako ich podwykonawcy.</p>
<p>h) Usługi medyczne (w tym usługi świadczone przez psychologów) i stomatologiczne (CPC 9312 i część CPC 85201)</p>	<p>AT: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług stomatologicznych oraz usług świadczonych przez psychologów i psychoterapeutów, w przypadku których nie ma ograniczeń</p> <p>DE: Wymagany jest test potrzeb ekonomicznych w przypadku lekarzy i stomatologów, którzy są uprawnieni do leczenia ubezpieczonych w publicznym systemie ubezpieczeń. Główne kryteria: niedobór lekarzy i stomatologów w danym regionie.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>FI: Bez zobowiązań</p> <p>FR: Inne rodzaje formy prawnej są dostępne dla inwestorów z Unii Europejskiej, natomiast inwestorzy zagraniczni mogą zakładać spółki wyłącznie w formie société d'exercice liberal i société civile professionnelle.</p> <p>LV: Test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: niedobór lekarzy i stomatologów w danym regionie.</p> <p>BG, LT: Świadczenie usług uwarunkowane jest zezwoleniem wydawanym na podstawie planu usług w zakresie ochrony zdrowia, opracowanego w odniesieniu do potrzeb, z uwzględnieniem liczby ludności oraz świadczonych już usług medycznych i stomatologicznych.</p> <p>SI: Bez zobowiązań dla usług z zakresu medycyny społecznej, sanitarnych, epidemiologicznych, medyczno-ekologicznych; zaopatrzenia w krew, preparaty z krwi i organy do transplantacji oraz usług z zakresu autopsji.</p> <p>UK: Działalność gospodarcza lekarzy w ramach Krajowej Służby Zdrowia (National Health Service) jest przedmiotem planowania dotyczącego zasobów ludzkich w zawodzie lekarskim.</p>
<p>i) Usługi weterynaryjne (CPC 932)</p>	<p>AT: Bez zobowiązań</p> <p>BG: Test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: zaludnienie i gęstość rozmieszczenia istniejących przedsiębiorstw.</p> <p>HU: Test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: sytuacja na rynku pracy w danym sektorze</p> <p>FR: Inne rodzaje formy prawnej są dostępne dla inwestorów z Unii Europejskiej, natomiast inwestorzy zagraniczni mogą zakładać spółki wyłącznie w formie société d'exercice liberal i société civile professionnelle.</p>
<p>j) 1. Usługi położnicze (część CPC 93191)</p>	<p>BG, FI, MT, SI: Bez zobowiązań.</p> <p>FR: Inne rodzaje formy prawnej są dostępne dla inwestorów z Unii Europejskiej, natomiast inwestorzy zagraniczni mogą zakładać spółki wyłącznie w formie société d'exercice liberal i société civile professionnelle.</p> <p>LT: Może być stosowany test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: sytuacja w zakresie zatrudnienia w danym podsektorze</p>
<p>j) 2. Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny (część CPC 93191)</p>	<p>AT: Inwestorzy zagraniczni dopuszczeni są tylko do następujących rodzajów działalności: pielęgniarki, fizjoterapeuci, terapeuci zajęciowi, logopedzi, dietetycy i specjaliści do spraw żywienia.</p> <p>BG, MT: Bez zobowiązań.</p> <p>FI, SI: Bez zobowiązań dla fizjoterapeutów i personelu paramedycznego.</p> <p>FR: Inne rodzaje formy prawnej są dostępne dla inwestorów z Unii Europejskiej, natomiast inwestorzy zagraniczni mogą zakładać spółki wyłącznie w formie société d'exercice liberal i société civile professionnelle.</p> <p>LT: Może być stosowany test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: sytuacja w zakresie zatrudnienia w danym podsektorze</p> <p>LV: Test potrzeb ekonomicznych dla zagranicznych fizjoterapeutów i osób zajmujących się usługami paramedycznymi. Główne kryteria: sytuacja w zakresie zatrudnienia w danym regionie.</p>



Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
k) Sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych oraz sprzedaż detaliczna towarów medycznych i ortopedycznych (CPC 63211) oraz inne usługi świadczone przez farmaceutów <sup>(16)</sup>	AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Bez zobowiązań BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HR, HU, IE, LV, PT, SK: Zezwolenie uwarunkowane jest przeprowadzeniem testu potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: zaludnienie i gęstość rozmieszczenia istniejących aptek.
B. Usługi informatyczne (CPC 84)	Bez ograniczeń
C. Usługi badawczo-rozwojowe <sup>(17)</sup> a) Usługi badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk przyrodniczych (CPC 851) b) Usługi badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (CPC 852, z wyjątkiem usług psychologów) <sup>(18)</sup> c) Interdyscyplinarne usługi badawczo-rozwojowe (CPC 853)	Dla a) i c): UE: W przypadku usług badawczo-rozwojowych finansowanych ze środków publicznych wyłączone prawa lub zezwolenie mogą być przyznane jedynie obywatelom państw członkowskich Unii Europejskiej i osobom prawnym Unii Europejskiej, których główna siedziba znajduje się na terenie Unii Europejskiej. Dla b): Bez ograniczeń
D. Usługi w zakresie nieruchomości <sup>(19)</sup>	
a) Związane z nieruchomościami stanowiącymi majątek własny lub dzierżawionymi (CPC 821)	Bez ograniczeń
b) Na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 822)	Bez ograniczeń
E. Usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi	
a) W odniesieniu do statków (CPC 83103)	LT: Statki muszą stanowić własność litewskich osób fizycznych lub spółek mających siedzibę na terytorium Litwy. SE: W przypadku udziału podmiotów zagranicznych we własności statku, w celu pływania pod szwedzką banderą konieczne jest wykazanie szwedzkiego większościowego wpływu operacyjnego.
b) W odniesieniu do statków powietrznych (CPC 83104)	UE: Statki powietrzne używane przez przewoźników lotniczych Unii Europejskiej muszą być zarejestrowane w państwie członkowskim Unii Europejskiej wydającym licencję przewoźnikowi lub w innym miejscu w Unii Europejskiej. Statki powietrzne muszą być własnością osób fizycznych spełniających szczególne kryteria obywatelstwa lub osób prawnych spełniających kryteria dotyczące własności i kontroli kapitału (w tym obywatelstwo dyrektorów). W przypadku krótkoterminowych umów dzierżawy lub w wyjątkowych sytuacjach istnieje możliwość odstąpienia od tego wymogu.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
c) W odniesieniu do pozostałego sprzętu transportowego (CPC 83101, CPC 83102 i CPC 83105)	Bez ograniczeń
d) W odniesieniu do pozostałych maszyn i urządzeń (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 i CPC 83109)	Bez ograniczeń
e) W odniesieniu do artykułów użytku osobistego i domowego (CPC 832)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Bez zobowiązań dla CPC 83202
f) Wynajem sprzętu telekomunikacyjnego (CPC 7541)	Bez ograniczeń
F. Pozostałe usługi biznesowe	
a) Usługi reklamowe (CPC 871)	Bez ograniczeń
b) Usługi badania rynku i opinii publicznej (CPC 864)	Bez ograniczeń
c) Usługi konsultingowe w zakresie zarządzania (CPC 865)	Bez ograniczeń
d) Usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania (CPC 866)	HU: Bez zobowiązań dla usług arbitrażu i postępowania rozjemczego (CPC 86602).
e) Usługi w zakresie badań i analiz technicznych <sup>(20)</sup> (CPC 8676)	Bez ograniczeń
f) Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem (część CPC 881)	CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI: Bez zobowiązań
g) Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszące się do rybołówstwa (część CPC 882)	Bez ograniczeń
h) Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszące się do produkcji (część CPC 884 i część CPC 885)	Bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
i) Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu	
i) 1. Poszukiwanie personelu kierowniczego (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Bez zobowiązań
i) 2. Usługi wyszukiwania miejsca pracy i pracowników (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Bez zobowiązań BE, FR, IT: Monopol państwowy DE: Zezwolenie uwarunkowane jest przeprowadzeniem testu potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: sytuacja i zmiany na rynku pracy
i) 3. Usługi pozyskiwania biurowego personelu pomocniczego (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Bez zobowiązań IT: Monopol państwowy
i) 4. Usługi agencji modeli i modelek (część CPC 87209)	Bez ograniczeń
j) 1. Usługi detektywistyczne (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Bez zobowiązań
j) 2. Usługi ochroniarskie (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 i CPC 87305)	DK: Wymóg miejsca stałego zamieszkania i obywatelstwa dla członków zarządu. Bez zobowiązań w odniesieniu do świadczenia usług dozoru lotnisk. BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Licencje mogą uzyskać wyłącznie obywatele danego państwa i organizacje zarejestrowane w danym państwie. ES: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja). Dostęp wymaga wcześniejszego zezwolenia. HR: Bez zobowiązań.
k) Powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego <sup>(21)</sup> (CPC 8675)	FR: W przypadku inwestorów zagranicznych wymagane jest specjalne zezwolenie na świadczenie usług w zakresie poszukiwań złóż.
l) 1. Konserwacja i naprawa statków (część CPC 8868)	Bez ograniczeń
l) 2. Konserwacja i naprawa sprzętu transportu kolejowego (część CPC 8868)	LV: Monopol państwowy SE: Stosowany jest test potrzeb ekonomicznych, jeżeli inwestor ma zamiar utworzyć własną infrastrukturę związaną z obsługą terminalu. Główne kryteria: ograniczenia związane z przestrzenią i wydajnością.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
l) 3. Konserwacja i naprawa pojazdów silnikowych, motocykli, skuterów śnieżnych oraz sprzętu transportu drogowego (CPC 6112, CPC 6122, część CPC 8867 i część CPC 8868)	SE: Stosowany jest test potrzeb ekonomicznych, jeżeli inwestor ma zamiar utworzyć własną infrastrukturę związaną z obsługą terminalu. Główne kryteria: ograniczenia związane z przestrzenią i wydajnością
l) 4. Konserwacja i naprawa statków powietrznych i ich części (część CPC 8868)	Bez ograniczeń
l) 5. Usługi w zakresie konserwacji i naprawy wyrobów metalowych, urządzeń (nie biurowych), sprzętu (nie transportowego i biurowego) oraz artykułów użytku osobistego i domowego <sup>(22)</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 i CPC 8866)	Bez ograniczeń
m) Usługi sprzątania budynków (CPC 874)	Bez ograniczeń
n) Usługi fotograficzne (CPC 875)	CY, EE, MT: Bez zobowiązań
o) Usługi związane z pakowaniem (CPC 876)	Bez ograniczeń
p) Usługi poligraficzne i wydawnicze (CPC 88442)	LT, LV: Prawa do prowadzenia działalności w sektorze wydawniczym przyznawane są wyłącznie osobom prawnym (nie ich oddziałom), które zostały zarejestrowane w danym państwie. PL: Wymóg obywatelstwa dla naczelnych redaktorów gazet i czasopism. SE: Wymóg w zakresie miejsca stałego zamieszkania w przypadku wydawców i właścicieli wydawnictw i drukarni.
q) Usługi konferencyjne (część CPC 87909)	Bez ograniczeń
r) 1. Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905)	DK: Zezwolenie dla uprawnionych publicznych tłumaczy ustnych i pisemnych może ograniczać zakres ich działalności. HR: Bez zobowiązań w przypadku usług tłumaczeń pisemnych i ustnych świadczonych przed sądami chorwackimi lub dla nich. PL: Bez zobowiązań dla usług świadczonych przez przysięgłych tłumaczy ustnych. BG, HU, SK: Bez zobowiązań w odniesieniu do oficjalnych tłumaczeń pisemnych i ustnych.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
r) 2. Usługi projektowania wnętrz i inne specjalne usługi projektowe (CPC 87907)	Bez ograniczeń
r) 3. Usługi świadczone przez agencje inkasa (CPC 87902)	IT, PT: Warunek obywatelstwa dla inwestorów.
r) 4. Usługi w zakresie oceny zdolności kredytowej (CPC 87901)	BE: W przypadku baz danych dotyczących kredytów konsumenckich, warunek obywatelstwa dla inwestorów. IT, PT: Warunek obywatelstwa dla inwestorów.
r) 5. Usługi powielania (CPC 87904) <sup>(23)</sup>	Bez ograniczeń
r) 6. Telekomunikacyjne usługi konsultingowe (CPC 7544)	Bez ograniczeń
r) 7. Usługi telefonicznych automatów zgłoszeniowych (CPC 87903)	Bez ograniczeń
7. USŁUGI KOMUNIKACYJNE	
A. Usługi pocztowe i kurierskie Usługi odnoszące się do obsługi <sup>(24)</sup> przesyłek pocztowych <sup>(25)</sup> według następującego wykazu podsektorów, z przeznaczeniem krajowym lub zagranicznym: (i) obsługa zaadresowanych pisemnych informacji w jakiegokolwiek postaci fizycznej <sup>(26)</sup> , w tym usługi w zakresie mieszanych przesyłek pocztowych i bezpośrednie przesyłki pocztowe; (ii) obsługa zaadresowanych paczek; <sup>(27)</sup> (iii) obsługa zaadresowanych wydawnictw prasowych; <sup>(28)</sup> (iv) obsługa przesyłek określonych powyżej w ppkt (i)–(iii), w formie przesyłek poleconych lub ubezpieczonych; (v) przesyłki ekspresowe <sup>(29)</sup> dla pozycji określonych powyżej w ppkt (i)–(iii); (vi) obsługa przesyłek niezaadresowanych; oraz (vii) wymiana dokumentów <sup>(30)</sup>	Bez ograniczeń <sup>(31)</sup>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>Podsektory (i), (iv) i (v) wyklucza się jednak w przypadku, gdy wchodzi one w zakres usług, które mogą być zarezerwowane dla przesyłek korespondencyjnych, których cena jest niższa niż 2,5-krotna wartość podstawowej stawki publicznej, z zastrzeżeniem, że ważą one mniej niż 50 g <sup>(32)</sup>, oraz dla usług w zakresie przesyłania listów poleconych stosowanych w toku procedur sądowych lub administracyjnych.)</p> <p>(część CPC 751, część CPC 71235 <sup>(33)</sup> i część CPC 73210 <sup>(34)</sup>)</p>	
<p>B. Usługi telekomunikacyjne</p> <p>Usługi te nie obejmują działalności gospodarczej polegającej na dostarczaniu treści, których transport wiąże się z usługami telekomunikacyjnymi.</p>	
<p>a) Wszystkie usługi polegające na przesyłaniu i odbiorze sygnałów za pomocą dowolnych środków elektromagnetycznych <sup>(35)</sup>, z wyłączeniem nadawania <sup>(36)</sup>.</p>	<p>Bez ograniczeń <sup>(37)</sup></p>
<p>b) Usługi transmisji drogą satelitarną <sup>(38)</sup></p>	<p>UE: Usługodawcy w tym sektorze mogą podlegać obowiązkowi zabezpieczenia interesu powszechnego związanego z przekazywaniem treści poprzez swoją sieć zgodnie ramami prawnymi Unii Europejskiej dotyczącymi komunikacji elektronicznej.</p> <p>BE: Bez zobowiązań</p>
<p>8. BUDOWNICTWO I POKREWNE USŁUGI INŻYNIERSKIE (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 i CPC 518)</p>	<p>BG: W przypadku gdy dany projekt ma istotne znaczenie na poziomie krajowym lub regionalnym, inwestorzy zagraniczni muszą działać w ramach spółki osobowej z inwestorami miejscowymi lub jako ich podwykonawcy.</p> <p>CY, CZ, HU, MT, SK: Bez zobowiązań</p>
<p>9. USŁUGI W ZAKRESIE DYSTRYBUCJI (wyłączając dystrybucję broni, amunicji, środków wybuchowych oraz innych materiałów wojskowych)</p> <p>Wszystkie podsektory wymienione poniżej <sup>(39)</sup></p>	<p>AT: Bez zobowiązań dla dystrybucji materiałów pirotechnicznych, artykułów zapalnych, urządzeń wybuchowych i substancji toksycznych. W przypadku dystrybucji produktów farmaceutycznych i wyrobów tytoniowych, wyłączne prawa lub zezwolenie mogą być przyznane jedynie obywatelom Unii Europejskiej i osobom prawnym z Unii Europejskiej, których główna siedziba znajduje się na terenie Unii Europejskiej</p> <p>FI: Bez zobowiązań dla dystrybucji napojów alkoholowych i produktów farmaceutycznych.</p> <p>HR: Bez zobowiązań w przypadku dystrybucji wyrobów tytoniowych.</p>
<p>A. Usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje</p>	
<p>a) Usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje dotyczące pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych oraz części i akcesoriów do nich</p> <p>(część CPC 61111, część CPC 6113 i część CPC 6121)</p>	<p>Bez ograniczeń</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
b) Pozostałe usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje (CPC 621)	Bez ograniczeń
B. Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej	
a) Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych oraz ich części i akcesoriów (część CPC 61111, część CPC 6113 i część CPC 6121)	Bez ograniczeń
b) Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (część CPC 7542)	Bez ograniczeń
c) Pozostałe usługi w zakresie sprzedaży hurtowej (CPC 622 wyłączając usługi w zakresie sprzedaży hurtowej produktów energetycznych <sup>(40)</sup> )	FR, IT: Monopol państwa na wyroby tytoniowe. FR: Zezwolenie na zakładanie aptek hurtowych podlega testowi potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: zaludnienie i gęstość rozmieszczenia istniejących aptek.
C. Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej <sup>(41)</sup> Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych oraz ich części i akcesoriów (część CPC 61112, część CPC 6113 i część CPC 6121) Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (część CPC 7542) Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej żywności (CPC 631) Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej innych towarów (nie energii), z wyjątkiem sprzedaży detalicznej produktów farmaceutycznych oraz towarów medycznych i ortopedycznych <sup>(42)</sup> (CPC 632 wyłączając CPC 63211 i 63297)	ES, FR, IT: Monopol państwa na wyroby tytoniowe. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Zezwolenie dla domów handlowych (w przypadku Francji tylko dla dużych sklepów) uzależnione jest od testu potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących sklepów i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i kryterium tworzenia nowych miejsc pracy. IE, SE: Bez zobowiązań dla handlu detalicznego napojami alkoholowymi SE: Zezwolenie może podlegać testowi potrzeb ekonomicznych w przypadku handlu tymczasowego artykułami odzieżowymi, butami i środkami spożywczymi, które nie są przedmiotem konsumpcji w miejscu sprzedaży. Główne kryteria: wpływ na istniejące sklepy na danym obszarze geograficznym.
D. Usługi w zakresie franchisingu (CPC 8929)	Bez ograniczeń
10. USŁUGI W ZAKRESIE EDUKACJI (jedynie usługi finansowane ze środków prywatnych)	

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>A. Usługi szkolnictwa podstawowego (CPC 921)</p> <p>B. Usługi szkolnictwa średniego (CPC 922)</p> <p>C. Usługi szkolnictwa wyższego (CPC 923)</p> <p>D. Usługi kształcenia dorosłych (CPC 924)</p>	<p>UE: Udział prywatnych podmiotów gospodarczych w systemie edukacji uwarunkowany jest uzyskaniem zezwolenia.</p> <p>AT: Bez zobowiązań dla usług szkolnictwa wyższego. Bez zobowiązań dla usług kształcenia dorosłych za pomocą programów radiowych lub telewizyjnych.</p> <p>BG: Bez zobowiązań dla świadczenia usług szkolnictwa podstawowego lub średniego przez zagraniczne osoby fizyczne i stowarzyszenia oraz dla świadczenia usług szkolnictwa wyższego</p> <p>CZ, SK: Warunek obywatelstwa dla większości członków zarządu. Bez zobowiązań dla świadczenia usług szkolnictwa wyższego, wyłączając usługi w zakresie edukacji technicznej i zawodowej na poziomie pomaturalnym (CPC 92310).</p> <p>CY, FI, MT, RO, SE: Bez zobowiązań</p> <p>EL: Warunek obywatelstwa dla większości członków zarządu w szkołach podstawowych i średnich. Bez zobowiązań dla instytucji szkolnictwa wyższego wydających dyplomy uznawane przez państwo.</p> <p>ES, IT: Test potrzeb ekonomicznych w przypadku zakładania prywatnych uczelni upoważnionych do wydawania uznawanych dyplomów lub przyznawania uznawanych stopni naukowych; procedura obejmuje konsultację z parlamentem. Główne kryteria: zaludnienie i gęstość rozmieszczenia istniejących placówek.</p> <p>HR: Bez zobowiązań w przypadku usług szkolnictwa podstawowego (CPC 921). Dla usług szkolnictwa średniego: bez ograniczeń dla osób prawnych.</p> <p>HU, SK: Liczba zakładanych szkół może być ograniczona przez organy lokalne (a w przypadku szkół wyższych lub innych placówek szkolnictwa wyższego - centralne) odpowiedzialne za przyznawanie zezwoleń</p> <p>LV: Bez zobowiązań dla świadczenia usług edukacyjnych związanych z usługami edukacyjnymi w zakresie zawodowego i technicznego szkolnictwa średniego dla uczniów niepełnosprawnych (CPC 9224)</p> <p>SI: Bez zobowiązań dla szkół podstawowych. Warunek obywatelstwa dla większości członków zarządu w szkołach średnich i wyższych.</p>
<p>E. Usługi w zakresie pozostałych form kształcenia (CPC 929)</p>	<p>AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Bez zobowiązań</p> <p>CZ, SK: Udział prywatnych podmiotów gospodarczych w systemie edukacji uwarunkowany jest uzyskaniem zezwolenia. Warunek obywatelstwa dla większości członków zarządu.</p>
<p>11. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA NATURALNEGO <sup>(43)</sup></p> <p>A. Usługi związane ze ściekami (CPC 9401) <sup>(44)</sup></p> <p>B. Gospodarka odpadami stałymi/niebezpiecznymi, wyłączając transgraniczny transport odpadów niebezpiecznych</p> <p>a) Usługi usuwania odpadów (CPC 9402)</p>	<p>Bez ograniczeń</p>



Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
b) Usługi sanitarne i podobne (CPC 9403) C. Usługi w zakresie ochrony powietrza i klimatu (CPC 9404) <sup>(45)</sup> D. Usługi rekultywacji i oczyszczania gleby i wody a) Uzdatnianie, rekultywacja zanieczyszczonej/skażonej gleby i wody (część CPC 9406) <sup>(46)</sup> E. Usługi w zakresie ochrony przed hałasem i wibracjami (CPC 9405) F. Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu a) Usługi w zakresie ochrony przyrody i krajobrazu (część CPC 9406) G. Pozostałe usługi w zakresie ochrony środowiska naturalnego i usługi pomocnicze (CPC 9409)	
12. USŁUGI FINANSOWE	
A. Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami	<p>AT: Licencja dla oddziałów ubezpieczycieli zagranicznych nie zostanie wydana jeżeli ubezpieczyciel w kraju macierzystym nie posiada formy prawnej, odpowiadającej lub porównywalnej do spółki akcyjnej lub towarzystwa ubezpieczeń wzajemnych.</p> <p>BG, ES: Przed założeniem oddziału lub agencji w Bułgarii lub Hiszpanii świadczących usługi w zakresie niektórych grup ubezpieczeń, ubezpieczyciel zagraniczny musi posiadać zezwolenie na prowadzenie działalności w tych samych grupach ubezpieczeń w swoim kraju od przynajmniej pięciu lat.</p> <p>EL: Prawo przedsiębiorczości nie obejmuje tworzenia przedstawicielstw i innych stałych obecności zakładów ubezpieczeń, poza przypadkami, w których przedstawicielstwa te utworzone są jako agencje, oddziały lub siedziby główne</p> <p>FI: Przynajmniej połowa założycieli i członków rady dyrektorów oraz rady nadzorczej zakładu ubezpieczeń musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Unii Europejskiej, chyba że właściwe organy przyznały zwolnienie. Zagraniczni ubezpieczyciele nie mogą otrzymać licencji w Finlandii jako oddział do prowadzenia ustawowych ubezpieczeń emerytalnych.</p> <p>IT: Zezwolenie na utworzenie oddziału jest ostatecznie przedmiotem oceny organów nadzorczych</p> <p>BG, PL: Pośrednicy ubezpieczeniowi muszą założyć w danym państwie przedsiębiorstwo (nie jest dozwolona forma oddziału).</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>PT: W celu utworzenia oddziału w Portugalii, zagraniczne zakłady ubezpieczeń muszą wykazać wcześniejsze doświadczenie operacyjne wynoszące co najmniej pięć lat. Bezpośrednie tworzenie oddziałów nie jest dozwolone w przypadku pośrednictwa ubezpieczeniowego, które zarezerwowane jest dla przedsiębiorstw utworzonych zgodnie z prawem państwa członkowskiego Unii Europejskiej.</p> <p>SK: A Obywatele zagraniczni mogą założyć zakład ubezpieczeń w formie spółki akcyjnej lub mogą prowadzić działalność ubezpieczeniową poprzez swoje spółki zależne posiadające siedzibę (nie jest dozwolona forma oddziału) na Słowacji.</p> <p>SE: Przedsiębiorstwa prowadzące usługi pośrednictwa w zakresie ubezpieczeń, które nie zostały zarejestrowane w Szwecji, mogą być utworzone wyłącznie w formie oddziału.</p>
B. Usługi bankowe i pozostałe usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń)	<p>UE: Wyłącznie przedsiębiorstwa posiadające siedzibę w Unii Europejskiej mogą działać jako depozytariusze aktywów funduszy inwestycyjnych. Założenie wyspecjalizowanego przedsiębiorstwa zarządzającego posiadającego siedzibę zarządu i siedzibę statutową w tym samym państwie członkowskim Unii Europejskiej jest wymagane w celu wykonywania czynności związanych z zarządzaniem funduszami powierniczymi i przedsiębiorstwami inwestycyjnymi.</p> <p>BG: Ubezpieczenia emerytalne realizowane są poprzez udział w zarejestrowanych zakładach ubezpieczeń emerytalnych (nie jest dozwolona forma oddziału). Obowiązuje wymóg miejsca stałego zamieszkania w Bułgarii w odniesieniu do przewodniczącego zarządu i przewodniczącego rady dyrektorów.</p> <p>CY: Wyłącznie członkowie Cypryjskiej Giełdy Papierów Wartościowych (maklerzy giełdowi) mogą podejmować działalność w zakresie pośrednictwa w obrocie papierami wartościowymi na Cyprze. Przedsiębiorstwo maklerskie może zostać zarejestrowane jako członek Giełdy Cypryjskiej jedynie wówczas, gdy zostało założone i zarejestrowane zgodnie z cypryjskim prawem spółek (nie jest dozwolona forma oddziału).</p> <p>FI: Co najmniej połowa założycieli, członkowie zarządu, co najmniej jeden zwyczajny członek i jeden zastępca członka rady nadzorczej oraz osoba uprawniona do składania podpisu w imieniu instytucji kredytowej – muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania w Unii Europejskiej. Zwolnienie z tego wymogu może zostać przyznane przez właściwe organy.</p> <p>HR: Bez ograniczeń, z wyjątkiem usług rozrachunkowych i rozliczeniowych, których jedynym dostawcą w Chorwacji jest Centralna Agencja Depozytowa. Dostęp do usług Centralnej Agencji Depozytowej jest przyznawany osobom niebędącymi rezydentami w sposób niedyskryminujący.</p> <p>HU: Oddziały zagranicznych instytucji nie mogą świadczyć usług w dziedzinie zarządzania aktywami dla prywatnych funduszy emerytalnych lub zarządzania kapitałem podwyższonego ryzyka. W zarządzie instytucji finansowej powinno być co najmniej dwóch członków będących obywatelami Węgier, rezydentami na Węgrzech w rozumieniu odpowiednich przepisów dotyczących obcokrajowców, i posiadających miejsce stałego zamieszkania na Węgrzech od co najmniej roku.</p> <p>IE: W przypadku systemów zbiorowego inwestowania tworzonych jako fundusze powiernicze i przedsiębiorstwa o zmiennym kapitale (innych niż przedsiębiorstwa zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe, UCITS), należy zarejestrować przedsiębiorstwo powiernicze lub depozytariuszowe i zarządzające w Irlandii lub w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej (nie jest dozwolona forma oddziału). W przypadku inwestycyjnej spółki komandytowej, co najmniej jeden komplementariusz musi być zarejestrowany w Irlandii. W celu funkcjonowania jako</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>członek giełdy papierów wartościowych w Irlandii podmiot musi być uprawniony do prowadzenia działalności w Irlandii, co wymaga, aby (I) był on zarejestrowany lub był spółką osobową, z główną/statutową siedzibą w Irlandii; lub (II) był uprawniony do prowadzenia działalności w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej zgodnie z unijną dyrektywą w sprawie inwestycji i usług.</p> <p>IT: W celu uzyskania zezwolenia na zarządzanie systemem rozliczeń papierów wartościowych przedsiębiorstwa we Włoszech, przedsiębiorstwo musi być zarejestrowane we Włoszech (nie jest dozwolona forma oddziału). W celu uzyskania zezwolenia na usługi związane z zarządzaniem centralnymi depozytami papierów wartościowych przedsiębiorstwa we Włoszech, przedsiębiorstwa muszą być zarejestrowane we Włoszech (nie jest dozwolona forma oddziału). W przypadku systemów zbiorowego inwestowania innych niż przedsiębiorstwa zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe, UCITS, zharmonizowane w prawodawstwie Unii Europejskiej, wymaga się, aby powiernik/depozytariusz był zarejestrowany we Włoszech lub w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej i posiadał oddział we Włoszech. Przedsiębiorstwa zarządzające UCITS niezharmonizowane w prawodawstwie Unii Europejskiej również muszą być zarejestrowane we Włoszech (nie jest dozwolona forma oddziału). Wyłączenie banki, zakłady ubezpieczeń, przedsiębiorstwa inwestycyjne i zharmonizowane w prawodawstwie Unii Europejskiej przedsiębiorstwa zarządzające UCITS, mające główną siedzibę w Unii Europejskiej oraz UCITS zarejestrowane we Włoszech mogą prowadzić działalność w zakresie zarządzania środkami funduszu emerytalnego. Prowadząc działalność związaną ze sprzedażą bezpośrednią, pośrednicy muszą korzystać z uprawnionych sprzedawców usług finansowych, zamieszkałych na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej. Przedstawicielstwa pośredników zagranicznych nie mogą prowadzić działalności mającej na celu świadczenie usług inwestycyjnych.</p> <p>LT: Dla celów zarządzania aktywami wymagane jest zarejestrowanie wyspecjalizowanego przedsiębiorstwa zarządzającego (nie jest dozwolona forma oddziału). Wyłącznie przedsiębiorstwa posiadające swoją statutową siedzibę na Litwie mogą działać jako depozytariusze aktywów.PT: Usługi w zakresie zarządzania funduszami emerytalnymi mogą być świadczone wyłącznie przez przedsiębiorstwa zarejestrowane w Portugalii i wyspecjalizowane w tym celu oraz przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w Portugalii i upoważnione do podejmowania działalności związanej z ubezpieczeniami na życie lub przez podmioty upoważnione do zarządzania funduszami emerytalnymi w innych państwach członkowskich Unii Europejskiej (bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów z państw niebędących członkami Unii Europejskiej).</p> <p>RO: Oddziały zagranicznych instytucji nie mogą świadczyć usług w zakresie zarządzania aktywami.</p> <p>SK: W Republice Słowackiej usługi inwestycyjne mogą być świadczone przez banki, przedsiębiorstwa inwestycyjne, fundusze inwestycyjne i pośredników w obrocie papierami wartościowymi ustanowionych w formie spółki akcyjnej o kapitale akcyjnym przewidzianym w przepisach prawa (nie jest dozwolona forma oddziału).</p> <p>SI: Bez zobowiązań w przypadku prywatnych funduszy emerytalnych (nieobowiązkowych funduszy emerytalnych).</p> <p>SE: Założyciel banku oszczędnościowego musi być osobą fizyczną zamieszkałą w Unii Europejskiej.</p>
<p>13. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ZDROWIA I USŁUGI SPOŁECZNE <sup>(47)</sup> (jedynie usługi finansowane ze środków prywatnych)</p>	

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>A. Usługi szpitalne (CPC 9311)</p> <p>B. Usługi pogotowia ratunkowego (CPC 93192)</p> <p>C. Usługi placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie inne niż usługi szpitalne (CPC 93193)</p> <p>D. Usługi społeczne (CPC 933)</p>	<p>UE: Udział prywatnych podmiotów gospodarczych w systemie ochrony zdrowia i opieki społecznej uwarunkowany jest uzyskaniem zezwolenia. Może być stosowany test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących zakładów i wpływ na nie, infrastruktura transportowa, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne i kryterium tworzenia nowych miejsc pracy.</p> <p>AT, SI: Bez zobowiązań dla usług pogotowia ratunkowego</p> <p>BG: Bez zobowiązań dla usług szpitalnych, dla usług pogotowia ratunkowego i usług placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie innych niż usługi szpitalne</p> <p>CY, FI, MT, RO, SE: Bez zobowiązań</p> <p>HU, SI: Bez zobowiązań dla usług społecznych.</p> <p>PL: Bez zobowiązań dla usług pogotowia ratunkowego, usług placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie innych niż usługi szpitalne oraz dla usług społecznych.</p> <p>BE, UK: Bez zobowiązań dla usług pogotowia ratunkowego, usług placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie innych niż usługi szpitalne oraz dla usług społecznych innych niż domy rekonwalescencji i opieki społecznej oraz domy spokojnej starości.</p> <p>CY: Bez zobowiązań dla usług szpitalnych, usług pogotowia ratunkowego, usług placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie innych niż usługi szpitalne oraz dla usług społecznych innych niż domy rekonwalescencji i opieki społecznej oraz domy spokojnej starości.</p>
<p>14. USŁUGI ZWIĄZANE Z TURYSTYKĄ I PODRÓŻAMI</p>	
<p>A. Hotele, restauracje i catering (CPC 641, CPC 642 i CPC 643)</p> <p>wyłączając catering w środkach transportu lotniczego <sup>(48)</sup></p>	<p>BG: Wymagana jest rejestracja (nie jest dozwolona forma oddziału)</p> <p>IT: Test potrzeb ekonomicznych stosowany jest dla barów, kawiarni i restauracji. Główne kryteria: zaludnienie i gęstość rozmieszczenia istniejących przedsiębiorstw.</p>
<p>B. Usługi biur podróży i organizatorów wyjazdów grupowych (włącznie z pilotami wycieczek) (CPC 7471)</p>	<p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).</p> <p>PT: Wymóg założenia spółki handlowej mającej główną siedzibę w Portugalii (bez zobowiązań dla oddziałów).</p> <p>CZ: Test potrzeb ekonomicznych oparty na kryterium zaludnienia.</p>
<p>C. Usługi przewodników turystycznych (CPC 7472)</p>	<p>BG, CY, DE, HU, MT, RO: Bez zobowiązań</p>
<p>15. USŁUGI W ZAKRESIE REKREACJI, KULTURY I SPORTU (inne niż usługi audiowizualne)</p>	
<p>A. Usługi rozrywkowe (obejmujące m.in. teatr, koncerty na żywo, cyrk i dyskoteki) (CPC 9619)</p>	<p>CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Bez zobowiązań</p> <p>BG: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług rozrywkowych producentów teatralnych, zespołów muzycznych oraz orkiestr (CPC 96191); usług świadczonych przez autorów, kompozytorów, rzeźbiarzy, artystów estradowych i innych artystów indywidualnych (CPC 96192) oraz pomocniczych usług związanych z teatrem (CPC 96193)</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>EE: Bez zobowiązań dla innych usług rozrywkowych (CPC 96199), z wyjątkiem usług kinowych.</p> <p>LV: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług związanych z prowadzeniem kin (część CPC 96199).</p>
<p>B. Usługi agencji informacyjnych i prasowych (CPC 962)</p>	<p>FR: Udział zagraniczny w przedsiębiorstwach wydawniczych publikujących w języku francuskim nie może przekraczać 20 procent kapitału lub praw do głosowania w przedsiębiorstwie. Zakładanie agencji prasowych przez inwestorów zagranicznych podlega zasadzie wzajemności.</p>
<p>C. Usługi bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostałe usługi w zakresie kultury<sup>(49)</sup> (CPC 963)</p>	<p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań</p> <p>AT, LT: Udział prywatnych podmiotów gospodarczych w sieci usług bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostałych usług w zakresie kultury uwarunkowany jest uzyskaniem licencji.</p>
<p>D. Usługi związane ze sportem (CPC 9641)</p>	<p>AT, SI: Bez zobowiązań dla usług szkół narciarskich i przewodników górskich</p> <p>BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Bez zobowiązań</p>
<p>E. Usługi związane z działalnością parków rekreacyjnych i plaż (CPC 96491)</p>	<p>Bez ograniczeń</p>
<p>16. USŁUGI TRANSPORTOWE</p>	
<p>A. Transport morski<sup>(50)</sup></p>	
<p>a) Międzynarodowy transport pasażerski (CPC 7211 bez krajowego transportu kabotażowego).</p> <p>b) Międzynarodowy transport towarowy (CPC 7212 bez krajowego transportu kabotażowego)<sup>(51)</sup></p>	<p>UE: Bez zobowiązań dla utworzenia spółki akcyjnej do celów obsługi floty pod banderą krajową państwa, w którym utworzono spółkę.</p> <p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).</p> <p>BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI, SE: Usługi dowozowe na podstawie zezwolenia.</p>
<p>B. Transport śródlądowymi drogami wodnymi<sup>(52)</sup></p>	
<p>a) Transport pasażerski (CPC 7221)</p> <p>b) Transport towarowy (CPC 7222)</p>	<p>UE: Środki oparte na istniejących lub przyszłych umowach dotyczących dostępu do śródlądowych dróg wodnych (włączając umowy dotyczące połączenia Ren-Men-Dunaj) zastrzegają niektóre prawa dotyczące ruchu dla podmiotów gospodarczych zlokalizowanych w danych krajach i spełniających kryteria obywatelstwa dotyczące własności. Rozporządzenia wykonawcze do Konwencji z Mannheim w sprawie żeglugi po Renie.</p> <p>UE: Bez zobowiązań dla utworzenia spółki akcyjnej do celów obsługi floty pod banderą krajową państwa, w którym utworzono spółkę</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>AT: Wymóg obywatelstwa w przypadku zakładania przedsiębiorstwa żeglugowego przez osoby fizyczne. W przypadku zakładania działalności jako osoba prawna, wymóg obywatelstwa dla zarządu i rady nadzorczej. Wymagana jest forma spółki zarejestrowanej lub stała siedziba w Austrii. Ponadto większość udziałów musi być własnością obywateli Unii Europejskiej.</p> <p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).</p> <p>FI: Usługi mogą być świadczone jedynie przez jednostki pływające pod banderą fińską.</p> <p>HR: Bez zobowiązań</p>
<p>C. Transport kolejowy <sup>(53)</sup></p> <p>a) Transport pasażerski (CPC 7111)</p> <p>b) Transport towarowy (CPC 7112)</p>	<p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).</p> <p>HR: Bez zobowiązań</p>
<p>D. Transport drogowy <sup>(54)</sup></p>	
<p>a) Transport pasażerski (CPC 7121 i CPC 7122)</p>	<p>UE: Inwestorzy zagraniczni nie mogą świadczyć usług transportowych w państwie członkowskim Unii Europejskiej (kabotaż), z wyjątkiem wynajmu nieregularnych usług w zakresie transportu autobusowego z kierowcą.</p> <p>UE: Test potrzeb ekonomicznych w odniesieniu do usług taksówkarskich. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i kryterium tworzenia nowych miejsc pracy.</p> <p>AT, BG: Wyłączne prawa lub zezwolenie może być przyznane jedynie obywatelom Unii Europejskiej oraz osobom prawnym Unii Europejskiej posiadającym główną siedzibę w UE.</p> <p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).</p> <p>FI, LV: Wymagane jest zezwolenie; nie obejmuje pojazdów zarejestrowanych za granicą.</p> <p>LV, SE: Wymóg zobowiązujący przedsiębiorstwa do korzystania z pojazdów z rejestracją krajową.</p> <hr/> <p>ES: Test potrzeb ekonomicznych w odniesieniu do CPC 7122. Główne kryteria: lokalny popyt.</p> <p>IT, PT: Test potrzeb ekonomicznych w odniesieniu do usług w zakresie przewozu limuzynami. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i kryterium tworzenia nowych miejsc pracy.</p> <p>ES, IE, IT: Test potrzeb ekonomicznych w odniesieniu do przewozów autobusowych między miastami. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i kryterium tworzenia nowych miejsc pracy.</p> <p>FR: Bez zobowiązań dla przewozów autobusowych między miastami.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>b) Transport towarowy <sup>(55)</sup> (CPC 7123, z wyłączeniem samodzielnego transportu poczty <sup>(56)</sup>).</p>	<p>AT, BG: Wyłączne prawa lub zezwolenie może być przyznane jedynie obywatelom Unii Europejskiej oraz osobom prawnym Unii Europejskiej posiadającym główną siedzibę w Unii Europejskiej.</p> <p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).</p> <p>FI, LV: Wymagane jest zezwolenie; nie obejmuje pojazdów zarejestrowanych za granicą.</p> <p>LV, SE: Wymóg zobowiązujący przedsiębiorstwa do korzystania z pojazdów z rejestracją krajową.</p> <p>IT, SK: Test potrzeb ekonomicznych. Główne kryterium to lokalny popyt.</p>
<p>E. Transport rurociągami towarów innych niż paliwo <sup>(57)</sup> <sup>(58)</sup> (CPC 7139)</p>	<p>AT: Wyłączne prawa mogą być przyznane jedynie obywatelom Unii Europejskiej oraz osobom prawnym Unii Europejskiej posiadającym główną siedzibę w Unii Europejskiej.</p>
<p>17. USŁUGI POMOCNICZE W BRANŻY TRANSPORTOWEJ <sup>(59)</sup></p>	
<p>A. Usługi pomocnicze w branży transportu morskiego <sup>(60)</sup></p> <p>a) Usługi w zakresie przeładunku towarów przewożonych drogą morską</p> <p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p> <p>c) Usługi w zakresie odprawy celnej</p> <p>d) Usługi w zakresie obsługi stacji kontenerowej i magazynowania</p> <p>e) Usługi agencji morskich</p> <p>f) Usługi spedycji morskiej</p>	<p>UE: Bez zobowiązań dla wynajmu statków z załogą, usług związanych z pchaniem i holowaniem oraz usług wspierających w branży transportu morskiego.</p> <p>IT: Test potrzeb ekonomicznych w odniesieniu do usług w zakresie przeładunku towarów przewożonych drogą morską. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne i kryterium tworzenia nowych miejsc pracy.</p> <p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja). Udziały w przedsiębiorstwach bułgarskich są ograniczone do 49 procent.</p> <p>SI: Odprawę celną mogą przeprowadzać wyłącznie osoby prawne mające siedzibę w Republice Słowenii (nie oddziały).</p> <p>HR: Bez zobowiązań w przypadku c) usług w zakresie odprawy celnej, d) usług w zakresie obsługi stacji kontenerowej i magazynowania, e) usług agencji morskich oraz f) usług spedycji morskiej. Dla a) usług w zakresie przeładunku towarów przewożonych drogą morską, b) usług w zakresie przechowywania i magazynowania, j) pozostałych usług wspierających i pomocniczych (włączając catering), h) usług związanych z pchaniem i holowaniem oraz i) usług wspierających w branży transportu morskiego: bez ograniczeń, z wyjątkiem tego, że zagraniczna osoba prawna musi ustanowić spółkę w Chorwacji, która powinna otrzymać koncesję od władz zarządzających portem, na skutek procedury przetargu publicznego. Liczba usługodawców może być ograniczona w zależności od przepustowości portu.</p>
<p>g) Wynajem statków z załogą (CPC 7213)</p> <p>h) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7214)</p> <p>i) Usługi wspierające w branży transportu morskiego (część CPC 745)</p> <p>j) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (włączając catering) (część CPC 749)</p>	

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>B. Usługi pomocnicze w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi <sup>(61)</sup></p> <p>a) Usługi w zakresie przeładunku towarów (część CPC 741)</p> <p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p> <p>c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748)</p> <p>d) Wynajem statków z załogą (CPC 7223)</p> <p>e) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7224)</p> <p>f) Usługi wspierające w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi (część CPC 745)</p> <p>g) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)</p>	<p>UE: Środki oparte na istniejących lub przyszłych umowach dotyczących dostępu do śródlądowych dróg wodnych (włączając umowy dotyczące połączenia Ren-Men-Dunaj) zastrzegają niektóre prawa dotyczące ruchu dla podmiotów gospodarczych zlokalizowanych w danych krajach i spełniających kryteria obywatelstwa dotyczące własności. Rozporządzenia wykonawcze do Konwencji z Mannheim w sprawie żeglugi po Renie.</p> <p>UE: Bez zobowiązań dla wynajmu statków z załogą, usług związanych z pchaniem i holowaniem oraz usług wspierających w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi.</p> <p>AT: Wymóg obywatelstwa w przypadku zakładania przedsiębiorstwa żeglugowego przez osoby fizyczne. W przypadku zakładania działalności jako osoba prawna, wymóg obywatelstwa dla zarządu i rady nadzorczej. Wymagana jest forma spółki zarejestrowanej lub stałe miejsce prowadzenia działalności w Austrii. Ponadto większość udziałów musi być własnością obywateli Unii Europejskiej.</p> <p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja). Udziały w przedsiębiorstwach bułgarskich są ograniczone do 49 procent.</p> <p>HU: Może być wymagany udział państwa w przedsiębiorstwie.</p> <p>SI: Odprawę celną mogą przeprowadzać wyłącznie osoby prawne mające siedzibę w Republice Słowenii (nie oddziały).</p> <p>HR: Bez zobowiązań.</p>
<p>C. Usługi pomocnicze w branży transportu kolejowego <sup>(62)</sup></p> <p>a) Usługi w zakresie przeładunku towarów (część CPC 741)</p> <p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p> <p>c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748)</p> <p>d) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7113)</p> <p>e) Usługi wspierające w branży usług transportu kolejowego (CPC 743)</p> <p>f) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)</p> <p>g) Usługi w zakresie odprawy celnej</p>	<p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja). Udziały w przedsiębiorstwach bułgarskich są ograniczone do 49 procent.</p> <p>SI: Odprawę celną mogą przeprowadzać wyłącznie osoby prawne mające siedzibę w Republice Słowenii (nie oddziały).</p> <p>HR: Bez zobowiązań w przypadku d) usług związanych z pchaniem i holowaniem oraz g) usług w zakresie odprawy celnej.</p> <p>HU: Bez zobowiązań dla usług w zakresie odprawy celnej.</p> <p>PL: Krajowe ograniczenia dotyczące bezpośredniej reprezentacji w usługach w zakresie odprawy celnej: usługi te mogą świadczyć tylko agenci celni mający miejsce stałego zamieszkania na terytorium Unii Europejskiej.</p> <p>FR: Bez zobowiązań z wyjątkiem przypadków pełnej wzajemności.</p> <p>FI: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów.</p> <p>NL: Dopuszczenie osób fizycznych lub prawnych do działania jako przedstawiciele celni uwarunkowane jest decyzją inspektora, zgodnie z art. 1 ust. 3 i art. 1 ust. 9 ustawy o cłach. Zezwolenie nie będzie wydawane wnioskodawcom, którzy w ciągu ostatnich pięciu lat zostali skazani prawomocnym wyrokiem za przestępstwa kryminalne. Przedstawiciele celni, którzy nie mają miejsca stałego zamieszkania lub siedziby w Niderlandach, są zobowiązani do zamieszkania na stałe lub założenia siedziby w Niderlandach przed podjęciem działalności jako dopuszczeni przedstawiciele celni.</p>



Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>D. Usługi pomocnicze w branży transportu drogowego <sup>(63)</sup></p> <p>a) Usługi w zakresie przeładunku towarów (część CPC 741)</p> <p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p> <p>c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748)</p>	<p>AT: Zezwolenie na wynajem użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą może być przyznane jedynie obywatelom Unii Europejskiej oraz osobom prawnym Unii Europejskiej posiadającym główną siedzibę w Unii Europejskiej.</p> <p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja). Udziały w przedsiębiorstwach bułgarskich są ograniczone do 49 procent.</p> <p>FI: W przypadku wynajmu użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą wymagane jest zezwolenie, ale nie obejmuje ono pojazdów zarejestrowanych za granicą.</p> <p>SI: Odprawę celną mogą przeprowadzać wyłącznie osoby prawne mające siedzibę w Republice Słowenii (nie oddziały).</p>
<p>d) Wynajem użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą (CPC 7124)</p> <p>e) Usługi wspierające dla sprzętu transportu drogowego (CPC 744)</p> <p>f) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)</p> <p>g) Usługi w zakresie odprawy celnej</p>	<p>HR: Bez zobowiązań w przypadku d) wynajmu użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą oraz g) usług w zakresie odprawy celnej.</p> <p>HU: Bez zobowiązań dla usług w zakresie odprawy celnej.</p> <p>PL: Krajowe ograniczenia dotyczące bezpośredniej reprezentacji w usługach w zakresie odprawy celnej: usługi te mogą świadczyć tylko agenci celni mający miejsce stałego zamieszkania na terytorium Unii Europejskiej.</p> <p>FR: Bez zobowiązań z wyjątkiem przypadków pełnej wzajemności.</p> <p>FI: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów.</p> <p>NL: Dopuszczenie osób fizycznych lub prawnych do działania jako przedstawiciele celni uwarunkowane jest decyzją inspektora, zgodnie z art. 1 ust. 3 i art. 1 ust. 9 ustawy o cłach. Zezwolenie nie będzie wydawane wnioskodawcom, którzy w ciągu ostatnich pięciu lat zostali skazani prawomocnym wyrokiem za przestępstwa kryminalne. Przedstawiciele celni, którzy nie mają miejsca stałego zamieszkania lub siedziby w Niderlandach, są zobowiązani do zamieszkania na stałe lub założenia siedziby w Niderlandach przed podjęciem działalności jako dopuszczeni przedstawiciele celni.</p>
<p>D. Usługi pomocnicze w branży usług transportu lotniczego</p>	
<p>a) Usługi obsługi naziemnej (włączając catering)</p>	<p>UE: Kategorie działalności zależą od rozmiarów portu lotniczego. Liczba usługodawców na poszczególnych lotniskach może zostać ograniczona z uwagi na brak miejsca, a z innych przyczyn – do minimum dwóch usługodawców.</p> <p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).</p> <p>HR: Bez zobowiązań.</p>
<p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p>	<p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).</p> <p>PL: W przypadku usług przechowywania towarów mrożonych lub schłodzonych oraz usług przechowywania luzem płynów lub gazów, kategorie czynności zależą od wielkości lotniska. Liczba usługodawców na poszczególnych lotniskach może zostać ograniczona z uwagi na brak miejsca, a z innych przyczyn – do minimum dwóch usługodawców.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748)	<p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).</p> <p>HU: Bez zobowiązań</p> <p>SI: Odprawę celną mogą przeprowadzać wyłącznie osoby prawne mające siedzibę w Republice Słowenii (nie oddziały).</p>
d) Wynajem statków powietrznych z załogą (CPC 734)	<p>UE: Statki powietrzne używane przez przewoźników z Unii Europejskiej muszą być zarejestrowane w państwie członkowskim Unii Europejskiej, w którym przewoźnik uzyskał licencję, lub – za zgodą tego państwa – w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej.</p> <p>Rejestracja może być obwarowana wymogiem, by statek powietrzny stanowił własność osoby fizycznej spełniającej szczególne kryteria obywatelstwa lub osoby prawnej spełniającej szczególne kryteria dotyczące własności i kontroli kapitału.</p> <p>Statek powietrzny musi być obsługiwany przez przewoźnika lotniczego należącego do osoby fizycznej spełniającej szczególne kryteria obywatelstwa lub osoby prawnej spełniającej szczególne kryteria dotyczące własności i kontroli kapitału.</p>
e) Sprzedaż i marketing	<p>UE: Szczegółowe wymagania dla inwestorów obsługujących systemy rezerwacji komputerowej będące własnością lub będące pod kontrolą przewoźników lotniczych.</p>
f) System rezerwacji komputerowej	<p>UE: Szczegółowe wymagania dla inwestorów obsługujących system rezerwacji komputerowej będący własnością lub będący pod kontrolą przewoźnika.</p>
g) Zarządzanie portami lotniczymi <sup>(64)</sup>	<p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).</p> <p>PL: Udział zagraniczny jest ograniczony do 49 procent.</p> <p>HR: Bez zobowiązań.</p>
h) Usługi w zakresie odprawy celnej	<p>BG: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).</p> <p>SI: Odprawę celną mogą przeprowadzać wyłącznie osoby prawne mające siedzibę w Republice Słowenii (nie oddziały).</p> <p>HR, HU: Bez zobowiązań</p> <p>PL: Krajowe ograniczenia dotyczące bezpośredniej reprezentacji w usługach w zakresie odprawy celnej: usługi te mogą świadczyć tylko agenci celni mający miejsce stałego zamieszkania na terytorium Unii Europejskiej.</p> <p>FR: Bez zobowiązań z wyjątkiem przypadków pełnej wzajemności.</p> <p>FI: Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów.</p> <p>NL: Dopuszczenie osób fizycznych lub prawnych do działania jako przedstawiciele celni uwarunkowane jest decyzją inspektora, zgodnie z art. 1 ust. 3 i art. 1 ust. 9 ustawy o cłach. Zezwolenie nie będzie wydawane wnioskodawcom, którzy w ciągu ostatnich pięciu lat zostali skazani prawomocnym wyrokiem za przestępstwa kryminalne. Przedstawiciele celni, którzy nie mają miejsca stałego zamieszkania lub siedziby w Niderlandach przed podjęciem działalności jako dopuszczeni przedstawiciele celni.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
E. Usługi pomocnicze w branży transportu rurociągami towarów innych niż paliwo <sup>(65)</sup> a) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania towarów innych niż paliwo transportowanych rurociągami <sup>(66)</sup> (część CPC 742)	Bez ograniczeń
18. USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII	
A. Usługi związane z górnictwem <sup>(67)</sup> (CPC 883) <sup>(68)</sup>	Bez ograniczeń
B. Transport paliwa rurociągami <sup>(69)</sup> (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań
C. Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania paliw transportowanych rurociągami <sup>(70)</sup> (część CPC 742)	CY, CZ, MT, PL, SK: Inwestorzy z państw będących dostawcami energii mogą podlegać zakazowi przejmowania kontroli nad działalnością tego rodzaju. Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).
D. Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej paliw stałych, ciekłych i gazowych oraz produktów pochodnych (CPC 62271) oraz usługi w zakresie sprzedaży hurtowej energii elektrycznej, pary wodnej i gorącej wody <sup>(71)</sup>	UE: Bez zobowiązań dla usług w zakresie sprzedaży hurtowej energii elektrycznej, pary wodnej i gorącej wody.
E. Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej paliwa silnikowego (CPC 613) F. Sprzedaż detaliczna oleju opałowego, gazu w butlach, węgla i drewna (CPC 63297) oraz usługi w zakresie sprzedaży detalicznej energii elektrycznej, gazu (nie w butlach), pary wodnej i gorącej wody <sup>(72)</sup>	UE: Bez zobowiązań dla usług w zakresie sprzedaży detalicznej paliwa silnikowego, energii elektrycznej, gazu (nie w butlach), pary wodnej i gorącej wody BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: W przypadku sprzedaży detalicznej oleju opałowego, gazu w butlach, węgla i drewna, zezwolenie dla domów handlowych (w przypadku Francji tylko dla dużych sklepów) uzależnione jest od testu potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących sklepów i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i kryterium tworzenia nowych miejsc pracy.
G. Usługi związane z dystrybucją energii <sup>(73)</sup> (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług konsultingowych, w przypadku których: nie ma ograniczeń. SI: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług związanych z dystrybucją gazy, w przypadku których: nie ma ograniczeń.
19. POZOSTAŁE USŁUGI GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE	
a) Usługi w zakresie prania, czyszczenia i farbowania (CPC 9701)	Bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
b) Usługi fryzjerskie (CPC 97021)	IT: Test potrzeb ekonomicznych stosowany jest na zasadzie traktowania narodowego. W przypadku zastosowania testu potrzeb ekonomicznych ustanawia on limit liczby przedsiębiorstw. Główne kryteria: zaludnienie i gęstość rozmieszczenia istniejących przedsiębiorstw.
c) Zabiegi kosmetyczne, usługi manicure i pedicure (CPC 97022)	IT: Test potrzeb ekonomicznych stosowany jest na zasadzie traktowania narodowego. W przypadku zastosowania testu potrzeb ekonomicznych ustanawia on limit liczby przedsiębiorstw. Główne kryteria: zaludnienie i gęstość rozmieszczenia istniejących przedsiębiorstw.
d) Pozostałe usługi upiększające gdzie indziej niesklasyfikowane (CPC 97029)	IT: Test potrzeb ekonomicznych stosowany jest na zasadzie traktowania narodowego. W przypadku zastosowania testu potrzeb ekonomicznych ustanawia on limit liczby przedsiębiorstw. Główne kryteria: zaludnienie i gęstość rozmieszczenia istniejących przedsiębiorstw.
e) Usługi spa i masaże neterapeutyczne, o ile wykonywane są jako usługi relaksacji fizycznej, a nie dla celów medycznych lub rehabilitacyjnych <sup>(74)</sup> <sup>(75)</sup> (CPC ver. 1.0 97230)	Bez ograniczeń
g) Usługi w zakresie połączeń telekomunikacyjnych (CPC 7543)	Bez ograniczeń

<sup>(1)</sup> W odniesieniu do sektorów usług ograniczenia te nie wykraczają poza ograniczenia odzwierciedlone w aktualnych zobowiązaniach wynikających z GATS.

<sup>(2)</sup> Mając na uwadze, że usługi użyteczności publicznej często istnieją również na poziomie podcentralnym, szczegółowa i wyczerpująca lista dla poszczególnych sektorów nie jest wykonalna. Dla łatwiejszego zrozumienia poszczególne przypisy w niniejszym wykazie zobowiązań wskazują przykładowo, a nie wyczerpująco, te sektory, w których usługi użyteczności publicznej odgrywają istotną rolę.

<sup>(3)</sup> Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu związane z rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem i rybołówstwem znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycjami 6.F.f) i 6.F.g).

<sup>(4)</sup> Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.

<sup>(5)</sup> Nie obejmuje usług związanych z górnictwem świadczonych na polach naftowych i gazowych na podstawie wynagrodzenia lub umowy, które znajdują się w dziale USŁUGI ZWIĄZANE Z ENERGIĄ pod pozycją 18 A.

<sup>(6)</sup> Nie obejmuje usług w zakresie doradztwa odnoszących się do produkcji, które znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycją 6.F.h).

<sup>(7)</sup> Sektor ten ogranicza się do działalności wytwórczej. Nie obejmuje on działalności związanej z zagadnieniami audiowizualnymi lub treściami kulturowymi.

<sup>(8)</sup> Usługi wydawnicze i poligraficzne na podstawie wynagrodzenia lub umowy znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycją 6.F.p).

<sup>(9)</sup> Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.

<sup>(10)</sup> Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.

<sup>(11)</sup> Nie obejmuje obsługi systemów przesyłania i dystrybucji realizowanych na podstawie wynagrodzenia lub umowy, które znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII.

<sup>(12)</sup> Nie obejmuje transportu gazu ziemnego i paliw gazowych rurociągami, przesyłania i dystrybucji gazu realizowanych na podstawie wynagrodzenia lub umowy ani sprzedaży gazu ziemnego i paliw gazowych, które znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII.

<sup>(13)</sup> Nie obejmuje przesyłania i dystrybucji pary wodnej i gorącej wody realizowanych na podstawie wynagrodzenia lub umowy ani sprzedaży pary wodnej i gorącej wody, które znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII.

<sup>(14)</sup> Obejmuje doradztwo prawne, usługi w zakresie reprezentacji prawnej, usługi prawne w zakresie arbitrażu i postępowania rozjemczego/mediacji, a także usługi prawne w zakresie dokumentów oraz uwierzytelniania. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa Unii Europejskiej i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania zezwolenia i procedurom stosowanym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. W przypadku prawników świadczących usługi prawne w zakresie międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego mogą one między innymi przyjmować formę zachowania zgodności z miejscowymi kodeksami etyki, stosowania krajowych tytułów (chyba że uzyskano prawo noszenia tytułu stosowanego w państwie przyjmującym), wymogów w zakresie ubezpieczeń, zwykłej rejestracji w palestrze państwa przyjmującego lub uproszczonego przyjęcia do palestry państwa przyjmującego w drodze testu kwalifikacji i zarejestrowania działalności w państwie przyjmującym. Usługi prawne dotyczące prawa Unii Europejskiej świadczone są z zasady przez lub za pośrednictwem w pełni wykwalifikowanych prawników przyjętych do palestry w Unii Europejskiej występujących osobiście, natomiast usługi prawne dotyczące prawa danego państwa członkowskiego Unii Europejskiej świadczone są z zasady przez lub za pośrednictwem w pełni wykwalifikowanych prawników przyjętych do palestry w tym państwie członkowskim, występujących osobiście. Pełne przyjęcie do palestry w danym państwie członkowskim Unii Europejskiej może być więc konieczne do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami i innymi właściwymi organami w Unii Europejskiej, ponieważ wiąże się to z praktykowaniem prawa proceduralnego UE i krajowego. W niektórych państwach członkowskich prawnicy zagraniczni nie w pełni przyjęci do palestry mają jednak prawo reprezentować w postępowaniach cywilnych stronę będącą obywatelem państwa lub pochodzącą z państwa, w którym prawnik jest uprawniony do wykonywania zawodu.

- (15) Nie obejmuje doradztwa prawnego i usług w zakresie reprezentacji prawnej w sprawach podatkowych, które znajdują się pod pozycją 1.A.a). Usługi prawne.
- (16) Sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i posiadania kwalifikacji oraz procedurum stosowanym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą ogólną działalność ta jest zastrzeżona dla farmaceutów. W niektórych państwach członkowskich Unii Europejskiej tylko sprzedaż leków na receptę jest zastrzeżona dla farmaceutów.
- (17) Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (18) Część CPC 85201, która znajduje się pod pozycją 6.A.h - Usługi medyczne i stomatologiczne.
- (19) Przedmiotowe usługi wiążą się z zawodem pośrednika obrotu nieruchomościami i nie mają wpływu na żadne prawa lub ograniczenia wobec osób fizycznych i prawnych nabywających nieruchomości.
- (20) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do usług w zakresie badań i analiz technicznych obowiązkowych przy udzieleniu zezwolenia na dopuszczenie do obrotu lub zezwolenia na użytkowanie (np. kontrola samochodów, kontrola żywności).
- (21) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do niektórych działań związanych z wydobyciem (minerałów, ropy, gazu, itp.).
- (22) Usługi konserwacji i naprawy sprzętu transportowego (CPC 6112, 6122, 8867 i CPC 8868) znajdują się pod pozycjami 6.F.l) 1 do 6.F.l) 4.  
Usługi konserwacji i naprawy urządzeń biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami (CPC 845), znajdują się pod pozycją 6.B. »Usługi informatyczne«.
- (23) Nie obejmuje usług poligraficznych, które obejmuje CPC 88442, i które znajdują się pod pozycją 6.F p).
- (24) »Obsługa« odnosi się do takich czynności jak przyjęcie, sortowanie, transport i doręczenie.
- (25) »Przesyłka pocztowa« odnosi się do przesyłek obsługiwanych przez dowolny rodzaj podmiotu gospodarczego, publicznego lub prywatnego.
- (26) Na przykład listy, karty pocztowe.
- (27) Włącznie z książkami i katalogami.
- (28) Dzienniki, gazety, czasopisma.
- (29) Przesyłki ekspresowe mogą obejmować, oprócz skróconego czasu przesyłki i większej niezawodności dostawy, czynniki dodatkowe, takie jak: odbiór z miejsca pochodzenia, przekazanie do rąk własnych adresata, oznaczanie i monitorowanie, możliwość zmiany miejsca przeznaczenia i adresata w trakcie tranzytu, potwierdzenie odbioru.
- (30) Oferowanie środków, łącznie z udostępnieniem pomieszczeń na zasadzie ad hoc, jak również przewożenie przez stronę trzecią, umożliwianie doręczania własnych przesyłek w drodze wzajemnej wymiany przesyłek pocztowych między użytkownikami korzystającymi z przedmiotowej usługi. »Przesyłka pocztowa« odnosi się do przesyłek obsługiwanych przez dowolny rodzaj podmiotu gospodarczego, publicznego lub prywatnego.
- (31) Dla podsektorów od (i) do (iv) wymagane mogą być indywidualne zezwolenia nakładające szczególne obowiązki świadczenia usługi powszechnej lub wkład finansowy na fundusz kompensacyjny.
- (32) Pojęcie »przesyłki korespondencyjne« oznacza informację w formie pisemnej, w jakiegokolwiek postaci fizycznej, przekazywaną i dostarczaną pod adres wskazany przez nadawcę na przesyłce lub na jej opakowaniu. Książek, katalogów, gazet i czasopism nie uważa się za przesyłki korespondencyjne.
- (33) Samodzielny transport poczty dowolnym środkiem transportu lądowego.
- (34) Samodzielny transport poczty środkiem transportu lotniczego.
- (35) Usługi te nie obejmują przetwarzania danych lub informacji on-line (włącznie z przetwarzaniem transakcji) (część CPC 843), które znajduje się pod pozycją 1.B. »Usługi informatyczne«.
- (36) Nadawanie określa się jako nieprzerwany ciąg transmisji wymagany do rozpowszechniania sygnałów programów telewizyjnych i radiowych dla ogółu społeczeństwa, ale nie obejmuje transmisji (contribution links) między operatorami.
- (37) Przypis wyjaśniający: Niektóre państwa członkowskie Unii Europejskiej utrzymują udziały publiczne w niektórych przedsiębiorstwach telekomunikacyjnych. Państwa członkowskie Unii Europejskiej zastrzegają sobie prawo do utrzymywania takich udziałów publicznych w przyszłości. Nie stanowi to ograniczenia dostępu do rynku. W Belgii udziały skarbu państwa i prawo do głosowania w Belgacom są swobodnie określane przez władze ustawodawcze, zgodnie z obecną ustawą z dnia 21 marca 1991 r. o reformie przedsiębiorstw państwowych.
- (38) Usługi te obejmują usługi telekomunikacyjne polegające na przekazie i odbiorze transmisji radiowej i telewizyjnej drogą satelitarną (nieprzerwany ciąg transmisji drogą satelitarną wymagany do rozpowszechniania sygnałów programów telewizyjnych i radiowych dla ogółu społeczeństwa). Obejmuje to sprzedaż praw do korzystania z usług satelitarnych, ale nie obejmuje sprzedaży pakietów programów telewizyjnych gospodarstwom domowym.
- (39) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do dystrybucji produktów chemicznych, produktów farmaceutycznych, produktów do użytku medycznego, takich jak wyroby medyczne i narzędzia chirurgiczne, substancji medycznych i przedmiotów do użytku medycznego, sprzętu wojskowego i metali (oraz kamieni) szlachetnych, a w niektórych państwach członkowskich Unii Europejskiej także dystrybucji tytoniu, wyrobów tytoniowych i napojów alkoholowych.
- (40) Usługi te, obejmujące CPC 62271, znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 18.D.
- (41) Nie obejmuje usług konserwacji i naprawy, które znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycją 6.B. i 6.F.l). Nie obejmuje usług w zakresie detalicznej sprzedaży produktów energetycznych, które znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 18.E i 18.F.
- (42) Sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych oraz towarów medycznych i ortopedycznych znajduje się w dziale WOLNE ZAWODY pod pozycją 1.A k).
- (43) Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (44) Odpowiada usługom kanalizacyjnym.
- (45) Odpowiada usługom w zakresie oczyszczania spalin.
- (46) Odpowiada częściowo usługom związanym z ochroną przyrody i krajobrazu.
- (47) Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.

- (48) Catering w środkach transportu lotniczego znajduje się w dziale USŁUGI POMOCNICZE DLA USŁUG TRANSPORTOWYCH pod pozycją 17. D a) Usługi obsługi naziemnej.
- (49) Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (50) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do usług portowych i innych usług w zakresie transportu morskiego wymagających korzystania z infrastruktury użyteczności publicznej.
- (51) 52 W tym usługi dowozowe i transport sprzętu przez usługodawców w zakresie międzynarodowego transportu morskiego, pomiędzy portami znajdującymi się w tym samym państwie, jeżeli nie ma to wpływu na dochody.
- (52) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do usług portowych i innych usług w zakresie transportu śródlądowymi drogami wodnymi wymagających korzystania z infrastruktury użyteczności publicznej.
- (53) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do usług w zakresie transportu kolejowego wymagających korzystania z infrastruktury użyteczności publicznej.
- (54) Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (55) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się w niektórych państwach członkowskich Unii Europejskiej.
- (56) Część CPC 71235, która znajduje się w dziale USŁUGI KOMUNIKACYJNE pod pozycją 7.A. Usługi pocztowe i kurierskie.
- (57) Transport paliwa rurociągami znajduje się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 18.B.
- (58) Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (59) Nie obejmuje usług w zakresie konserwacji i napraw sprzętu transportowego, które znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycjami od 6.F.l) 1 do 6.F.l) 4.
- (60) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do usług portowych, do usług pomocniczych w branży transportu morskiego wymagających korzystania z infrastruktury użyteczności publicznej oraz do usług związanych z pchaniem i holowaniem.
- (61) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do usług portowych, do usług pomocniczych w branży transportu morskiego wymagających korzystania z infrastruktury użyteczności publicznej oraz do usług związanych z pchaniem i holowaniem.
- (62) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do usług wymagających korzystania z infrastruktury użyteczności publicznej.
- (63) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do usług wymagających korzystania z infrastruktury użyteczności publicznej.
- (64) Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (65) Usługi pomocnicze w branży transportu paliwa rurociągami znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 18.C.
- (66) Stosuje się horyzontalne ograniczenia w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (67) Stosuje się horyzontalne ograniczenia w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (68) Obejmuje następujące usługi świadczone na podstawie wynagrodzenia lub umowy: usługi w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszące się do górnictwa, przygotowanie terenu, montaż urządzeń wiertniczych, wiercenie, usługi dotyczące usuwania pozostałości z odwiertów, usługi związane z orurowaniem, zapewnianie i obsługa płuczki wiertniczej, kontrola ciał stałych, specjalne czynności wiertnicze wgłębne i roboty ratunkowe, geologia terenów odwiertów i kontrola odwiertu, usuwanie rdzenia, testowanie odwiertów, usługi w zakresie obsługi odwiertu urządzeniami liniowymi, zapewnianie i obsługa cieczy roboczych (solanek), dostawa i montaż urządzeń stosowanych przy opróbowaniu i zbrojeniu otworów wiertniczych, cementowanie (pompowanie ciśnieniowe), usługi stymulacji (szczelinowanie, kwasowanie oraz pompowanie ciśnieniowe), usługi w zakresie remontów kapitalnych i napraw otworów wiertniczych, zamykanie i likwidowanie otworów wiertniczych.  
Nie obejmuje bezpośredniego dostępu do surowców naturalnych lub ich eksploatacji.  
Nie obejmuje prac przygotowawczych w terenie pod wydobycie surowców innych niż ropa naftowa i gaz (CPC 5115), które znajdują się pod pozycją 8. BUDOWNICTWO.
- (69) Stosuje się horyzontalne ograniczenia w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (70) Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (71) Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (72) Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (73) Z wyjątkiem usług konsultacyjnych, stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.
- (74) Masaże terapeutyczne i usługi kuracji cieplnych znajdują się pod pozycjami 6.A.h) Usługi medyczne, 6.A.j) 2 Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny oraz usługi w zakresie ochrony zdrowia (13.A i 13.C).
- (75) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do usług spa i masaży nieterapeutycznych w miejscach użyteczności publicznych, takich jak niektóre źródła.”

## ZAŁĄCZNIK IV

(Sekcja B załącznika VIII do Umowy, o którym mowa w art. 118 Umowy)

WYKAZ ZOBOWIĄZAŃ DOTYCZĄCYCH TRANSGRANICZNEGO ŚWIADCZENIA USŁUG  
(o których mowa w art. 118 niniejszej Umowy)

„SEKCJA B

**STRONA UE**

Stosuje się następujące skróty:

AT	Austria
BE	Belgia
BG	Bułgaria
CY	Cypr
CZ	Republika Czeska
DE	Niemcy
DK	Dania
ES	Hiszpania
EE	Estonia
UE	Unia Europejska, łącznie ze wszystkimi jej państwami członkowskimi
FI	Finlandia
FR	Francja
EL	Grecja
HR	Chorwacja
HU	Węgry
IE	Irlandia
IT	Włochy
LV	Łotwa
LT	Litwa
LU	Luksemburg
MT	Malta
NL	Niderlandy
PL	Polska
PT	Portugalia
RO	Rumunia
SK	Republika Słowacka
SI	Słowenia
SE	Szwecja
UK	Zjednoczone Królestwo

1. W poniższym wykazie zobowiązań podano sektory usług zliberalizowane na podstawie art. 121 niniejszej Umowy oraz, w drodze zastrzeżeń, ograniczenia dostępu do rynku i traktowania narodowego które mają w tych sektorach zastosowanie do usług i usługodawców państw andyjskich-sygnatariuszy. Wykaz składa się z następujących elementów:

a) pierwszej kolumny, wskazującej sektor lub podsektor, w którym Strona przyjmuje zobowiązanie, oraz zakres liberalizacji, do którego odnoszą się zastrzeżenia; oraz

b) drugiej kolumny, opisującej obowiązujące zastrzeżenia.

Jeżeli kolumna, o której mowa w lit. b), zawiera jedynie zastrzeżenia obowiązujące w określonych państwach członkowskich Unii Europejskiej, państwa członkowskie Unii Europejskiej niewymienione w niej przyjmują zobowiązania w danym sektorze bez zastrzeżeń<sup>(1)</sup>.

Transgraniczne świadczenie usług w sektorach lub podsektorach objętych niniejszą Umową i nieumieszczonych w poniższym wykazie nie podlega zobowiązaniom.

2. Przy identyfikacji poszczególnych sektorów lub podsektorów:

a) »CPC« oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC prov, 1991; oraz

b) »CPC ver. 1.0« oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. Poniższy wykaz nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów kwalifikacyjnych i procedur, standardów technicznych i wymogów licencyjnych oraz procedur, jeżeli nie stanowią one ograniczenia dotyczącego dostępu do rynku lub traktowania narodowego w rozumieniu art. 119 i 120 niniejszej Umowy. Środki te (np. konieczność uzyskania zezwolenia, obowiązki świadczenia usługi powszechnej, konieczność uznania kwalifikacji w sektorach podlegających regulacji, konieczność zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych), nawet jeśli nie są wymienione, w każdym wypadku mają zastosowanie do usługodawców z państw andyjskich-sygnatariuszy.

4. Poniższy wykaz nie ma wpływu na wykonalność sposobu 1 w niektórych sektorach i podsektorach usług oraz na istnienie monopolu publicznych i wyłącznych praw opisanych w wykazie zobowiązań dotyczących zakładania przedsiębiorstw.

5. Zgodnie z art. 107 ust. 3 niniejszej Umowy poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących subsydiów przyznawanych przez Strony.

6. Prawa i obowiązki wynikające z niniejszego wykazu zobowiązań nie są samowykonalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio żadnych praw poszczególnym osobom fizycznym lub osobom prawnym.

<sup>(1)</sup> Brak zastrzeżeń obowiązujących w określonym państwie członkowskim Unii Europejskiej w danym sektorze pozostaje bez uszczerbku dla zastrzeżeń horyzontalnych lub zastrzeżeń obowiązujących w danym sektorze w całej Unii Europejskiej.



Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
WSZYSTKIE SEKTORY	Nieruchomości Dla sposobów 1 oraz 2 AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: ograniczenia dotyczące nabywania gruntów i nieruchomości przez zagranicznych inwestorów <sup>(1)</sup>
1. USŁUGI BIZNESOWE	
A. Wolne zawody	
a) Usługi prawne (CPC 861) <sup>(2)</sup> (z wyłączeniem usług w zakresie doradztwa prawnego oraz dokumentacji i świadectw prawnych, świadczonych przez prawników pełniących funkcje publiczne, takich jak notariusze, komornicy sądowi ( <i>huissiers de justice</i> ) lub inni urzędnicy państwowi ( <i>officiers publics et ministériels</i> ))	Dla sposobów 1 oraz 2 AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: Pełne członkostwo w palestrze, wymagane do świadczenia usług prawnych w zakresie prawa krajowego (Unia Europejska i jej państwa członkowskie), podlega wymogowi obywatelstwa. HR: Bez zobowiązań w przypadku praktyki w zakresie prawa chorwackiego. BE, FI: Pełne członkostwo w palestrze, wymagane do świadczenia usług w zakresie przedstawicielstwa prawnego, podlega wymogowi obywatelstwa, połączonemu z wymaganiami w zakresie miejsca zamieszkania. W Belgii stosuje się opłaty za występowanie przed sądem kasacyjnym (Cour de cassation) w sprawach cywilnych.
	BG: Prawnicy zagraniczni mogą świadczyć usługi w zakresie przedstawicielstwa prawnego wyłącznie obywatelom swojego kraju i tylko pod warunkiem stosowania zasady wzajemności oraz współpracy z prawnikiem bułgarskim. Miejsce stałego zamieszkania wymagane jest w przypadku świadczenia usług mediacji prawnych. FR: Dostęp prawników do zawodu <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> i <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> jest ograniczony określoną liczbą dostępnych miejsc oraz podlega wymogowi obywatelstwa. HU: Pełne członkostwo w palestrze podlega wymogowi obywatelstwa, połączonemu z wymaganiami w zakresie miejsca zamieszkania. W przypadku prawników zagranicznych zakres działalności prawnej jest ograniczony do świadczenia usług w zakresie doradztwa prawnego.
	LV: Wymóg obywatelstwa dla zaprzysiężonych adwokatów, dla których zastrzeżone jest przedstawicielstwo prawne w sprawach karnych. DK: Obrót działalnością związaną z doradztwem prawnym ograniczony jest do prawników posiadających duńską licencję na wykonywanie zawodu i spółek prawniczych zarejestrowanych w Danii. Uzyskanie duńskiej licencji na wykonywanie zawodu uwarunkowane jest zdaniem duńskiego egzaminu z zakresu prawa. SE: Członkostwo w palestrze, konieczne wyłącznie do stosowania szwedzkiego tytułu »advokat«, podlega wymogowi w zakresie miejsca zamieszkania.
b) 1. Usługi rachunkowo-księgowe (CPC 86212 inne niż »usługi audytorskie«, CPC 86213, CPC 86219 i CPC 86220)	Dla sposobu 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI: Bez zobowiązań AT: Wymóg obywatelstwa dla występowania w roli przedstawiciela przed właściwymi organami. Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
b) 2. Usługi audytorskie (CPC 86211 i 86212, inne niż usługi w zakresie rachunkowości)	Dla sposobu 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: Bez zobowiązań

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>AT: Wymóg obywatelstwa przy występowaniu w roli przedstawiciela przed właściwymi organami oraz dla przeprowadzania audytów przewidziany jest we właściwym prawodawstwie austriackim (np. ustawa o spółkach akcyjnych, ustawa o giełdzie papierów wartościowych, ustawa – prawo bankowe itd.)</p> <p>HR: Zagraniczne firmy audytorskie mogą świadczyć usługi audytowe na terytorium Chorwacji, jeśli ustanowiły oddział.</p> <p>SE: Usługi w zakresie audytu prawnego niektórych podmiotów prawnych, m. in. wszystkich spółek z ograniczoną odpowiedzialnością, mogą świadczyć wyłącznie audytorzy zatwierdzeni w Szwecji. Wyłącznie takie osoby mogą być akcjonariuszami lub tworzyć spółki osobowe w spółkach, które dokonują specjalistycznego audytu (do celów urzędowych). Do uzyskania zatwierdzenia konieczne jest spełnienie wymogu w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>LT: Sprawozdanie audytora musi zostać opracowane wspólnie z audytorem posiadającym uprawnienia do wykonywania zawodu na Litwie.</p> <p>Dla sposobu 2 Bez ograniczeń</p>
<p>c) Usługi w zakresie doradztwa podatkowego (CPC 863) <sup>(3)</sup></p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>AT: Wymóg obywatelstwa przy występowaniu w roli przedstawiciela przed właściwymi organami.</p> <p>CY: Agenci podatkowi muszą posiadać odpowiednie upoważnienie Ministra Finansów. Zezwolenie uwarunkowane jest przeprowadzeniem testów potrzeb ekonomicznych. Stosowane kryteria są analogiczne do tych stosowanych w odniesieniu do udzielania zezwolenia na inwestycje zagraniczne (wymienione w sekcji horyzontalnej) w formie, w jakiej mają one zastosowanie do niniejszego podsektora, zawsze z uwzględnieniem sytuacji w zakresie zatrudnienia w danym podsektorze.</p> <p>BG, MT, RO, SI: Bez zobowiązań</p> <p>Dla sposobu 2 Bez ograniczeń</p>
<p>d) Usługi architektoniczne oraz e) Usługi w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu (CPC 8671 i CPC 8674)</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>AT: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług w zakresie planowania.</p> <p>BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Bez zobowiązań</p> <p>DE: Stosowanie przepisów krajowych w sprawie opłat i wynagrodzeń za wszystkie usługi, które są świadczone za granicą.</p> <p>HR: Osoby fizyczne i prawne mogą świadczyć usługi architektoniczne za zgodą Chorwackiej Izby Architektów. Projekt lub plan opracowany za granicą musi być uznany (zatwierdzony) przez upoważnioną osobę fizyczną lub prawną w Chorwacji pod względem zgodności z chorwackim prawem. Bez zobowiązań w przypadku planowania urbanistycznego.</p> <p>HU, RO: Bez zobowiązań dla usług w zakresie architektury krajobrazu</p> <p>Dla sposobu 2 Bez ograniczeń</p>
<p>f) Usługi inżynierskie oraz g) Usługi inżynierskie kompleksowe (CPC 8672 i CPC 8673)</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>AT, SI: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług wyłącznie w zakresie planowania.</p> <p>BG, CY, EL, IT, MT, PT: Bez zobowiązań</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>HR: Osoby fizyczne i prawne mogą świadczyć usługi inżynierskie za zgodą Chorwackiej Izby Inżynierów. Projekt lub plan opracowany za granicą musi być uznany (zatwierdzony) przez upoważnioną osobę fizyczną lub prawną w Chorwacji pod względem zgodności z chorwackim prawem.</p> <p>Dla sposobu 2 Bez ograniczeń</p>
<p>h) Usługi medyczne (w tym usługi psychologów) i stomatologiczne (CPC 9312 i część CPC 85201)</p>	<p>Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Bez zobowiązań</p> <p>HR: Bez zobowiązań, z wyłączeniem telemedycyny</p> <p>SI: Bez zobowiązań dla usług z zakresu medycyny społecznej, usług sanitarnych, epidemiologicznych, medyczno-ekologicznych, zaopatrzenia w krew, preparaty z krwi i przeszczepy oraz autopsji.</p> <p>Dla sposobu 2 Bez ograniczeń</p>
<p>i) Usługi weterynaryjne (CPC 932)</p>	<p>Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Bez zobowiązań</p> <p>UK: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług weterynaryjnych laboratoryjnych i technicznych świadczonych przez weterynarzy-chirurgów oraz doradztwa ogólnego, np.: w zakresie żywienia zwierząt domowych, opieki nad nimi i ich zachowań.</p> <p>Dla sposobu 2 Bez ograniczeń</p>
<p>j) 1. Usługi położnicze (część CPC 93191)</p> <p>j) 2. Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny (część CPC 93191)</p>	<p>Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Bez zobowiązań</p> <p>FI, PL: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług pielęgniarek.</p> <p>HR: Bez zobowiązań, z wyłączeniem telemedycyny</p> <p>Dla sposobu 2 Bez ograniczeń</p>
<p>k) Sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych oraz sprzedaż detaliczna towarów medycznych i ortopedycznych (CPC 63211)</p> <p>oraz inne usługi świadczone przez farmaceutów (*)</p>	<p>Dla sposobu 1 AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bez zobowiązań</p> <p>CZ, LV, LT: Bez zobowiązań, z wyjątkiem zamówień pocztowych.</p> <p>HU: Bez zobowiązań, z wyjątkiem CPC 63211</p> <p>Dla sposobu 2 Bez ograniczeń</p>
<p>B. Usługi informatyczne (CPC 84)</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
C. Usługi badawczo-rozwojowe	
a) Usługi badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk przyrodniczych (CPC 851)	Dla a) i c): Dla sposobów 1 oraz 2 UE: W przypadku usług badawczo-rozwojowych finansowanych ze środków publicznych wyłączne prawa lub zezwolenia mogą być przyznane jedynie obywatelom państw członkowskich Unii Europejskiej i osobom prawnym Unii Europejskiej, których główna siedziba znajduje się na terenie Unii Europejskiej.
b) Usługi badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (CPC 852, z wyjątkiem usług psychologów) <sup>(5)</sup>	Dla b): Bez ograniczeń
c) Interdyscyplinarne usługi badawczo-rozwojowe (CPC 853)	
D. Usługi w zakresie nieruchomości <sup>(6)</sup>	
a) Związane z nieruchomościami stanowiącymi majątek własny lub dzierżawionymi (CPC 821)	Dla sposobu 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Bez zobowiązań HR: Wymagana obecność handlowa. Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
b) Na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 822)	Dla sposobu 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Bez zobowiązań HR: Wymagana obecność handlowa. Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
E. Usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi	
a) W odniesieniu do statków (CPC 83103)	Dla sposobu 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
b) W odniesieniu do statków powietrznych (CPC 83104)	Dla sposobów 1 oraz 2: BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Bez zobowiązań UE: Statki powietrzne używane przez przewoźników lotniczych Unii Europejskiej muszą być zarejestrowane w państwie członkowskim Unii Europejskiej wydającym licencję przewoźnikowi lub w innym miejscu w Unii Europejskiej. W przypadku krótkoterminowych umów dzierżawy lub w wyjątkowych sytuacjach istnieje możliwość odstąpienia od tego wymogu.
c) W odniesieniu do pozostałego sprzętu transportowego (CPC 83101, CPC 83102 i CPC 83105)	Dla sposobu 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
d) W odniesieniu do pozostałych maszyn i urządzeń (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 i CPC 83109)	Dla sposobu 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
e) W odniesieniu do artykułów użytku osobistego i domowego (CPC 832)	Dla sposobów 1 oraz 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Bez zobowiązań EE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług dzierżawy lub wynajmu nagranych taśm wideo do odtwarzania na urządzeniach użytku domowego
f) Wynajem sprzętu telekomunikacyjnego (CPC 7541)	Dla sposobów 1 oraz 2: Bez ograniczeń
F. Pozostałe usługi biznesowe	
a) Usługi reklamowe (CPC 871)	Dla sposobów 1 oraz 2: Bez ograniczeń
b) Usługi badania rynku i opinii publicznej (CPC 864)	Dla sposobów 1 oraz 2: Bez ograniczeń
c) Usługi konsultingowe w zakresie zarządzania (CPC 865)	Dla sposobów 1 oraz 2: Bez ograniczeń
d) Usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania (CPC 866)	Dla sposobów 1 oraz 2: HU: Bez zobowiązań dla usług arbitrażu i postępowania rozjemczego (CPC 86602).
e) Usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676)	Dla sposobu 1 IT: Bez zobowiązań dla zawodu biologa i analityka chemicznego HR: Bez zobowiązań w przypadku usług związanych z wydawaniem obowiązkowych certyfikatów i podobnych dokumentów urzędowych. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Bez zobowiązań HR: Bez zobowiązań w przypadku usług związanych z wydawaniem obowiązkowych certyfikatów i podobnych dokumentów urzędowych
f) Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem (część CPC 881)	Dla sposobu 1 IT: Bez zobowiązań dla działalności zarezerwowanej dla agronomów i »periti agrari« CY, EE, MT, RO, SI: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
g) Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszące się do rybołówstwa (część CPC 882)	Dla sposobu 1 LV, MT, RO, SI: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
h) Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszące się do produkcji (część CPC 884 i część CPC 885)	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń
i) Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu	
i) 1. Poszukiwanie personelu kierowniczego (CPC 87201)	Dla sposobu 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Bez zobowiązań
i) 2. Usługi wyszukiwania miejsc pracy i pracowników (CPC 87202)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Bez zobowiązań
i) 3. Usługi pozyskiwania biurowego personelu pomocniczego (CPC 87203)	Dla sposobu 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Bez zobowiązań
j) 1. Usługi detektywistyczne (CPC 87301)	Dla sposobów 1 oraz 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Bez zobowiązań
j) 2. Usługi ochroniarskie (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 i CPC 87305)	Dla sposobów 1 oraz 2 HU: Bez zobowiązań dla CPC 87304, CPC 87305. BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Bez zobowiązań
k) Powiązane usługi w zakresie konsultingu naukowego i technicznego (CPC 8675)	Dla sposobu 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Bez zobowiązań dla usług w zakresie poszukiwań złóż. HR: Podstawowe usługi w zakresie konsultingu geologicznego, geodezyjnego i górniczego oraz usługi powiązane z konsultingiem w zakresie ochrony środowiska na terytorium Chorwacji mogą być świadczone wyłącznie wspólnie z krajowymi osobami prawnymi lub za ich pośrednictwem. Dla sposobu 2 Bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
l) 1. Konserwacja i naprawa statków (część CPC 8868)	Dla sposobu 1 Dla statków morskich: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Bez zobowiązań Dla statków służących do transportu śródlądowymi drogami wodnym: UE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
l) 2. Konserwacja i naprawa sprzętu kolejowego (część CPC 8868)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
l) 3. Konserwacja i naprawa pojazdów silnikowych, motocykli, skuterów śnieżnych oraz sprzętu transportu drogowego (CPC 6112, CPC 6122, część CPC 8867 i część CPC 8868)	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń
l) 4. Konserwacja i naprawa statków powietrznych i ich części (część CPC 8868)	Dla sposobu 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
l) 5. Usługi w zakresie konserwacji i naprawy wyrobów metalowych, urządzeń (nie biurowych), sprzętu (nie transportowego i nie biurowego) oraz artykułów użytku osobistego i domowego (?) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 i CPC 8866)	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń
m) Usługi sprzątania budynków (CPC 874)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
n) Usługi fotograficzne (CPC 875)	Dla sposobu 1 CY, MT: Bez zobowiązań BG, EE, LV, LT, PL, SE, SI: Bez zobowiązań w odniesieniu do świadczenia usług fotografii lotniczej. HR, LV: Bez zobowiązań w odniesieniu do usług fotografii specjalistycznej (CPC 87504) Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
o) Usługi związane z pakowaniem (CPC 876)	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
p) Usługi poligraficzne i wydawnicze (CPC 88442)	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń
q) Usługi konferencyjne (część CPC 87909)	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń
r) 1. Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905)	Dla sposobu 1 PL: Bez zobowiązań w odniesieniu do usług przysięgłych tłumaczy ustnych HU, SK: Bez zobowiązań w odniesieniu do oficjalnych tłumaczeń pisemnych i ustnych HR: Bez zobowiązań w odniesieniu do dokumentów urzędowych Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
r) 2. Usługi projektowania wnętrz i inne specjalne usługi projektowe (CPC 87907)	Dla sposobu 1 DE: Stosowanie przepisów krajowych w sprawie opłat i wynagrodzeń za wszystkie usługi, które są świadczone za granicą. Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
r) 3. Usługi świadczone przez agencje inkasa (CPC 87902)	Dla sposobów 1 oraz 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań
r) 4. Usługi w zakresie oceny zdolności kredytowej (CPC 87901)	Dla sposobów 1 oraz 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań
r) 5. Usługi powielania (CPC 87904) <sup>(8)</sup>	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
r) 6. Telekomunikacyjne usługi konsultingowe (CPC 7544)	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń
r) 7. Usługi telefonicznych automatów zgłoszeniowych (CPC 87903)	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń
2. USŁUGI KOMUNIKACYJNE	
A. Usługi pocztowe i kurierskie Usługi odnoszące się do obsługi <sup>(9)</sup> przesyłek pocztowych <sup>(10)</sup> według następującego wykazu podsektorów, z przeznaczeniem krajowym lub zagranicznym: (i) obsługa zaadresowanych pisemnych informacji w jakiegokolwiek postaci fizycznej <sup>(11)</sup> ,	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń <sup>(16)</sup>



Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>w tym usługi w zakresie mieszanych przesyłek pocztowych i bezpośrednie przesyłki pocztowe, (ii) obsługa zaadresowanych paczek <sup>(12)</sup> (iii) obsługa zaadresowanych wydawnictw prasowych <sup>(13)</sup>, (iv) obsługa przesyłek określonych powyżej w ppkt (i)–(iii), w formie przesyłek poleconych lub ubezpieczonych, (v) przesyłki ekspresowe <sup>(14)</sup> dla pozycji określonych powyżej w ppkt (i)–(iii), (vi) obsługa przesyłek niez adresowanych (vii), wymiana dokumentów <sup>(15)</sup></p>	
<p>Podsektory (i), (iv) oraz (v) wyklucza się jednak w przypadku, gdy wchodzi one w zakres usług, które mogą być zarezerwowane, to znaczy: dla przesyłek korespondencyjnych, których cena jest niższa niż dwuipółkrotna wartość podstawowej stawki publicznej, z zastrzeżeniem, że ważą one mniej niż 50 g <sup>(17)</sup>, plus usługi w zakresie przesyłania listów poleconych, stosowane w toku procedur sądowych lub administracyjnych.)</p> <p>(część CPC 751, część CPC 71235 <sup>(18)</sup> i część CPC 73210 <sup>(19)</sup>)</p>	
<p>B. Usługi telekomunikacyjne</p> <p>Usługi te nie obejmują działalności gospodarczej polegającej na dostarczaniu treści, których transport wiąże się z usługami telekomunikacyjnymi.</p>	
<p>a) Wszystkie usługi polegające na przesyłaniu i odbiorze sygnałów za pomocą dowolnych środków elektromagnetycznych <sup>(20)</sup>, z wyłączeniem nadawania <sup>(21)</sup>.</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń</p>
<p>b) Usługi transmisji drogą satelitarną <sup>(22)</sup></p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2 UE: Bez ograniczeń, poza tym, że usługodawcy w tym sektorze mogą podlegać obowiązkom zabezpieczenia interesu powszechnego związanego z przekazywaniem treści poprzez ich sieć zgodnie ze unijnymi ramami prawnymi dotyczącymi komunikacji elektronicznej. BE: Bez zobowiązań</p>
<p>3. BUDOWNICTWO I POKREWNE USŁUGI INŻYNIERSKIE (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 i CPC 518)</p>	<p>Dla sposobu 1 CY, CZ, HU, LV, MT, SK: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń</p>
<p>4. USŁUGI W ZAKRESIE DYSTRYBUCJI (wyłączając dystrybucję broni, amunicji, środków wybuchowych oraz innych materiałów wojskowych)</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2 UE: Bez zobowiązań dla dystrybucji produktów chemicznych metali (oraz kamieni) szlachetnych.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
A. Usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje	AT: Bez zobowiązań dla dystrybucji materiałów pirotechnicznych, artykułów zapalnych, urządzeń wybuchowych i substancji toksycznych.
a) Usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje dotyczące pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych oraz części i akcesoriów do nich	AT, BG: Bez zobowiązań dla dystrybucji produktów do użytku medycznego, takich jak wyroby medyczne i narzędzia chirurgiczne, substancje medyczne i przedmioty do użytku medycznego. HR: Bez zobowiązań w przypadku wyrobów tytoniowych.
(część CPC 61111, część CPC 6113 i część CPC 6121)	Dla sposobu 1 AT, BG, PL, RO: Bez zobowiązań dla dystrybucji tytoniu i produktów tytoniowych.
b) Inne usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje	IT: W przypadku usług w zakresie sprzedaży hurtowej monopol państwa na wyroby tytoniowe
(CPC 621)	BG, FI, PL, RO: Bez zobowiązań dla dystrybucji napojów alkoholowych.
B. Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej	SE: Bez zobowiązań dla dystrybucji detalicznej napojów alkoholowych
a) Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych oraz ich części i akcesoriów	AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Bez zobowiązań dla dystrybucji produktów farmaceutycznych BG, HU, PL: Bez zobowiązań dla usług pośredników w obrocie towarowym.
(część CPC 61111, część CPC 6113 i część CPC 6121)	FR: W przypadku usług świadczonych przez pośredników pobierających prowizje: bez zobowiązań dla handlowców i pośredników pracujących na 17 krajowych rynkach świeżych produktów żywnościowych. Bez zobowiązań dla sprzedaży hurtowej produktów farmaceutycznych
b) Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej końcowych urządzeń telekomunikacyjnych	MT: Bez zobowiązań dla usług świadczonych przez pośredników pobierających prowizje
(część CPC 7542)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: W przypadku usług w zakresie sprzedaży detalicznej bez zobowiązań, z wyjątkiem zamówień pocztowych.
c) Pozostałe usługi w zakresie sprzedaży hurtowej	
(CPC 622 wyłączając usługi w zakresie sprzedaży hurtowej produktów energetycznych <sup>(23)</sup> )	
C. Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej <sup>(24)</sup>	
Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych oraz ich części i akcesoriów	
(część CPC 61112, część CPC 6113 i część CPC 6121)	
Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej końcowych urządzeń telekomunikacyjnych	
(część CPC 7542)	
Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej żywności	
(CPC 631)	
Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej innych towarów (nie energii), wyłączając sprzedaż detaliczną produktów farmaceutycznych oraz towarów medycznych i ortopedycznych <sup>(25)</sup>	

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
(CPC 632 wyłączaając CPC 63211 i 63297) D. Usługi w zakresie franchisingu (CPC 8929)	
5. USŁUGI W ZAKRESIE EDUKACJI (jedynie usługi finansowane ze środków prywatnych)	
A. Usługi szkolnictwa podstawowego (CPC 921)	Dla sposobu 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE, SI: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI: Bez zobowiązań
B. Usługi szkolnictwa średniego (CPC 922)	Dla sposobu 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 CY, FI, MT, RO, SE: Bez zobowiązań Dla sposobów 1 oraz 2 LV: Bez zobowiązań dla usług edukacyjnych związanych ze szkolnictwem zawodowym i technicznym na poziomie średnim dla uczniów niepełnosprawnych (CPC 9224)
C. Usługi szkolnictwa wyższego (CPC 923)	Dla sposobu 1 AT, BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Bez zobowiązań Dla sposobów 1 oraz 2 CZ, SK: Bez zobowiązań dla usług szkolnictwa wyższego, z wyjątkiem usług w zakresie edukacji technicznej i zawodowej na poziomie pomaturalnym (CPC 92310)
D. Usługi kształcenia dorosłych (CPC 924)	Dla sposobów 1 oraz 2 AT: Bez zobowiązań dla usług kształcenia dorosłych za pomocą programów radiowych lub telewizyjnych. CY, FI, MT, RO, SE: Bez zobowiązań
E. Usługi w zakresie pozostałych form kształcenia (CPC 929)	Dla sposobów 1 oraz 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Bez zobowiązań HR: Bez ograniczeń dla edukacji korespondencyjnej oraz edukacji za pośrednictwem telekomunikacji.
6. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA NATURALNEGO	
A. Usługi związane ze ściekami (CPC 9401) <sup>(26)</sup>	Dla sposobu 1 UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług konsultingowych. Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
B. Gospodarka odpadami stałymi/niebezpiecznymi, wyłączaając transgraniczny transport odpadów niebezpiecznych	

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>a) Usługi usuwania odpadów (CPC 9402)</p> <p>b) Usługi sanitarne i podobne (CPC 9403)</p> <p>C. Usługi w zakresie ochrony powietrza i klimatu (CPC 9404) <sup>(27)</sup></p> <p>D. Usługi rekultywacji i oczyszczania gleby i wody</p> <p>a) Uzdatnianie, rekultywacja zanieczyszczonej/skażonej gleby i wody (część CPC 94060) <sup>(28)</sup></p> <p>E. Usługi w zakresie ochrony przed hałasem i wibracjami (CPC 9405)</p> <p>F. Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu</p> <p>a) Usługi w zakresie ochrony przyrody i krajobrazu (część CPC 9406)</p> <p>G. Pozostałe usługi w zakresie ochrony środowiska naturalnego i usługi pomocnicze (CPC 94090)</p>	
7. USŁUGI FINANSOWE	
A. Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami	<p>Dla sposobów 1 oraz 2</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bez zobowiązań dla bezpośrednich usług ubezpieczeniowych, z wyjątkiem ubezpieczenia od ryzyka odnoszącego się do:</p> <p>(i) żegluga morskiej i zarobkowego transportu lotniczego oraz lotów kosmicznych i frachtu (w tym satelitów), przy czym ubezpieczenie to obejmuje niektóre lub wszystkie następujące pozycje: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną, oraz</p> <p>(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym.</p> <p>AT: Działalność promocyjna i pośrednictwo w imieniu spółki zależnej niemającej siedziby na terytorium Unii Europejskiej lub oddziału niemającego siedziby w Austrii (z wyjątkiem reasekuracji i retrocesji) są zabronione. Polisy obowiązkowych ubezpieczeń lotniczych, z wyjątkiem ubezpieczenia międzynarodowego zarobkowego transportu lotniczego, mogą być wystawiane jedynie przez przedsiębiorstwo mające siedzibę w Unii Europejskiej lub przez oddział mający siedzibę w Austrii. Wyższy podatek od składek jest należny w przypadku umów ubezpieczeniowych (z wyjątkiem umów w zakresie reasekuracji i retrocesji), które są sporządzane przez spółkę zależną niemającą siedziby w Unii Europejskiej lub przez oddział niemający siedziby w Austrii. Można przyznać zwolnienia z wyższego podatku.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>DK: Polisy obowiązkowych ubezpieczeń lotniczych mogą być wystawiane jedynie przez przedsiębiorstwa mające siedzibę w Unii Europejskiej. Osoby i przedsiębiorstwa (w tym zakłady ubezpieczeń) inne niż zakłady ubezpieczeń, które uzyskały zezwolenie na podstawie prawa duńskiego lub decyzji właściwych organów duńskich, nie mogą w celach handlowych uczestniczyć w Danii w realizacji ubezpieczeń bezpośrednich dla osób zamieszkałych na stałe w Danii, statków duńskich lub nieruchomości w Danii.</p> <p>DE: Polisy obowiązkowych ubezpieczeń lotniczych mogą być wystawiane jedynie przez spółki zależne mające siedzibę w Unii Europejskiej lub przez oddział mający siedzibę w Niemczech. Jeżeli zagraniczny zakład ubezpieczeń utworzył oddział w Niemczech, może on zawierać umowy ubezpieczeniowe w Niemczech odnoszące się do transportu międzynarodowego wyłącznie za pośrednictwem oddziału założonego w Niemczech.</p> <p>FR: Polisy ubezpieczenia ryzyka związanego z transportem lądowym mogą być wystawiane wyłącznie przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w Unii Europejskiej.</p> <p>PL: Bez zobowiązań dla reasekuracji i retrocesji, z wyjątkiem ubezpieczenia towarów w obrocie międzynarodowym.</p>
	<p>PT: Polisy ubezpieczeń związanych z transportem lotniczym i morskim, obejmujące towary, statki powietrzne, kadłub statku i odpowiedzialność cywilną przewoźnika, mogą być wystawiane jedynie przez przedsiębiorstwa mające siedzibę w Unii Europejskiej; wyłącznie osoby lub przedsiębiorstwa mające siedzibę w Unii Europejskiej mogą pośredniczyć w Portugalii w tego typu operacjach ubezpieczeniowych.</p> <p>RO: Reasekuracja na rynku międzynarodowym jest dozwolona tylko w przypadku, gdy ryzyko będące przedmiotem reasekuracji nie może być zlokalizowane na rynku krajowym.</p> <p>ES: W przypadku usług aktuarialnych obowiązuje wymóg w zakresie miejsca zamieszkania i trzyletnie doświadczenie w tej dziedzinie.</p> <p>Dla sposobu 1</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bez zobowiązań dla bezpośrednich usług pośrednictwa ubezpieczeniowego, z wyjątkiem ubezpieczenia od ryzyka odnoszącego się do:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) żeglugi morskiej i zarobkowego transportu lotniczego oraz lotów kosmicznych i frachtu (w tym satelitów), przy czym ubezpieczenie to obejmuje niektóre lub wszystkie następujące pozycje: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną, oraz</li> <li>(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym.</li> </ul> <p>BG: Bez zobowiązań dla ubezpieczeń bezpośrednich, z wyjątkiem usług świadczonych przez usługodawców zagranicznych na rzecz podmiotów zagranicznych na terytorium Republiki Bułgarii. Polisy ubezpieczeń transportowych obejmujących towary, ubezpieczeń pojazdów jako takich oraz ubezpieczeń od odpowiedzialności cywilnej w zakresie rodzajów ryzyka zlokalizowanych w Republice Bułgarii nie mogą być wystawiane bezpośrednio przez zagraniczne zakłady ubezpieczeń. Zagraniczny zakład ubezpieczeń może zawierać umowy ubezpieczeniowe wyłącznie za pośrednictwem oddziału. Bez zobowiązań dla ubezpieczeń depozytów i podobnych programów odszkodowań oraz obowiązkowych programów ubezpieczeń.</p> <p>CY, LV, MT: Bez zobowiązań dla bezpośrednich usług ubezpieczeniowych, z wyjątkiem ubezpieczenia od ryzyka odnoszącego się do:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) żeglugi morskiej i zarobkowego transportu lotniczego oraz lotów kosmicznych i frachtu (w tym satelitów), przy czym ubezpieczenie to obejmuje niektóre lub wszystkie następujące pozycje: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną, oraz</li> <li>(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym.</li> </ul>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>LT: Bez zobowiązań dla bezpośrednich usług ubezpieczeniowych, z wyjątkiem ubezpieczenia od ryzyka odnoszącego się do:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) żeglugi morskiej i zarobkowego transportu lotniczego oraz lotów kosmicznych i frachtu (w tym satelitów), przy czym ubezpieczenie to obejmuje niektóre lub wszystkie następujące pozycje: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną, oraz</li> <li>(ii) towarów w transzycie międzynarodowym, z wyjątkiem transportu lądowego, jeżeli ryzyko znajduje się na Litwie.</li> </ul> <p>BG, LV, LT, PL: Bez zobowiązań dla usług pośrednictwa ubezpieczeniowego</p> <p>FI: Wyłącznie ubezpieczyciele mający główną siedzibę w Unii Europejskiej lub oddział w Finlandii mogą oferować bezpośrednie usługi ubezpieczeniowe (w tym koasekurację). Świadczenie usług brokerów ubezpieczeniowych jest uwarunkowane posiadaniem stałego miejsca prowadzenia działalności w Unii Europejskiej.</p> <p>HR: Bez zobowiązań w przypadku bezpośrednich usług ubezpieczeniowych i bezpośrednich usług pośrednictwa ubezpieczeniowego, z wyjątkiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) ubezpieczenia na życie: w przypadku świadczenia usług ubezpieczenia na życie osobom zagranicznym zamieszkałym w Chorwacji;</li> <li>b) ubezpieczenia innego niż ubezpieczenie na życie: świadczenia usług ubezpieczenia innego niż ubezpieczenia na życie osobom zagranicznym zamieszkałym w Chorwacji, poza ubezpieczeniem pojazdu od odpowiedzialności cywilnej;</li> <li>c) ubezpieczenia morskiego, lotniczego i transportowego.</li> </ul> <p>HU: Świadczenie usług w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich na terytorium Węgier przez zakłady ubezpieczeń niemające siedziby w Unii Europejskiej dozwolone jest tylko za pośrednictwem oddziału zarejestrowanego na Węgrzech.</p> <p>IT: Bez zobowiązań dla zawodu aktuarusza. Polisy ubezpieczeń transportowych obejmujących towary, ubezpieczeń pojazdów jako takich oraz ubezpieczeń od odpowiedzialności cywilnej w zakresie rodzajów ryzyka zlokalizowanych we Włoszech mogą być wystawiane tylko przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w Unii Europejskiej. Zastrzeżenie to nie ma zastosowania do transportu międzynarodowego obejmującego przywóz do Włoch.</p> <p>SE: Świadczenie usług w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich jest dopuszczalne wyłącznie poprzez usługodawcę świadczącego usługi ubezpieczeniowe posiadającego zezwolenie w Szwecji i pod warunkiem, że zagraniczny usługodawca i szwedzki zakład ubezpieczeń należą do tej samej grupy przedsiębiorstw lub zawarły umowę o współpracy.</p>
	<p>Dla sposobu 2</p> <p>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bez zobowiązań dla usług pośrednictwa</p> <p>BG: W przypadku ubezpieczeń bezpośrednich bułgarskie osoby fizyczne i prawne, jak również osoby zagraniczne, które prowadzą działalność gospodarczą na terytorium Republiki Bułgarii, mogą zawierać umowy ubezpieczeniowe tylko z usługodawcami, którzy posiadają zezwolenie na prowadzenie działalności ubezpieczeniowej na terytorium Bułgarii. Odszkodowania wynikające z takich umów są wypłacane w Bułgarii. Bez zobowiązań dla ubezpieczeń depozytów i podobnych programów odszkodowań oraz obowiązkowych programów ubezpieczeń.</p> <p>HR: Bez zobowiązań w przypadku bezpośrednich usług ubezpieczeniowych i bezpośrednich usług pośrednictwa ubezpieczeniowego, z wyjątkiem:</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>a) ubezpieczenia na życie: w odniesieniu do zdolności osób zagranicznych zamieszkałych w Chorwacji do zawierania ubezpieczenia na życie;</p> <p>b) ubezpieczenia innego niż ubezpieczenie na życie:</p> <p>(i) w odniesieniu do zdolności osób zagranicznych zamieszkałych w Chorwacji do zawierania ubezpieczenia innego niż na życie, poza ubezpieczeniem pojazdu od odpowiedzialności cywilnej;</p> <p>(ii) - ubezpieczeń osobowych i nieruchomości, które nie są dostępne w Chorwacji; - przedsiębiorstw wykupujących ubezpieczenie za granicą w związku z pracami inwestycyjnymi za granicą, w tym ubezpieczenie obejmujące sprzęt wykorzystywany do tych prac; - ubezpieczeń spłaty pożyczek zagranicznych (zabezpieczenie); - ubezpieczeń osobowych i nieruchomości w pełni posiadanych przedsiębiorstw i spółek joint venture, które prowadzą działalność gospodarczą za granicą, jeśli jest to zgodne z przepisami tego kraju lub jest wymagane przy rejestracji; - ubezpieczeń statków będących w budowie oraz remoncie, jeżeli wymaga tego umowa zawarta z zagranicznym klientem (nabywcą);</p> <p>c) ubezpieczenia morskiego, lotniczego i transportowego.</p> <p>IT: Polisy ubezpieczeń transportowych obejmujących towary, ubezpieczeń pojazdów jako takich oraz ubezpieczeń od odpowiedzialności cywilnej w zakresie rodzajów ryzyka zlokalizowanych we Włoszech mogą być wystawiane tylko przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w Unii Europejskiej. Zastrzeżenie to nie ma zastosowania do transportu międzynarodowego obejmującego przywóz do Włoch.</p>
<p>B. Usługi bankowe i pozostałe usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń)</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Bez zobowiązań, z wyjątkiem dostarczania informacji finansowych oraz przetwarzania danych finansowych oraz usług w zakresie doradztwa i innych usług pomocniczych, wyłączając pośrednictwo.</p> <p>BE: Założenie przedsiębiorstwa w Belgii jest wymagane w celu świadczenia usług w zakresie doradztwa inwestycyjnego.</p> <p>BG: Mogą być stosowane ograniczenia i warunki dotyczące korzystania z sieci telekomunikacyjnych.</p> <p>CY: Bez zobowiązań, z wyjątkiem obrotu zbywalnymi papierami wartościowymi, dostarczania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz usług w zakresie doradztwa i innych usług pomocniczych, wyłączając pośrednictwo</p> <p>EE: Przy przyjmowaniu depozytów obowiązuje wymóg uzyskania upoważnienia od estońskiej Komisji Nadzoru Finansowego oraz rejestracji działalności jako spółki akcyjnej, spółki zależnej lub oddziału zgodnie z przepisami prawa estońskiego.</p> <p>EE: Założenie specjalistycznej spółki zarządzającej jest wymagane w celu realizacji czynności związanych z zarządzaniem funduszami inwestycyjnymi. Wyłącznie przedsiębiorstwa posiadające siedzibę statutową w Unii Europejskiej mogą działać jako depozytariusze aktywów funduszy inwestycyjnych.</p> <p>HR: Bez zobowiązań z wyjątkiem udzielania pożyczek, leasingu finansowego, usług płatniczych i usług transferu środków pieniężnych, gwarancji i zobowiązań, usług brokerskich na rynku pieniężnym, dostarczania i transferu informacji finansowych oraz usług doradczych oraz innych dodatkowych usług finansowych z wyjątkiem pośrednictwa.</p> <p>LT: Założenie specjalistycznej spółki zarządzającej jest wymagane w celu realizacji czynności związanych z zarządzaniem funduszami powierniczymi i spółkami inwestycyjnymi. Wyłącznie przedsiębiorstwa posiadające siedzibę statutową w Unii Europejskiej mogą działać jako depozytariusze aktywów funduszy inwestycyjnych</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>IE: Świadczenie usług inwestycyjnych lub doradztwa w zakresie inwestycji wymaga:</p> <p>(I) uzyskania zezwolenia w Irlandii, dla którego zwykle wymaga się, aby podmiot był zarejestrowany lub był spółką osobową, lub podmiotem jednoosobowym, w każdym przypadku mającym siedzibę główną/statutową w Irlandii (w pewnych przypadkach zezwolenie może nie być wymagane, np. gdy usługodawca z państwa trzeciego nie jest obecny na rynku (obecność handlowa) w Irlandii oraz usługa nie jest świadczona podmiotom prywatnym), albo</p> <p>(II) uzyskania zezwolenia w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej w sprawie usług inwestycyjnych.</p> <p>IT: Bez zobowiązań dla <i>promotori di servizi finanziari</i> (handlowców finansowych).</p> <p>LV: Bez zobowiązań, z wyjątkiem udziału w emisji wszystkich rodzajów papierów wartościowych, dostarczania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz usług w zakresie doradztwa i innych usług pomocniczych, wyłączając pośrednictwo.</p> <p>LT: obecność handlowa wymagana jest do zarządzania funduszami emerytalnymi</p> <p>MT: Bez zobowiązań, z wyjątkiem przyjmowania depozytów, udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów, dostarczania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz usług w zakresie doradztwa i innych usług pomocniczych, wyłączając pośrednictwo</p>
	<p>PL: w przypadku dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych i dostarczania związanego z tym oprogramowania: wymóg korzystania z publicznej sieci telekomunikacyjnej lub sieci innego autoryzowanego operatora.</p> <p>RO: Bez zobowiązań w przypadku leasingu finansowego, obrotu instrumentami rynku pieniężnego, walutami obcymi, instrumentami pochodnymi, instrumentami opartymi na kursach walutowych i stopach procentowych, zbywalnymi papierami wartościowymi i innymi instrumentami zbywalnymi i aktywami finansowymi, w przypadku udziału w emisji wszystkich rodzajów papierów wartościowych, zarządzania aktywami oraz usług rozrachunkowych i rozliczeniowych w odniesieniu do aktywów finansowych. Płatności i usługi transferu środków pieniężnych dozwolone są wyłącznie poprzez bank prowadzący działalność w Rumunii.</p> <p>SI:</p> <p>1) Udział w emisjach obligacji skarbowych, zarządzaniu funduszem emerytalno-rentowym: Bez zobowiązań</p> <p>2) Wszystkie inne podsektory, z wyjątkiem dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przyjmowania kredytów (wszelkiego rodzaju kredytów i pożyczek) oraz przyjmowania gwarancji i zobowiązań ze strony zagranicznych instytucji kredytowych przez krajowe osoby prawne i wyłącznych właścicieli, jak również usług w zakresie doradztwa i innych usług pomocniczych: Bez zobowiązań</p> <p>Członkowie słoweńskiej giełdy papierów wartościowych muszą być zarejestrowani w Republice Słowenii lub być oddziałami zagranicznych przedsiębiorstw inwestycyjnych lub banków.</p> <p>Dla sposobu 2</p> <p>BG: Mogą być stosowane ograniczenia i warunki dotyczące korzystania z sieci telekomunikacyjnych.</p> <p>PL: W przypadku dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych i dostarczania związanego z tym oprogramowania: wymóg korzystania z publicznej sieci telekomunikacyjnej lub sieci innego autoryzowanego operatora.</p>



Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
8. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ZDROWIA I USŁUGI SPOŁECZNE (jedynie usługi finansowane ze środków prywatnych)	
A. Usługi szpitalne (CPC 9311) C. Usługi placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie, inne niż usługi szpitalne (CPC 93193)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
D. Usługi społeczne (CPC 933)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 BE: Bez zobowiązań dla usług społecznych innych niż domy rekonwalescencji i opieki społecznej oraz domy spokojnej starości.
9. USŁUGI ZWIĄZANE Z TURYSTYKĄ I PODRÓŻAMI	
A. Hotele, restauracje i catering (CPC 641, CPC 642 i CPC 643) wyłączając catering w środkach transportu lotniczego <sup>(29)</sup>	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań, z wyjątkiem cateringu. HR: Bez zobowiązań. Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
B. Usługi biur podróży i organizatorów wyjazdów grupowych (włącznie z pilotami wycieczek) (CPC 7471)	Dla sposobu 1 BG, CY, HU, MT, SK: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
C. Usługi przewodników turystycznych (CPC 7472)	Dla sposobu 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
10. USŁUGI W ZAKRESIE REKREACJI, KULTURY I SPORTU (inne niż usługi audiowizualne)	
A. Usługi rozrywkowe (obejmujące m.in. teatr, koncerty na żywo, cyrk i dyskoteki) (CPC 9619)	Dla sposobu 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Bez zobowiązań

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>Dla sposobu 2</p> <p>CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI: Bez zobowiązań</p> <p>BG: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług rozrywkowych producentów teatralnych, zespołów muzycznych oraz orkiestr (CPC 96191); usług świadczonych przez autorów, kompozytorów, rzeźbiarzy, artystów estradowych i innych artystów indywidualnych (CPC 96192); pomocniczych usług związanych z teatrem (CPC 96193)</p> <p>EE: Bez zobowiązań dla innych usług rozrywkowych (CPC 96199), z wyjątkiem usług kinowych</p> <p>LT, LV: Bez zobowiązań, z wyjątkiem działalności prowadzenia kin (część CPC 96199)</p>
<p>B. Usługi agencji informacyjnych i prasowych (CPC 962)</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2</p> <p>Bez ograniczeń</p>
<p>C. Usługi bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostałe usługi w zakresie kultury (CPC 963)</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań</p> <p>Dla sposobu 2</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań</p>
<p>D. Usługi związane ze sportem (CPC 9641)</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2</p> <p>AT: Bez zobowiązań dla usług szkół narciarskich i przewodników górskich.</p> <p>BG, CZ, HR, LV, MT, PL, RO, SK: Bez zobowiązań</p> <p>Dla sposobu 1</p> <p>CY, EE: Bez zobowiązań</p>
<p>E. Usługi parków rekreacyjnych i plaż (CPC 96491)</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2</p> <p>Bez ograniczeń</p>
<p>11. USŁUGI TRANSPORTOWE</p>	
<p>A. Transport morski</p> <p>a) Międzynarodowy transport pasażerski (CPC 7211 bez krajowego transportu kabotażowego).</p> <p>b) Międzynarodowy transport towarowy (CPC 7212 bez krajowego transportu kabotażowego) <sup>(30)</sup></p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2</p> <p>BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI oraz SE: usługi dowozowe na podstawie zezwolenia.</p>
<p>B. Transport śródlądowymi drogami wodnymi</p> <p>a) Transport pasażerski (CPC 7221)</p> <p>b) Transport towarowy (CPC 7222)</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2</p> <p>UE: Środki oparte na istniejących lub przyszłych umowach dotyczących dostępu do śródlądowych dróg wodnych (włączając umowy dotyczące połączenia Ren-Men-Dunaj) zastrzegają niektóre prawa dotyczące ruchu dla podmiotów gospodarczych zlokalizowanych w danych krajach i spełniających kryteria obywatelstwa dotyczące własności. Rozporządzenia wykonawcze do Konwencji z Mannheim w sprawie żeglugi po Renie.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>AT: Wymóg obywatelstwa w przypadku zakładania przedsiębiorstwa żeglugowego przez osoby fizyczne. W przypadku zakładania działalności jako osoba prawna wymóg obywatelstwa dla większości dyrektorów zarządzających, zarządu i rady nadzorczej. Wymagana jest rejestracja spółki lub stałe miejsce prowadzenia działalności w Austrii. Ponadto większość udziałów musi być w posiadaniu obywateli Unii Europejskiej.</p> <p>BG, CY, CZ, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Bez zobowiązań</p>
<p>C. Transport kolejowy</p> <p>a) Transport pasażerski (CPC 7111)</p> <p>b) Transport towarowy (CPC 7112)</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>UE: Bez zobowiązań</p> <p>Dla sposobu 2</p> <p>Bez ograniczeń</p>
<p>D. Transport drogowy</p> <p>a) Transport pasażerski (CPC 7121 i CPC 7122)</p> <p>b) Transport towarowy (CPC 7123, wyłączając samodzielny transport poczty <sup>(31)</sup>).</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>UE: Bez zobowiązań</p> <p>Dla sposobu 2</p> <p>Bez ograniczeń</p>
<p>E. Transport rurociągami towarów innych niż paliwo <sup>(32)</sup> (CPC 7139)</p>	<p>Dla sposobu 1:</p> <p>UE: Bez zobowiązań</p> <p>Dla sposobu 2:</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań</p>
<p>12. USŁUGI POMOCNICZE W BRANŻY TRANSPORTOWEJ <sup>(33)</sup></p>	
<p>A. Usługi pomocnicze w branży transportu morskiego</p> <p>a) Usługi w zakresie przeładunku towarów przewożonych drogą morską</p> <p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p> <p>c) Usługi w zakresie odprawy celnej</p> <p>d) Usługi w zakresie obsługi stacji kontenerowej i magazynowania</p> <p>e) Usługi agencji morskich</p> <p>f) Usługi spedycji morskiej</p> <p>g) Wynajem statków z załogą (CPC 7213)</p> <p>h) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7214)</p>	<p>Dla sposobu 1:</p> <p>UE: Bez zobowiązań dla usług w zakresie przeładunku towarów przewożonych drogą morską, usług w zakresie przechowywania i magazynowania, usług w zakresie odprawy celnej, usług w zakresie obsługi stacji kontenerowej i magazynowania, usług związanych z pchaniem i holowaniem i usług wspierających w branży transportu morskiego</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Bez zobowiązań dla wynajmu statków z załogą</p> <p>HR: Bez zobowiązań z wyjątkiem f) usług agencji transportu towarowego.</p> <p>Dla sposobu 2:</p> <p>Bez ograniczeń</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
i) Usługi wspierające w branży transportu morskiego (część CPC 745) j) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)	
B. Usługi pomocnicze w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi a) Usługi w zakresie przeładunku towarów (część CPC 741) b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742) c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748) d) Wynajem statków z załogą (CPC 7223) e) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7224) f) Usługi wspierające w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi (część CPC 745) g) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)	Dla sposobu 1 UE: Środki oparte na istniejących lub przyszłych umowach dotyczących dostępu do śródlądowych dróg wodnych (włączając umowy dotyczące połączenia Ren-Men-Dunaj) zastrzegające niektóre prawa dotyczące ruchu dla podmiotów gospodarczych zlokalizowanych w danych krajach i spełniających kryteria obywatelstwa dotyczące własności. Rozporządzenia wykonawcze do Konwencji z Mannheim w sprawie żeglugi po Renie. UE: Bez zobowiązań dla usług w zakresie przeładunku towarów przewożonych drogą morską, usług w zakresie przechowywania i magazynowania, usług związanych z pchaniem i holowaniem i usług wspierających w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi. AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Bez zobowiązań dla wynajmu statków z załogą HR: Bez zobowiązań. Dla sposobu 2: Bez ograniczeń
C. Usługi pomocnicze w branży transportu kolejowego a) Usługi w zakresie przeładunku towarów (część CPC 741) b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742) c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748) d) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7113) e) Usługi wspierające dla usług transportu kolejowego (CPC 743) f) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)	Dla sposobu 1 UE: Bez zobowiązań dla usług związanych z pchaniem i holowaniem HR: Bez zobowiązań z wyjątkiem c) usług agencji transportu towarowego. Dla sposobu 2 Bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
D. Usługi pomocnicze w branży transportu drogowego	Dla sposobu 1
a) Usługi w zakresie przeladunku towarów (część CPC 741)	AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Bez zobowiązań dla wynajmu użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą
b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)	HR: Bez zobowiązań za wyjątkiem c) usług agencji transportu towarowego i f) usług wspierających dla transportu drogowego wymagających pozwolenia.
c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748)	Dla sposobu 2
d) Wynajem użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą (CPC 7124)	Bez ograniczeń
e) Usługi wspierające w branży transportu drogowego (CPC 744)	
f) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)	
E. Usługi pomocnicze dla usług transportu lotniczego	
a) Usługi obsługi naziemnej (włączając catering)	Dla sposobów 1 oraz 2 UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem cateringu
b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń
c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748)	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń
d) Wynajmowanie statków powietrznych z załogą (CPC 734)	Dla sposobów 1 oraz 2 UE: Statki powietrzne używane przez przewoźników lotniczych Unii Europejskiej muszą być zarejestrowane w państwach członkowskich Unii Europejskiej wydających licencję przewoźnikowi lub w innym miejscu w Unii Europejskiej. W przypadku krótkoterminowych umów dzierżawy lub w wyjątkowych sytuacjach istnieje możliwość odstąpienia od tego wymogu.
e) Sprzedaż i marketing	Dla sposobów 1 oraz 2
f) System rezerwacji komputerowej	UE: Szczegółne obowiązki dla usługodawców obsługujących systemy rezerwacji komputerowej należące do przewoźników lotniczych lub przez nich kontrolowane.
g) Zarządzanie lotniskami	Dla sposobu 1 UE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
F. Usługi pomocnicze w branży transportu rurociągami towarów innych niż paliwo <sup>(34)</sup>	Dla sposobu 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
a) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania towarów innych niż paliwo transportowane rurociągami (część CPC 742)	Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
13. USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII	
A. Usługi związane z górnictwem (CPC 883) <sup>(35)</sup>	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń
B. Transport paliwa rurociągami (CPC 7131)	Dla sposobu 1: UE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań
C. Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania paliw transportowanych rurociągami (część CPC 742)	Dla sposobu 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
D. Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej paliw stałych, ciekłych i gazowych oraz produktów pochodnych (CPC 62271) oraz usługi w zakresie sprzedaży hurtowej energii elektrycznej, pary wodnej i gorącej wody	Dla sposobu 1: UE: Bez zobowiązań dla usług w zakresie sprzedaży hurtowej energii elektrycznej, pary wodnej i gorącej wody Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
E. Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej paliwa silnikowego (CPC 613)	Dla sposobu 1: UE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
F. Sprzedaż detaliczna oleju opałowego, gazu w butlach, węgla i drewna (CPC 63297) oraz usługi w zakresie sprzedaży detalicznej energii elektrycznej, gazu (nie w butlach), pary wodnej i gorącej wody	Dla sposobu 1: UE: Bez zobowiązań dla usług w zakresie sprzedaży detalicznej energii elektrycznej, gazu (nie w butlach), pary wodnej i gorącej wody BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Bez zobowiązań dla sprzedaży detalicznej oleju opałowego, gazu w butlach, węgla i drewna, z wyjątkiem zamówień pocztowych, w przypadku których: Bez ograniczeń. Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
G. Usługi związane z dystrybucją energii (CPC 887)	Dla sposobu 1: UE: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług konsultingowych, w przypadku których: Bez ograniczeń Dla sposobu 2 Bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
14. POZOSTAŁE USŁUGI GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE	
a) Usługi w zakresie prania, czyszczenia i farbowania (CPC 9701)	Dla sposobu 1: UE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
b) Usługi fryzjerskie (CPC 97021)	Dla sposobu 1: UE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
c) Zabiegi kosmetyczne, usługi manicure i pedicure (CPC 97022)	Dla sposobu 1: UE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
d) Pozostałe usługi upiększające gdzie indziej niesklasyfikowane (CPC 97029)	Dla sposobu 1: UE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
e) Usługi spa i masaże nieterapeutyczne, o ile wykonywane są jako usługi relaksacji fizycznej, a nie dla celów medycznych lub rehabilitacyjnych <sup>(36)</sup> (CPC wersja 1.0 97230)	Dla sposobu 1: UE: Bez zobowiązań Dla sposobu 2 Bez ograniczeń
g) Usługi w zakresie połączeń telekomunikacyjnych (CPC 7543)	Dla sposobów 1 oraz 2 Bez ograniczeń

<sup>(1)</sup> W odniesieniu do sektorów usług ograniczenia te nie wykraczają poza ograniczenia odzwierciedlone w aktualnych zobowiązaniach GATS.

<sup>(2)</sup> Obejmuje doradztwo prawne, usługi w zakresie reprezentacji prawnej, usługi prawne w zakresie arbitrażu i postępowania rozjemczego/mediacji, a także usługi prawne w zakresie dokumentów oraz uwierzytelniania. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa Unii Europejskiej i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania zezwolenia i procedurom stosowanym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. W przypadku prawników świadczących usługi prawne w zakresie międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego mogą one między innymi przyjmować formę zachowania zgodności z miejscowymi kodeksami etyki, stosowania krajowych tytułów (chyba że uzyskano prawo noszenia tytułu stosowanego w państwie przyjmującym), wymogów w zakresie ubezpieczeń, zwykłej rejestracji w palestrze państwa przyjmującego lub uproszczonego przyjęcia do palestry państwa przyjmującego w drodze testu kwalifikacji i zarejestrowania działalności w państwie przyjmującym. Usługi prawne dotyczące prawa Unii Europejskiej świadczone są z zasady przez w pełni wykwalifikowanych prawników przyjętych do palestry w Unii Europejskiej występujących osobiście, natomiast usługi prawne dotyczące prawa danego państwa członkowskiego Unii Europejskiej świadczone są z zasady przez w pełni wykwalifikowanych prawników przyjętych do palestry w tym państwie członkowskim Unii Europejskiej, występujących osobiście. Pełne przyjęcie do palestry w danym państwie członkowskim Unii Europejskiej może być więc konieczne do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami i innymi właściwymi organami w Unii Europejskiej, ponieważ wiąże się to z praktykowaniem unijnego i krajowego prawa proceduralnego. Jednakże w niektórych państwach członkowskich Unii Europejskiej prawnicy zagraniczni nie w pełni przyjęci do palestry mają prawo reprezentować w postępowaniach cywilnych stronę będącą obywatelem lub pochodzącą z państwa, w którym prawnik jest uprawniony do wykonywania zawodu.

<sup>(3)</sup> Nie obejmuje doradztwa prawnego i usług w zakresie reprezentacji prawnej w sprawach podatkowych, które znajdują się pod pozycją 1.A.a). Usługi prawne.

- (4) Sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i posiadania kwalifikacji oraz procedurom stosowanym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą ogólną działalność ta jest zastrzeżona dla farmaceutów. W niektórych państwach członkowskich Unii Europejskiej tylko sprzedaż leków na receptę jest zastrzeżona dla farmaceutów.
- (5) Część CPC 85201, która znajduje się pod pozycją 1.A.h). Usługi medyczne i stomatologiczne.
- (6) Przedmiotowe usługi wiążą się z zawodem pośrednika obrotu nieruchomościami i nie mają wpływu na żadne prawa lub ograniczenia wobec osób fizycznych i prawnych nabywających nieruchomości.
- (7) Usługi konserwacji i naprawy sprzętu transportowego (CPC 6112, 6122, 8867 i CPC 8868) znajdują się pod pozycjami od 1.F.l) 1 do 1.F.l) 4.  
Usługi konserwacji i naprawy urządzeń biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami (CPC 845), znajdują się pod pozycją 1.B. USŁUGI INFORMATYCZNE.
- (8) Nie obejmuje usług poligraficznych, które obejmuje CPC 88442 i które znajdują się pod pozycją 1.F p).
- (9) Termin »obsługa« odnosi się do takich czynności jak przyjęcie, sortowanie, transport i doręczenie.
- (10) »Przesyłka pocztowa« odnosi się do przesyłek obsługiwanych przez dowolny rodzaj podmiotu gospodarczego, publicznego lub prywatnego.
- (11) Na przykład listy, karty pocztowe.
- (12) Włącznie z książkami i katalogami.
- (13) Dzienniki, gazety, czasopisma.
- (14) Przesyłki ekspresowe mogą obejmować, oprócz skróconego czasu przesyłki i większej niezawodności dostawy, czynniki dodatkowe, takie jak: odbiór z miejsca pochodzenia, przekazanie do rąk własnych adresata, oznaczanie i monitorowanie, możliwość zmiany miejsca przeznaczenia i adresata w trakcie tranzytu, potwierdzenie odbioru.
- (15) Oferowanie środków, łącznie z udostępnieniem pomieszczeń na zasadzie *ad hoc*, jak również przewożenie przez stronę trzecią, umożliwianie doręczania własnych przesyłek w drodze wzajemnej wymiany przesyłek pocztowych między użytkownikami korzystającymi z przedmiotowej usługi. Przesyłka pocztowa odnosi się do przesyłek obsługiwanych przez dowolny rodzaj podmiotu gospodarczego, publicznego lub prywatnego.
- (16) Dla podsektorów od (i) do (iv) wymagane mogą być indywidualne licencje nakładające szczególne obowiązki świadczenia usługi powszechnej lub wkład finansowy na fundusz kompensacyjny.
- (17) »Przesyłki korespondencyjne«: informacja w formie pisemnej, w jakiegokolwiek postaci fizycznej, przekazywana i dostarczana pod adres wskazany przez nadawcę na przesyłce lub na jej opakowaniu. Książek, katalogów, gazet i czasopism nie uważa się za przesyłki korespondencyjne.
- (18) Samodzielny transport poczty dowolnym środkiem transportu lądowego.
- (19) Samodzielny transport poczty środkiem transportu lotniczego.
- (20) Usługi te nie obejmują przetwarzania danych lub informacji on-line (włącznie z przetwarzaniem transakcji) (część CPC 843), które znajduje się pod pozycją 1.B. Usługi informatyczne.
- (21) Nadawanie określa się jako nieprzerwany ciąg transmisji wymagany do rozpowszechniania sygnałów programów telewizyjnych i radiowych dla ogółu społeczeństwa, ale nie obejmuje transmisji (contribution links) między operatorami
- (22) Usługi te obejmują usługi telekomunikacyjne polegające na przekazie i odbiorze transmisji radiowej i telewizyjnej drogą satelitarną (nieprzerwany ciąg transmisji drogą satelitarną wymagany do rozpowszechniania sygnałów programów telewizyjnych i radiowych dla ogółu społeczeństwa). Obejmuje to sprzedaż praw do korzystania z usług satelitarnych, ale nie obejmuje sprzedaży pakietów programów telewizyjnych gospodarstwom domowym.
- (23) Usługi te, obejmujące CPC 62271, znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 18.D.
- (24) Nie obejmuje usług konserwacji i naprawy, które znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycją 1.B. i 1.F.l). Nie obejmuje detalicznej sprzedaży produktów energetycznych, które znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 13.E i 13.F.
- (25) Sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych oraz towarów medycznych i ortopedycznych znajduje się w dziale WOLNE ZAWODY pod pozycją 1.A k).
- (26) Odpowiada usługom kanalizacyjnym.
- (27) Odpowiada usługom oczyszczania spalin.
- (28) Odpowiada częściom punktu »Usługi w zakresie ochrony przyrody i krajobrazu«.
- (29) Catering w środkach transportu lotniczego znajduje się w dziale USŁUGI POMOCNICZE DLA USŁUG TRANSPORTOWYCH pod pozycją 12.D.a) Usługi obsługi naziemnej.
- (30) W tym usługi dowozowe i transport sprzętu przez usługodawców w zakresie międzynarodowego transportu morskiego pomiędzy portami znajdującymi się w tym samym państwie, jeżeli nie ma to wpływu na dochody.
- (31) Część CPC 71235, która znajduje się w dziale USŁUGI KOMUNIKACYJNE pod pozycją 2.A. Usługi pocztowe i kurierskie.
- (32) Transport paliwa rurociągami znajduje się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 13.B
- (33) Nie obejmuje usług w zakresie konserwacji i naprawy sprzętu transportowego, które znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycjami od 1.F.l) 1 do 1.F.l) 4.
- (34) Usługi pomocnicze w branży transportu paliwa rurociągami znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 13.C.
- (35) Obejmuje następujące usługi świadczone na podstawie wynagrodzenia lub umowy: usługi w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszące się do górnictwa, przygotowanie terenu, montaż urządzeń wiertniczych, wiercenie, usługi dotyczące usuwania pozostałości z odwiertów, usługi związane z orurowaniem, zapewnianie i obsługa płuczki wiertniczej, kontrola ciał stałych, specjalne czynności wiertnicze wgłębne i roboty ratunkowe, geologia terenów odwiertów i kontrola odwiertu, usuwanie rdzenia, testowanie odwiertów, usługi w zakresie obsługi odwiertu urządzeniami liniowymi, zapewnianie i obsługa cieczy roboczych (solanek), dostawa i montaż urządzeń stosowanych przy opróbowaniu i zbrojeniu otworów wiertniczych, cementowanie (pompowanie ciśnieniowe), usługi stymulacji (szczelinowanie, kwasowanie oraz pompowanie ciśnieniowe), usługi w zakresie remontów kapitalnych i napraw otworów wiertniczych, zamykanie i likwidowanie otworów wiertniczych.  
Nie obejmuje bezpośredniego dostępu do surowców naturalnych lub ich eksploatacji.  
Nie obejmuje prac przygotowawczych w terenie pod wydobycie surowców innych niż ropa naftowa i gaz (CPC 5115), które znajdują się pod pozycją 3. BUDOWNICTWO.
- (36) Masaże terapeutyczne i usługi kuracji cieplnych znajdują się pod pozycjami: 1.A.h) Usługi medyczne, 1.A.j) 2 Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny oraz usługi w zakresie ochrony zdrowia (8.A i 8.C)."



## ZAŁĄCZNIK V

(Sekcja B dodatku 1 do załącznika IX do Umowy, o którym mowa w art. 124 Umowy)

## ZASTRZEŻENIA DOTYCZĄCE TYMCZASOWEJ OBECNOŚCI OSÓB FIZYCZNYCH W CELACH SŁUŻBOWYCH

## DODATEK 1

## ZASTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PERSONELU KLUCZOWEGO I ABSOLWENTÓW ODBYWAJĄCYCH STAŻ

(o których mowa w art. 124 niniejszej Umowy)

„SEKCJA B

**STRONA UE**

Stosuje się następujące skróty:

AT	Austria
BE	Belgia
BG	Bułgaria
CY	Cypr
CZ	Republika Czeska
DE	Niemcy
DK	Dania
ES	Hiszpania
EE	Estonia
UE	Unia Europejska, łącznie z wszystkimi jej państwami członkowskimi
FI	Finlandia
FR	Francja
EL	Grecja
HR	Chorwacja
HU	Węgry
IE	Irlandia
IT	Włochy
LV	Łotwa
LT	Litwa
LU	Luksemburg
MT	Malta
NL	Niderlandy
PL	Polska
PT	Portugalia
RO	Rumunia
SK	Republika Słowacka
SI	Słowenia
SE	Szwecja
UK	Zjednoczone Królestwo

1. W poniższym wykazie zastrzeżeń podano rodzaje działalności gospodarczej zliberalizowane zgodnie z art. 114 niniejszej Umowy, do których mają zastosowanie ograniczenia dotyczące personelu kluczowego i absolwentów odbywających staż zgodnie z art. 124 niniejszej Umowy, i wymienia takie ograniczenia. Wykazy składają się z następujących elementów:

- a) pierwszej kolumny wskazującej sektor lub podsektor, w którym mają zastosowanie ograniczenia; oraz
- b) drugiej kolumny opisującej obowiązujące ograniczenia.

Jeżeli kolumna, o której mowa w lit. b), zawiera jedynie zastrzeżenia obowiązujące w określonych państwach członkowskich Unii Europejskiej, państwa członkowskie Unii Europejskiej niewymienione w niej przyjmują zobowiązania w danym sektorze bez zastrzeżeń<sup>(1)</sup>.

Unia Europejska i jej państwa członkowskie nie przyjmują żadnych zobowiązań w stosunku do personelu kluczowego i absolwentów odbywających staż w przypadku rodzajów działalności gospodarczej, które nie zostały zliberalizowane (pozostają bez zobowiązań) na podstawie art. 114 niniejszej Umowy.

2. Przy identyfikacji poszczególnych sektorów i podsektorów:

- a) „ISIC rev 3.1” oznacza Międzynarodową Standardową Klasyfikację Rodzajów Działalności określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 4, ISIC REV 3.1, 2002;
- b) „CPC” oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC prov, 1991; oraz
- c) „CPC ver. 1.0” oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. Zobowiązania dotyczące personelu kluczowego i absolwentów odbywających staż nie mają zastosowania w przypadku, gdy zamiar lub rezultat związany z ich tymczasową obecnością zakłóca lub w inny sposób wpływa na wynik wszelkich sporów lub negocjacji między pracownikami i pracodawcami.

4. Poniższy wykaz nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów kwalifikacyjnych i procedur, standardów technicznych oraz wymogów i procedur dotyczących uzyskania licencji, a także środków dotyczących warunków zatrudnienia, pracy i zabezpieczenia społecznego, jeżeli nie stanowią one ograniczenia w rozumieniu art. 112 i 113 niniejszej Umowy. Środki te (np. konieczność uzyskania licencji, konieczność uznania kwalifikacji w sektorach podlegających regulacji, konieczność zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, konieczność posiadania miejsca stałego zamieszkania na terytorium, gdzie prowadzona jest działalność gospodarcza, konieczność przestrzegania krajowych przepisów i praktyk dotyczących płacy minimalnej i układów zbiorowych w zakresie płac w państwie przyjmującym), nawet jeśli nie wymienione w wykazie, znajdują zastosowanie w każdym przypadku do kluczowego personelu i absolwentów odbywających staż reprezentujących inwestorów innej Strony. Zgodnie z art. 107 ust. 3 niniejszej Umowy poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących dotacji przyznawanych przez Stronę.

5. Wszystkie wymogi przepisów ustawowych i wykonawczych Unii Europejskiej i jej państw członkowskich dotyczące wjazdu, pobytu, pracy oraz środków zabezpieczenia społecznego będą miały nadal zastosowanie, włącznie z przepisami dotyczącymi okresu pobytu, płacy minimalnej i układów zbiorowych w zakresie płac, nawet jeśli nie zostały wymienione w poniższym wykazie.

6. Poniższy wykaz nie ma wpływu na istnienie monopolu publicznych i wyłącznych praw opisanych w wykazie zobowiązań dotyczących zakładania przedsiębiorstw.

7. W tych sektorach, w których stosuje się testy potrzeb ekonomicznych, ich głównym kryterium będzie ocena odpowiedniej sytuacji rynkowej w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub regionie, gdzie ma być świadczona usługa, z uwzględnieniem liczby istniejących usługodawców i wpływu na nich.

8. Prawa i obowiązki wynikające z niniejszego wykazu zastrzeżeń nie są samowystarczalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio żadnych praw poszczególnym osobom fizycznym lub osobom prawnym.

<sup>(1)</sup> Brak zastrzeżeń obowiązujących w określonych państwach członkowskich Unii Europejskiej w danym sektorze pozostaje bez uszczerbku dla zastrzeżeń horyzontalnych lub zastrzeżeń obowiązujących w danym sektorze w całej Unii Europejskiej.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>BG, HU: Test potrzeb ekonomicznych jest wymagany w przypadku absolwentów odbywających staż.</p>
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Zakres „przeniesienia w ramach przedsiębiorstwa”</p> <p>BG: Liczba osób przenoszonych w ramach przedsiębiorstwa nie może przekroczyć 10 procent średniej rocznej liczby obywateli Unii Europejskiej zatrudnionych przez daną bułgarską osobę prawną: W przypadku gdy zatrudnionych jest mniej niż 100 osób, liczba osób przenoszonych w ramach przedsiębiorstwa może, po otrzymaniu zezwolenia, przekroczyć 10 procent.</p> <p>HU: Bez zobowiązań dla osób fizycznych będących partnerami w ramach osoby prawnej innej Strony.</p>
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Dyrektorzy zarządzający i audytorzy</p> <p>AT: Dyrektorzy zarządzający oddziałów osób prawnych muszą mieć miejsce stałego zamieszkania w Austrii; osoby fizyczne odpowiedzialne w ramach osoby prawnej lub oddziału za przestrzeganie austriackiej ustawy handlowej muszą mieć miejsce stałego zamieszkania w Austrii.</p> <p>FI: Cudzoziemiec prowadzący działalność handlową jako przedsiębiorca prywatny potrzebuje pozwolenia na prowadzenie handlu i musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Unii Europejskiej. Dla wszystkich sektorów poza usługami telekomunikacyjnymi, wymóg obywatelstwa i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla dyrektora zarządzającego spółki z ograniczoną odpowiedzialnością. W odniesieniu do usług telekomunikacyjnych wymóg miejsca stałego zamieszkania w odniesieniu do dyrektora zarządzającego.</p> <p>FR: Dyrektor przedsięwzięcia przemysłowego, handlowego lub rzemieślniczego, jeżeli nie posiada on zezwolenia na pobyt, musi uzyskać specjalne zezwolenie.</p> <p>RO: Większość audytorów spółek handlowych i ich zastępców musi być obywatelami Rumunii.</p> <p>SE: Dyrektor zarządzający osoby prawnej lub oddziału musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Szwecji</p>
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Uznawanie</p> <p>UE: Dyrektywy Unii Europejskiej w sprawie wzajemnego uznawania dyplomów mają zastosowanie wyłącznie do obywateli UE. Prawo do wykonywania regulowanego zawodu w jednym państwie członkowskim Unii Europejskiej nie przyznaje prawa do wykonywania tego zawodu w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej <sup>(1)</sup>.</p>
4. PRODUKCJA <sup>(2)</sup>	
H. Usługi wydawnicze, poligraficzne i reprodukcja zapisanych nośników informacji (ISIC rev 3.1: 22), wyłączając usługi wydawnicze i poligraficzne na podstawie wynagrodzenia lub umowy <sup>(3)</sup>	<p>HR: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla wydawców.</p> <p>IT: Wymóg obywatelstwa dla wydawców.</p> <p>PL: Wymóg obywatelstwa dla naczelników redaktorów gazet i czasopism.</p> <p>SE: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w przypadku wydawców i właścicieli wydawnictw i drukarni.</p>
6. USŁUGI BIZNESOWE	
A. Wolne zawody	
<p>a) Usługi prawne (CPC 861) <sup>(4)</sup></p> <p>z wyłączeniem usług w zakresie doradztwa prawnego oraz dokumentacji i świadectw prawnych świadczonych przez prawników pełniących funkcje publiczne, takich jak notariusze, komornicy sądowi (<i>huissiers de justice</i>) lub inni urzędnicy państwowi (<i>officiers publics et ministériels</i>)</p>	<p>AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: Pełne członkostwo w palestrze, wymagane do świadczenia usług prawnych w zakresie prawa krajowego (Unia Europejska i jej państwa członkowskie) podlega wymogowi obywatelstwa. W przypadku Hiszpanii właściwe organy mogą przyznać zwolnienie z tego wymogu.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>BE, FI: Pełne członkostwo w palestrze, wymagane do świadczenia usług w zakresie przedstawicielstwa prawnego, podlega wymogowi obywatelstwa, połączonemu z wymaganiami w zakresie miejsca zamieszkania. W Belgii przed sądem kasacyjnym (<i>Cour de cassation</i>) w sprawach cywilnych może występować ściśle określona liczba prawników.</p> <p>BG: Prawnicy obcokrajowcy mogą świadczyć usługi w zakresie przedstawicielstwa prawnego wyłącznie obywatelom swojego kraju i tylko pod warunkiem stosowania zasady wzajemności oraz współpracy z prawnikiem bułgarskim. W przypadku świadczenia usług mediacji prawnych wymagane jest miejsce stałego zamieszkania.</p> <p>FR: Dostęp prawników do zawodu „<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>” i „<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>” jest ograniczony określoną liczbą dostępnych miejsc oraz podlega wymogowi obywatelstwa.</p> <p>HR: Pełne członkostwo w palestrze, wymagane do świadczenia usług w zakresie przedstawicielstwa prawnego, podlega wymogowi obywatelstwa (obywatelstwo państwa członkowskiego Unii Europejskiej).</p> <p>HU: Pełne członkostwo w palestrze podlega wymogowi obywatelstwa, połączonemu z wymogami w zakresie miejsca zamieszkania. W przypadku prawników zagranicznych zakres działalności prawnej jest ograniczony do świadczenia usług w zakresie doradztwa prawnego, które muszą być wykonywane w oparciu o umowę o współpracy zawartą z węgierskim prawnikiem lub spółką prawniczą.</p> <p>LV: Wymóg obywatelstwa dla zaprzysiężonych adwokatów, dla których zastrzeżone jest przedstawicielstwo prawne w sprawach karnych.</p> <p>DK: Obrót działalnością związaną z doradztwem prawnym ograniczony jest do prawników posiadających duńską licencję na wykonywanie zawodu. Uzyskanie duńskiej licencji na wykonywanie zawodu uwarunkowane jest zdaniem duńskiego egzaminu z zakresu prawa.</p> <p>LU: Wymóg obywatelstwa do świadczenia usług prawnych w odniesieniu do prawa luksemburskiego i prawa Unii Europejskiej</p> <p>SE: Członkostwo w palestrze, konieczne wyłącznie do stosowania szwedzkiego tytułu „<i>advokat</i>”, podlega wymogowi w zakresie miejsca zamieszkania.</p>
<p>b) 1. Usługi rachunkowo-księgowe (CPC 86212 inne niż „usługi audytorskie”, CPC 86213, CPC 86219 i CPC 86220)</p>	<p>FR: Świadczenie usług w dziedzinie rachunkowości i księgowości jest uzależnione od decyzji Ministerstwa Gospodarki, Finansów i Przemysłu w porozumieniu z Ministerstwem Spraw Zagranicznych. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania nie może przekraczać 5 lat.</p>
<p>b) 2. Usługi audytorskie (CPC 86211 i 86212, inne niż usługi w zakresie rachunkowości)</p>	<p>AT: Wymóg obywatelstwa przy występowaniu w roli przedstawiciela przed właściwymi organami oraz dla przeprowadzania audytów przewidziany jest we właściwym prawodawstwie austriackim (np. ustawa o spółkach akcyjnych, ustawa o giełdzie papierów wartościowych, ustawa – prawo bankowe itd.)</p> <p>DK: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p> <p>ES: Wymóg obywatelstwa dla biegłych rewidentów oraz administratorów, dyrektorów i udziałowców w spółkach innych niż spółki objęte Ósmą dyrektywą EWG w sprawie prawa spółek.</p> <p>FI: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla przynajmniej jednego z audytorów fińskiej spółki z ograniczoną odpowiedzialnością</p> <p>EL: Wymóg obywatelstwa dla biegłych rewidentów.</p> <p>HR: Wyłącznie biegli rewidenci, którzy mają licencję oficjalnie uznaną przez Chorwacką Izbę Audytorów, mogą świadczyć usługi audytorskie.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>IT: Wymóg obywatelstwa dla biegłych rewidentów oraz administratorów, dyrektorów i udziałowców w spółkach innych niż spółki objęte Ósmą dyrektywą EWG w sprawie prawa spółek. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla indywidualnych audytorów.</p> <p>SE: Usługi w zakresie audytu prawnego niektórych podmiotów prawnych, tj. wszystkich spółek z ograniczoną odpowiedzialnością, mogą świadczyć wyłącznie audytorzy zatwierdzeni w Szwecji. Do uzyskania zatwierdzenia wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w Szwecji.</p>
c) Usługi w zakresie doradztwa podatkowego (CPC 863) <sup>(5)</sup>	<p>AT: Wymóg obywatelstwa przy występowaniu w roli przedstawiciela przed właściwymi organami.</p> <p>BG, SI: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów</p> <p>HU: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p>
d) Usługi architektoniczne oraz e) Usługi w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu (CPC 8671 i CPC 8674)	<p>EE: Przynajmniej jedna odpowiedzialna osoba (kierownik projektu lub konsultant) musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Estonii.</p> <p>BG: Specjaliści zagraniczni muszą posiadać co najmniej dwa lata doświadczenia w dziedzinie budownictwa. Wymóg obywatelstwa w przypadku usług w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu</p> <p>EL, HR, HU, SK: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p>
f) Usługi inżynierskie oraz g) Usługi inżynierskie kompleksowe (CPC 8672 i CPC 8673)	<p>EE: Przynajmniej jedna odpowiedzialna osoba (kierownik projektu lub konsultant) musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Estonii.</p> <p>BG: Specjaliści zagraniczni muszą posiadać co najmniej dwa lata doświadczenia w dziedzinie budownictwa.</p> <p>EL, HR, HU, SK: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p>
h) Usługi medyczne (w tym usługi świadczone przez psychologów) i stomatologiczne (CPC 9312 i część CPC 85201)	<p>CZ, IT, SK: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p> <p>CZ, EE, RO, SK: Zagraniczne osoby fizyczne zobowiązane są uzyskać zezwolenie właściwych organów.</p> <p>BE, LU: Absolwenci odbywający staż zobowiązani są uzyskać zezwolenie właściwych organów wymagane w przypadku zagranicznych osób fizycznych.</p> <p>BG, CY, MT: Wymóg obywatelstwa.</p> <p>DE: Wymóg obywatelstwa, który może być zniesiony w wyjątkowych przypadkach uwarunkowanych interesem zdrowia publicznego.</p> <p>DK: Ograniczone zezwolenie na pełnienie konkretnych funkcji może zostać przyznane na maksymalny okres 18 miesięcy, przy czym wymagane jest spełnienie wymogu w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>FR: Wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak dostęp jest możliwy w ramach corocznie ustanawianych kontyngentów.</p> <p>LV: Wykonywanie zawodów medycznych przez obcokrajowców uwarunkowane jest zezwoleniem lokalnego organu ds. zdrowia, wydawanym zgodnie z potrzebami ekonomicznymi w odniesieniu do lekarzy i stomatologów w danym regionie.</p> <p>PL: Wykonywanie zawodów medycznych przez obcokrajowców uwarunkowane jest zezwoleniem. Zagraniczni lekarze mają ograniczone prawa wyborcze w izbach zawodowych.</p> <p>PT: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla psychologów.</p>
i) Usługi weterynaryjne (CPC 932)	<p>BG, CY, DE, EE, EL, FR, HR, HU, MT, SI: Wymóg obywatelstwa.</p> <p>CZ, SK: Wymóg obywatelstwa oraz wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p> <p>IT: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>PL: Wymóg obywatelstwa. Obcokrajowcy mogą ubiegać się o zezwolenie na wykonywanie zawodu.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>j) 1. Usługi położnicze (część CPC 93191)</p>	<p>AT: W celu założenia praktyki zawodowej w Austrii niezbędne jest, by dana osoba wykonywała zawód przynajmniej przez trzy lata poprzedzające założenie praktyki zawodowej w Austrii.</p> <p>BE, LU: Absolwenci odbywający staż zobowiązani są uzyskać zezwolenie właściwych organów wymagane w przypadku zagranicznych osób fizycznych.</p> <p>CZ, CY, EE, RO, SK: Zagraniczne osoby fizyczne zobowiązane są uzyskać zezwolenie właściwych organów.</p> <p>FR: Wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak dostęp jest możliwy w ramach corocznie ustanawianych kontyngentów.</p> <p>HU: Wymóg obywatelstwa</p> <p>IT: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p> <p>LV: Potrzeby ekonomiczne określane na podstawie łącznej liczby położnych w danym regionie, posiadających zezwolenie lokalnych organów ds. opieki zdrowotnej.</p> <p>PL: Wymóg obywatelstwa Obcokrajowcy mogą ubiegać się o zezwolenie na wykonywanie zawodu.</p>
<p>j) 2. Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny (część CPC 93191)</p>	<p>AT: Usługodawcy zagraniczni dopuszczeni są tylko do następujących rodzajów działalności: pielęgniarki, fizjoterapeuci, terapeuci zajęciowi, logopedzi, dietetycy i specjaliści do spraw żywienia. W celu założenia praktyki zawodowej w Austrii, niezbędne jest, by dana osoba wykonywała zawód przynajmniej przez trzy lata poprzedzające założenie praktyki zawodowej w Austrii.</p> <p>BE, FR, LU: Absolwenci odbywający staż zobowiązani są uzyskać zezwolenie właściwych organów wymagane w przypadku zagranicznych osób fizycznych.</p> <p>CY, CZ, EE, RO, SK: Zagraniczne osoby fizyczne zobowiązane są uzyskać zezwolenie właściwych organów.</p> <p>HU: Wymóg obywatelstwa.</p> <p>DK: Ograniczone zezwolenie na pełnienie konkretnych funkcji może zostać przyznane na maksymalny okres 18 miesięcy, przy czym wymagane jest spełnienie wymogu w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>CY, CZ, EL, IT: Z zastrzeżeniem testu potrzeb ekonomicznych: Decyzja jest uwarunkowana wolnymi stanowiskami w danym regionie i niedoborem personelu.</p> <p>LV: Potrzeby ekonomiczne określane na podstawie łącznej liczby pielęgniarek w danym regionie, posiadających zezwolenie lokalnych organów ds. opieki zdrowotnej.</p>
<p>k) Sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych oraz sprzedaż detaliczna towarów medycznych i ortopedycznych (CPC 63211) oraz inne usługi świadczone przez farmaceutów<sup>(6)</sup></p>	<p>FR: Wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak, w ramach ustanowionych kontyngentów, dostęp dla obywateli państw trzecich jest możliwy, pod warunkiem, że usługodawca posiada francuski dyplom farmacji.</p> <p>DE, EL, SK: Wymóg obywatelstwa</p> <p>HU: Wymóg obywatelstwa, z wyjątkiem sprzedaży detalicznej produktów farmaceutycznych oraz sprzedaży detalicznej towarów medycznych i ortopedycznych (CPC 63211)</p> <p>IT, PT: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p>
<p>D. Usługi w zakresie nieruchomości<sup>(7)</sup></p>	
<p>a) Związane z nieruchomościami stanowiącymi majątek własny lub dzierżawionymi (CPC 821)</p>	<p>FR, HU, IT, PT: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p> <p>LV, MT, SI: Wymóg obywatelstwa</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
b) Na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 822)	DK: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania, o ile Duńska Agencja ds. Handlu i Spółek od niego nie odstąpi. FR, HU, IT, PT: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania LV, MT, SI: Wymóg obywatelstwa
E. Usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi	
e) W odniesieniu do artykułów użytku osobistego i domowego (CPC 832)	UE: Wymóg obywatelstwa dla absolwentów odbywających staż AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów
f) Wynajem sprzętu telekomunikacyjnego (CPC 7541)	UE: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż
F. Pozostałe usługi biznesowe	
e) Usługi badań i analiz technicznych (CPC 8676)	IT, PT: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla biologów i analityków chemicznych.
f) Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem (część CPC 881)	IT: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla agronomów i ekspertów ds. rolnictwa (periti agrari)
j) 2. Usługi ochroniarskie (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 i CPC 87305)	BE: Wymóg obywatelstwa i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla personelu zarządzającego BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Wymóg obywatelstwa oraz wymóg w zakresie miejsca zamieszkania DK: Wymóg obywatelstwa i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla personelu zarządzającego oraz w odniesieniu do usług dozoru lotnisk. ES, PT: Wymóg obywatelstwa dla pracowników wyspecjalizowanych FR: Wymóg obywatelstwa dla dyrektorów zarządzających i dyrektorów IT: Wymóg obywatelstwa i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w celu uzyskania koniecznego zezwolenia na świadczenie usług ochrony i konwojowania przedmiotów wartościowych
k) Powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego (CPC 8675)	BG: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów DE: Wymóg obywatelstwa dla geodetów wyznaczanych przez organy publiczne. FR: Wymóg obywatelstwa dla wykonywania usług geodezyjnych związanych z ustanawianiem praw własności i prawem ziemskim IT, PT: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania
l) 1. Konserwacja i naprawa statków (część CPC 8868)	MT: Wymóg obywatelstwa
l) 2. Konserwacja i naprawa sprzętu kolejowego (część CPC 8868)	LV: Wymóg obywatelstwa

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
l) 3. Konserwacja i naprawa pojazdów silnikowych i motocykli, skuterów śnieżnych oraz sprzętu transportu drogowego (CPC 6112, CPC 6122, część CPC 8867 i część CPC 8868)	UE: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż w odniesieniu do konserwacji i naprawy pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych
l) 5. Usługi w zakresie konserwacji i naprawy wyrobów metalowych, urządzeń (nie biurowych), sprzętu (nie transportowego i nie biurowego) oraz artykułów użytku osobistego i domowego <sup>(8)</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 i CPC 8866)	UE: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż
m) Usługi sprzątania budynków (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów
n) Usługi fotograficzne (CPC 875)	HR, LV: Wymóg obywatelstwa w odniesieniu do specjalistycznych usług fotograficznych PL: Wymóg obywatelstwa w odniesieniu do usług fotografii lotniczej
p) Usługi wydawnicze i poligraficzne (CPC 88442)	HR: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla wydawców. SE: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w przypadku wydawców i właścicieli wydawnictw i drukarni
r) 1. Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905)	FI: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla certyfikowanych tłumaczy pisemnych DK: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla uprawnionych publicznych tłumaczy ustnych i pisemnych o ile Duńska Agencja ds. Handlu i Spółek nie odstąpi od przedmiotowego wymogu
q) Usługi konferencyjne (część CPC 87909)	SI: Wymóg obywatelstwa
r) 3. Usługi świadczone przez agencje inkasa (CPC 87902)	BE, EL, IT: Wymóg obywatelstwa
r) 4. Usługi w zakresie oceny zdolności kredytowej (CPC 87901)	BE, EL, IT: Wymóg obywatelstwa
r) 5. Usługi powielania (CPC 87904) <sup>(9)</sup>	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż LV: Test potrzeb ekonomicznych dla specjalistów oraz wymóg obywatelstwa dla absolwentów odbywających staż



Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
8. BUDOWNICTWO I POKREWNE USŁUGI INŻYNIERSKIE (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 i CPC 518)	BG: Specjaliści zagraniczni muszą posiadać co najmniej dwa lata doświadczenia w dziedzinie budownictwa.
9. USŁUGI W ZAKRESIE DYSTRYBUCJI (wyłączając dystrybucję broni, amunicji i materiałów wojskowych)	
C. Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej <sup>(10)</sup>	
c) Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej żywności (CPC 631)	FR: Warunek obywatelstwa dla dystrybutorów tytoniu ( <i>buralistes</i> )
10. USŁUGI W ZAKRESIE EDUKACJI (jedynie usługi finansowane ze środków prywatnych)	
A. Usługi szkolnictwa podstawowego (CPC 921)	FR: Wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak obywatele państw trzecich mogą uzyskać zgodę właściwych organów na założenie i kierowanie placówką oświatową oraz na nauczanie. IT: Wymóg obywatelstwa dla usługodawców, którzy są uprawnieni do wydawania dyplomów uznawanych przez państwo. EL: Wymóg obywatelstwa dla nauczycieli
B. Usługi szkolnictwa średniego (CPC 922)	FR: Wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak obywatele państw trzecich mogą uzyskać zgodę właściwych organów na założenie i kierowanie placówką oświatową oraz na nauczanie. IT: Wymóg obywatelstwa dla usługodawców, którzy są uprawnieni do wydawania dyplomów uznawanych przez państwo. EL: Wymóg obywatelstwa dla nauczycieli. LV: Wymóg obywatelstwa dla osób świadczących usługi edukacyjne w zakresie zawodowego i technicznego szkolnictwa ponadpodstawowego dla uczniów niepełnosprawnych (CPC 9224)
C. Usługi szkolnictwa wyższego (CPC 923)	FR: Wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak obywatele państw trzecich mogą uzyskać zgodę właściwych organów na założenie i kierowanie placówką oświatową oraz na nauczanie. CZ, SK: Wymóg obywatelstwa dla osób świadczących usługi szkolnictwa wyższego, wyłączając usługi w zakresie edukacji technicznej i zawodowej po zakończeniu szkoły średniej (CPC 92310). IT: Wymóg obywatelstwa dla usługodawców, którzy są uprawnieni do wydawania dyplomów uznawanych przez państwo. DK: Wymóg obywatelstwa dla nauczycieli.
12. USŁUGI FINANSOWE	
A. Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami	AT: Zarząd biura oddziału musi składać się z dwóch osób fizycznych zamieszkałych w Austrii EE: W przypadku ubezpieczeń bezpośrednich organ zarządzający ubezpieczeniowej spółki akcyjnej z udziałem kapitału zagranicznego może mieć w swoim składzie obywatele państw spoza Unii Europejskiej jedynie proporcjonalnie do udziału zagranicznego, przy czym liczba ta nie może przekraczać połowy członków grupy zarządzającej. Przewodniczący zarządu spółki zależnej lub niezależnej musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Estonii.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>ES: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania oraz trzech lat doświadczenia zawodowego dla osób wykonujących zawód aktuarusza.</p> <p>HR: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>IT: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla osób wykonujących zawód aktuarusza</p> <p>FI: Dyrektorzy zarządzający oraz przynajmniej jeden audytor zakładu ubezpieczeń muszą mieć miejsce stałego zamieszkania w Unii Europejskiej, chyba że właściwe organy przyznały zwolnienie. Agent zagranicznego zakładu ubezpieczeń musi posiadać miejsce stałego zamieszkania w Finlandii, chyba że towarzystwo posiada swoją zarejestrowaną siedzibę w Unii Europejskiej.</p> <p>PL: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla pośredników ubezpieczeniowych.</p>
B. Usługi bankowe i pozostałe usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń)	<p>BG: Obowiązuje wymóg stałego miejsca zamieszkania w Bułgarii dla dyrektorów wykonawczych i personelu zarządzającego.</p> <p>FI: Dyrektorzy zarządzający oraz przynajmniej jeden audytor instytucji kredytowej musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Unii Europejskiej, chyba że fiński organ nadzoru finansowego przyznał zwolnienie. Makler (osoba fizyczna) zajmujący się obrotem instrumentami pochodnymi musi posiadać miejsce zamieszkania na terytorium Unii Europejskiej.</p> <p>HR: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. Zarząd kieruje działalnością instytucji kredytowej z terytorium Chorwacji. Przynajmniej jeden członek zarządu musi płynnie posługiwać się językiem chorwackim.</p> <p>IT: W przypadku działalności „promotori di servizi finanziari” (handlowców finansowych) obowiązuje wymóg w zakresie miejsca zamieszkania na terytorium jednego z państw członkowskich Unii Europejskiej.</p> <p>LT: Co najmniej jeden kierownik musi posiadać obywatelstwo jednego z państw członkowskich Unii Europejskiej.</p> <p>PL: Wymóg obywatelstwa przynajmniej jednego członka kadry zarządzającej banku</p>
<p>13. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ZDROWIA I USŁUGI SPOŁECZNE (jedynie usługi finansowane ze środków prywatnych)</p> <p>A. Usługi szpitalne (CPC 9311)</p> <p>B. Usługi pogotowia ratunkowego (CPC 93192)</p> <p>C. Usługi placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie, inne niż usługi szpitalne (CPC 93193)</p> <p>E. Usługi społeczne (CPC 933)</p>	<p>FR: Przy wydawaniu niezbędnego zezwolenia na dostęp do funkcji kierowniczych bierze się pod uwagę dostępność miejscowych kierowników.</p> <p>LV: Test potrzeb ekonomicznych w przypadku lekarzy, stomatologów, położnych, pielęgniarek, fizjoterapeutów oraz personelu paramedycznego</p> <p>PL: Wykonywanie zawodów medycznych przez obcokrajowców wymaga pozwolenia. Zagraniczni lekarze mają ograniczone prawa wyborcze w izbach zawodowych.</p>
14. USŁUGI ZWIĄZANE Z TURYSTYKĄ I PODRÓŻAMI	
<p>A. Hotele, restauracje i catering (CPC 641, CPC 642 i CPC 643) wyłączając catering w środkach transportu lotniczego <sup>(1)</sup></p>	<p>BG: Liczba zagranicznych członków kierownictwa nie może być większa niż liczba członków kierownictwa będących obywatelami Bułgarii w przypadku, gdy poziom publicznego udziału (własność skarbu państwa oraz/lub samorządów) w kapitale zakładowym bułgarskiej spółki przekracza 50 procent.</p> <p>HR: Wymóg obywatelstwa dla usług gastronomicznych i hotelowych w gospodarstwach domowych i gospodarstwach wiejskich.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
B. Usługi agencji podróży i organizatorów wyjazdów grupowych (włącznie z pilotami wycieczek) (CPC 7471)	BG: Liczba zagranicznych członków kierownictwa nie może być większa niż liczba członków kierownictwa będących obywatelami Bułgarii, w przypadku gdy publiczny udział (własność skarbu państwa lub samorządów) w kapitale zakładowym bułgarskiej spółki przekracza 50 procent.
C. Usługi przewodników turystycznych (CPC 7472)	ES, FR, EL, HR, IT, PL, PT: Wymóg obywatelstwa ES, IT: Prawo do wykonywania zawodu zarezerwowane jest dla lokalnych organizacji przewodników turystycznych.
15. USŁUGI W ZAKRESIE REKREACJI, KULTURY I SPORTU (inne niż usługi audiowizualne)	
A. Usługi rozrywkowe (obejmujące m.in. teatr, koncerty na żywo, cyrk i dyskoteki) (CPC 9619)	FR: Niezbędne zezwolenie regulujące dostęp do sprawowania funkcji kierowniczych podlega wymogowi obywatelstwa w przypadku wniosku dotyczącego okresu przekraczającego dwa lata.
16. USŁUGI TRANSPORTOWE	
A. Transport morski	
a) Międzynarodowy transport pasażerski (CPC 7211 bez krajowego transportu kabotażowego). b) Międzynarodowy transport towarowy (CPC 7212 bez krajowego transportu kabotażowego) <sup>(12)</sup>	UE: Wymóg obywatelstwa dla załóg statków AT: Wymóg obywatelstwa dla większości dyrektorów zarządzających
D. Transport drogowy	
a) Transport pasażerski (CPC 7121 i CPC 7122)	AT: Wymóg obywatelstwa dla osób i udziałowców uprawnionych do reprezentowania osoby prawnej lub spółki DK, HR: Wymóg obywatelstwa oraz wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla personelu zarządzającego BG, MT: Wymóg obywatelstwa
b) Transport towarowy (CPC 7123, wyłączając samodzielny transport poczty <sup>(13)</sup> ).	AT: Wymóg obywatelstwa dla osób i udziałowców uprawnionych do reprezentowania osoby prawnej lub spółki BG, MT: Wymóg obywatelstwa HR: Wymóg obywatelstwa oraz wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla personelu zarządzającego.
E. Transport rurociągami towarów innych niż paliwo <sup>(14)</sup> (CPC 7139)	AT: Wymóg obywatelstwa dla dyrektorów zarządzających
17. USŁUGI POMOCNICZE W BRANŻY TRANSPORTOWEJ <sup>(15)</sup>	

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>A. Usługi pomocnicze w branży transportu morskiego</p> <p>a) Usługi w zakresie przeladunku towarów przewożonych drogą morską</p> <p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p> <p>c) Usługi w zakresie odprawy celnej</p> <p>d) Usługi w zakresie obsługi stacji kontenerowej i magazynowania</p> <p>e) Usługi agencji morskich</p> <p>f) Usługi spedycji morskiej</p>	<p>UE: Wymóg obywatelstwa dla załóg w odniesieniu do usług w zakresie pchania i holowania oraz usług wspierających w branży transportu morskiego.</p> <p>AT: Wymóg obywatelstwa dla większości dyrektorów zarządzających w odniesieniu do lit. a), d), h), g), h), oraz i).</p> <p>BG, MT: Wymóg obywatelstwa</p> <p>DK: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla usług w zakresie odprawy celnej</p> <p>EL: Wymóg obywatelstwa dla usług w zakresie odprawy celnej</p> <p>IT: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla <i>raccomandatario marittimo</i>.</p>
<p>g) Wynajem statków z załogą (CPC 7213)</p> <p>h) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7214)</p> <p>i) Usługi wspierające w branży transportu morskiego (część CPC 745)</p> <p>j) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)</p>	
<p>B. Usługi pomocnicze w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi</p> <p>e) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7224)</p> <p>f) usługi wspierające w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi (część CPC 745)</p>	<p>UE: Wymóg obywatelstwa dla załóg</p>
<p>C. Usługi pomocnicze w branży transportu drogowego</p> <p>d) Wynajem użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą (CPC 7124)</p> <p>e) Usługi w zakresie odprawy celnej</p>	<p>AT: Wymóg obywatelstwa dla osób i udziałowców uprawnionych do reprezentowania osoby prawnej lub spółki w zakresie wynajmu użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą.</p> <p>BG, MT: Wymóg obywatelstwa</p> <p>DK: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla usług w zakresie odprawy celnej</p> <p>EL: Wymóg obywatelstwa dla usług w zakresie odprawy celnej</p> <p>PL: Krajowe ograniczenia dotyczące bezpośredniego przedstawicielstwa w usługach w zakresie odprawy celnej: może ona być dokonywana jedynie przez agentów celnych, którzy mają miejsce stałego zamieszkania na terytorium Unii Europejskiej.</p> <p>FR: Bez zobowiązań, chyba że zostanie przyznana pełna wzajemność.</p> <p>NL: Dopuszczenie osób fizycznych lub prawnych do występowania w charakterze przedstawicieli celnych leży w gestii inspektora, jak określono w art. 1 ust. 3 i art. 1 ust. 9 ogólnego prawa celnego. Dopuszczenie to nie zostanie przyznane w przypadku wnioskodawcy, który w ciągu ostatnich pięciu lat został skazany za przestępstwo prawomocnym wyrokiem sądu. Przedstawiciele celni, którzy nie mają miejsca stałego zamieszkania lub siedziby w Królestwie Niderlandów, są zobowiązani przyjąć miejsce stałego zamieszkania lub założyć stałą siedzibę w Królestwie Niderlandów, zanim będą wykonywać działalność dopuszczonego przedstawiciela celnego.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>D. Usługi pomocnicze w branży transportu drogowego <sup>(16)</sup></p> <p>a) Usługi w zakresie odprawy celnej</p>	<p>BG, MT: Wymóg obywatelstwa</p> <p>DK: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w odniesieniu do usług w zakresie odprawy celnej</p> <p>EL: Wymóg obywatelstwa w odniesieniu do usług w zakresie odprawy celnej</p> <p>PL: Krajowe ograniczenia dotyczące bezpośredniego przedstawicielstwa w usługach w zakresie odprawy celnej: może ona być dokonywana jedynie przez agentów celnych, którzy mają miejsce zamieszkania na terytorium Unii Europejskiej.</p> <p>FR: Bez zobowiązań, chyba że zostanie przyznana pełna wzajemność.</p> <p>NL Dopuszczenie osób fizycznych lub prawnych do występowania w charakterze przedstawicieli celnych leży w gestii inspektora, jak określono w art. 1 ust. 3 i art. 1 ust. 9 ogólnego prawa celnego. Dopuszczenie to nie zostanie przyznane w przypadku wnioskodawcy, który w ciągu ostatnich pięciu lat został skazany za przestępstwo prawomocnym wyrokiem sądu. Przedstawiciele celni, którzy nie mają miejsca stałego zamieszkania lub siedziby w Królestwie Niderlandów, są zobowiązani przyjąć miejsce stałego zamieszkania lub założyć stałą siedzibę w Królestwie Niderlandów, zanim będą wykonywać działalność dopuszczonego przedstawiciela celnego.</p>
<p>E. Usługi pomocnicze w branży usług transportu lotniczego</p> <p>a) Usługi w zakresie odprawy celnej</p>	<p>BG, MT: Wymóg obywatelstwa</p> <p>DK: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla usług w zakresie odprawy celnej</p> <p>EL: Wymóg obywatelstwa dla usług w zakresie odprawy celnej</p> <p>PL: Krajowe ograniczenia dotyczące bezpośredniego przedstawicielstwa w usługach w zakresie odprawy celnej: może ona być dokonywana jedynie przez agentów celnych, którzy mają miejsce zamieszkania na terytorium Unii Europejskiej.</p> <p>FR: Bez zobowiązań, chyba że zostanie przyznana pełna wzajemność.</p> <p>NL Dopuszczenie osób fizycznych lub prawnych do występowania w charakterze przedstawicieli celnych leży w gestii inspektora, jak określono w art. 1 ust. 3 i art. 1 ust. 9 ogólnego prawa celnego. Dopuszczenie to nie zostanie przyznane w przypadku wnioskodawcy, który w ciągu ostatnich pięciu lat został skazany za przestępstwo prawomocnym wyrokiem sądu. Przedstawiciele celni, którzy nie mają miejsca stałego zamieszkania lub siedziby w Królestwie Niderlandów, są zobowiązani przyjąć miejsce stałego zamieszkania lub założyć stałą siedzibę w Królestwie Niderlandów, zanim będą wykonywać działalność dopuszczonego przedstawiciela celnego.</p>
<p>F. Usługi pomocnicze w branży transportu rurociągami towarów innych niż paliwo <sup>(17)</sup></p> <p>a) usługi w zakresie przechowywania i magazynowania towarów innych niż paliwo transportowane rurociągami</p> <p>(część CPC 742)</p>	<p>AT: Wymóg obywatelstwa dla dyrektorów zarządzających</p>
<p>18. USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII</p>	
<p>A. Usługi związane z górnictwem</p> <p>(CPC 883) <sup>(18)</sup></p>	<p>SK: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p>
<p>19. POZOSTAŁE USŁUGI GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE</p>	

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
a) Usługi w zakresie prania, czyszczenia i farbowania (CPC 9701)	UE: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż
b) Usługi fryzjerskie (CPC 97021)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż AT: Wymóg obywatelstwa dla absolwentów odbywających staż
c) Zabiegi kosmetyczne, usługi manicure i pedicure (CPC 97022)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż AT: Wymóg obywatelstwa dla absolwentów odbywających staż
d) Pozostałe usługi upiększające gdzie indziej niesklasyfikowane (CPC 97029)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż AT: Wymóg obywatelstwa dla absolwentów odbywających staż
e) Usługi spa i masaże nieterapeutyczne, o ile wykonywane są jako usługi relaksacji fizycznej, a nie dla celów medycznych lub rehabilitacyjnych <sup>(19)</sup> (CPC wersja 1.0 97230)	UE: Wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż

<sup>(1)</sup> W celu uzyskania przez obywateli krajów trzecich obowiązującego na terenie całej UE uznania ich kwalifikacji konieczne jest negocjowanie porozumienia o wzajemnym uznawaniu w ramach określonych w art. 129 niniejszej Umowy.

<sup>(2)</sup> Sektor ten nie obejmuje usług w zakresie doradztwa odnoszących się do produkcji, które znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycją 6.F.h).

<sup>(3)</sup> Usługi wydawnicze i poligraficzne na podstawie wynagrodzenia lub umowy zostały ujęte w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycją 6.F.p).

<sup>(4)</sup> Obejmuje doradztwo prawne, usługi w zakresie reprezentacji prawnej, usługi prawne w zakresie arbitrażu i postępowania rozjemczego/mediacji, a także usługi prawne w zakresie dokumentów oraz uwierzytelniania.

Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa Unii Europejskiej i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie inwestor lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i procedurom stosowanym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. W przypadku prawników świadczących usługi prawne w zakresie międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego mogą one między innymi przyjmować formę zachowania zgodności z miejscowymi kodeksami etyki, stosowania krajowych tytułów (chyba że uzyskano prawo noszenia tytułu stosowanego w państwie przyjmującym), wymogów w zakresie ubezpieczeń, zwykłej rejestracji w palestrze państwa przyjmującego lub uproszczonego przyjęcia do palestry państwa przyjmującego w drodze testu kwalifikacji i zarejestrowania działalności w państwie przyjmującym. Usługi prawne dotyczące prawa unijnego świadczone są z zasady przez w pełni wykwalifikowanych prawników przyjętych do palestry w Unii Europejskiej występujących osobiście, natomiast usługi prawne dotyczące prawa danego państwa członkowskiego Unii Europejskiej świadczone są z zasady przez w pełni wykwalifikowanych prawników przyjętych do palestry w tym państwie członkowskim Unii Europejskiej, występujących osobiście. Pełne przyjęcie do palestry w danym państwie członkowskim Unii Europejskiej może być więc konieczne do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami i innymi właściwymi organami w Unii Europejskiej, ponieważ wiąże się to z praktykowaniem unijnego i krajowego prawa proceduralnego. Jednakże w niektórych państwach członkowskich Unii Europejskiej prawnicy zagraniczni nie w pełni przyjęci do palestry mają prawo reprezentować w postępowaniach cywilnych stronę będącą obywatelem lub pochodzącą z państwa, w którym prawnik jest uprawniony do wykonywania zawodu.

<sup>(5)</sup> Nie obejmuje doradztwa prawnego i usług w zakresie reprezentacji prawnej w sprawach podatkowych, które znajdują się pod pozycją 1.A.a). Usługi prawne.

<sup>(6)</sup> Sprzedaż produktów farmaceutycznych na wolnym rynku, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i kwalifikacji oraz procedurom stosowanym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą ogólną działalność ta jest zastrzeżona dla farmaceutów. W niektórych państwach członkowskich Unii Europejskiej tylko sprzedaż leków na receptę jest zastrzeżona dla farmaceutów.

<sup>(7)</sup> Przedmiotowe usługi wiążą się z zawodem pośrednika obrotu nieruchomościami i nie mają wpływu na żadne prawa lub ograniczenia wobec osób fizycznych i prawnych nabywających nieruchomości.

<sup>(8)</sup> Usługi konserwacji i naprawy sprzętu transportowego (CPC 6112, 6122, 8867 i CPC 8868) znajdują się pod pozycjami 6.F.l) 1 do 6.F.l) 4.

Usługi konserwacji i naprawy urządzeń biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami (CPC 845), znajdują się pod pozycją 6.B. Usługi informatyczne.

<sup>(9)</sup> Nie obejmuje usług poligraficznych, których dotyczy CPC 88442, i które znajdują się pod pozycją 6.F.p).

<sup>(10)</sup> Nie obejmuje usług konserwacji i naprawy, które znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycjami 6.B. i 6.F.l).

Nie obejmuje detalicznej sprzedaży produktów energetycznych, które znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycjami 18.E i 18.F.

<sup>(11)</sup> Catering w środkach transportu lotniczego znajduje się w dziale USŁUGI POMOCNICZE W BRANŻY USŁUG TRANSPORTOWYCH pod pozycją 17.D.a) Usługi obsługi naziemnej.

<sup>(12)</sup> W tym usługi dowozowe i transport sprzętu przez usługodawców w zakresie międzynarodowego transportu towarowego pomiędzy portami znajdującymi się w tym samym państwie, jeżeli nie ma to wpływu na dochody.

- (<sup>13</sup>) Część CPC 71235, która znajduje się w dziale USŁUGI KOMUNIKACYJNE pod pozycją 7.A. Usługi pocztowe i kurierskie.
- (<sup>14</sup>) Transport paliwa rurociągami znajduje się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 18.B.
- (<sup>15</sup>) Nie obejmuje usług w zakresie konserwacji i napraw sprzętu transportowego, które znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycjami 6.F.l) 1 do 6.F.l) 4.
- (<sup>16</sup>) Horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej stosuje się do usług wymagających korzystania z infrastruktury użyteczności publicznej.
- (<sup>17</sup>) Usługi pomocnicze w branży transportu paliwa rurociągami znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 18.C.
- (<sup>18</sup>) Obejmuje następujące usługi świadczone na podstawie wynagrodzenia lub umowy: usługi w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszące się do górnictwa, przygotowanie terenu, montaż urządzeń wiertniczych, wiercenie, usługi dotyczące usuwania pozostałości z odwiertów, usługi związane z orurowaniem, zapewnianie i obsługa płuczki wiertniczej, kontrola ciał stałych, specjalne czynności wiertnicze wgłębne i roboty ratunkowe, geologia terenów odwiertów i kontrola odwiertu, usuwanie rdzenia, testowanie odwiertów, usługi w zakresie obsługi odwiertu urządzeniami liniowymi, zapewnianie i obsługa cieczy roboczych (solanek), dostawa i montaż urządzeń stosowanych przy opróbowaniu i zbrojeniu otworów wiertniczych, cementowanie (pompowanie ciśnieniowe), usługi stymulacji (szczelinowanie, kwasowanie oraz pompowanie ciśnieniowe), usługi w zakresie remontów kapitalnych i napraw otworów wiertniczych, zamykanie i likwidowanie otworów wiertniczych.  
Nie obejmuje bezpośredniego dostępu do surowców naturalnych lub ich eksploatacji.  
Nie obejmuje prac przygotowawczych w terenie pod wydobycie surowców innych niż ropa naftowa i gaz (CPC 5115), które znajdują się pod pozycją 8. BUDOWNICTWO.
- (<sup>19</sup>) Masaże terapeutyczne i usługi kuracji ciepłych znajdują się pod pozycjami: 6.A.h) Usługi medyczne, 6.A.j) 2 Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny oraz usługi zdrowotne (13.A i 13.C)."
-

## ZAŁĄCZNIK VI

(Sekcja B dodatku 2 do załącznika IX do Umowy, o którym mowa w art. 126 i 127 Umowy)

## ZASTRZEŻENIA DOTYCZĄCE TYMCZASOWEJ OBECNOŚCI OSÓB FIZYCZNYCH W CELACH SŁUŻBOWYCH

## DODATEK 2

## ZASTRZEŻENIA DOTYCZĄCE USŁUGODAWCÓW KONTRAKTOWYCH I OSÓB WYKONUJĄCYCH WOLNE ZAWODY

(o których mowa w art. 126 i 127 niniejszej Umowy)

„SEKCJA B

**STRONA UE**

Stosuje się następujące skróty:

AT	Austria
BE	Belgia
BG	Bułgaria
CY	Cypr
CZ	Republika Czeska
DE	Niemcy
DK	Dania
ES	Hiszpania
EE	Estonia
UE	Unia Europejska, łącznie z wszystkimi jej państwami członkowskimi
FI	Finlandia
FR	Francja
EL	Grecja
HR	Chorwacja
HU	Węgry
IE	Irlandia
IT	Włochy
LV	Łotwa
LT	Litwa
LU	Luksemburg
MT	Malta
NL	Niderlandy
PL	Polska
PT	Portugalia
RO	Rumunia



SK Republika Słowacka  
SI Słowenia  
SE Szwecja  
UK Zjednoczone Królestwo

1. W poniższym wykazie zastrzeżeń podano sektory usług zliberalizowane przez Stronę UE zgodnie z art. 126 ust. 2 i 3 oraz art. 127 ust. 2 i 3 niniejszej Umowy oraz szczególne dyskryminacyjne ograniczenia, które mają do nich zastosowanie.

Wykazy składają się z następujących elementów:

- a) pierwszej kolumny wskazującej sektor lub podsektor, w którym mają zastosowanie ograniczenia; oraz
- b) drugiej kolumny opisującej obowiązujące ograniczenia.

Jeśli nie występują szczególne ograniczenia, inne niż te określone w tytule IV niniejszej Umowy, mające zastosowanie zarówno do usługodawców kontraktowych (zwanym dalej »CSS«), jak i do osób wykonujących wolne zawody (zwanym dalej »IP«), obok skrótów nazw odpowiednich państw członkowskich Unii Europejskiej wpisuje się adnotację »bez ograniczeń«.

2. Przy identyfikacji poszczególnych sektorów i podsektorów, »CPC« oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC prov, 1991.
3. Poniższy wykaz nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów kwalifikacyjnych i procedur, standardów technicznych i wymogów licencyjnych oraz procedur, a także środków dotyczących warunków zatrudnienia, pracy i zabezpieczenia społecznego, jeżeli nie stanowią one ograniczenia dyskryminacyjnego w rozumieniu art. 126 ust. 2 i 3 oraz art. 127 ust. 2 i 3 niniejszej Umowy. Środki te (np. konieczność uzyskania licencji, konieczność uznania kwalifikacji w sektorach podlegających regulacji, konieczność zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, konieczność posiadania miejsca stałego zamieszkania na terytorium, gdzie prowadzona jest działalność, konieczność przestrzegania krajowych przepisów i praktyk dotyczących płacy minimalnej i układów zbiorowych w zakresie płac w państwie przyjmującym), nawet jeśli nie wymienione w wykazie, znajdują zastosowanie w każdym przypadku do CSS i IP pochodzących z drugiej Strony.
4. Zgodnie z art. 107 ust. 3 niniejszej Umowy poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących dotacji przyznawanych przez Strony.
5. Wszystkie wymogi przepisów ustawowych i wykonawczych Unii Europejskiej i jej państw członkowskich dotyczące wjazdu, pobytu, pracy oraz środków zabezpieczenia społecznego będą miały nadal zastosowanie, włącznie z przepisami dotyczącymi okresu pobytu, płacy minimalnej i układów zbiorowych w zakresie płac, nawet jeśli nie zostały wymienione w poniższym wykazie.
6. Poniższy wykaz nie ma wpływu na istnienie monopolu publicznych i wyłącznych praw opisanych w wykazie zobowiązań dotyczących zakładania przedsiębiorstw.
7. W tych sektorach, w których stosuje się testy potrzeb ekonomicznych, ich głównym kryterium będzie ocena odpowiedniej sytuacji rynkowej w państwie członkowskim Unii Europejskiej lub regionie, gdzie ma być świadczona usługa, z uwzględnieniem liczby istniejących usługodawców i wpływu na nich.
8. Prawa i obowiązki wynikające z niniejszego wykazu zastrzeżeń nie są samowystarczalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio żadnych praw poszczególnym osobom fizycznym lub osobom prawnym.
9. Zobowiązania dotyczące CSS i IP nie mają zastosowania, w przypadku gdy zamiar lub rezultat związany z ich tymczasową obecnością zakłóca lub w inny sposób wpływa na wynik wszelkich sporów lub negocjacji między pracownikami i pracodawcami.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
WSZYSTKIE SEKTORY <sup>(1)</sup>	<p style="text-align: center;">Okresy przejściowe</p> <p>BG, RO: Zobowiązania wchodzą w życie w dniu 1 stycznia 2014 r.</p> <p>AT, BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK: Bez ograniczeń</p> <p style="text-align: center;">Uznawanie</p> <p>UE: Dyrektywy Unii Europejskiej w sprawie wzajemnego uznawania dyplomów mają zastosowanie wyłącznie do obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej. Prawo do wykonywania regulowanego zawodu w jednym państwie członkowskim Unii Europejskiej nie przyznaje prawa do wykonywania tego zawodu w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej <sup>(2)</sup>.</p>
Usługi w zakresie doradztwa prawnego w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego (tj. niebędącego prawem Unii Europejskiej) (część CPC 861) <sup>(3)</sup>	<p>AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, SE, UK: Bez ograniczeń</p> <p>ES, IT, HR, EL, PL: Test potrzeb ekonomicznych dla IP.</p> <p>LV: Test potrzeb ekonomicznych dla usługodawców kontraktowych (CSS)</p> <p>BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych.</p> <p>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, PT, RO, SI, SK: Test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>DK: Obrót działalnością związaną z doradztwem prawnym ograniczony jest do prawników posiadających duńską licencję na wykonywanie zawodu. Uzyskanie duńskiej licencji na wykonywanie zawodu uwarunkowane jest zdaniem duńskiego egzaminu z zakresu prawa.</p> <p>FR: Wymagane jest pełne (uproszczone) przyjęcie do palestry w drodze testu kwalifikacji.</p> <p>HR: Pełne członkostwo w palestrze, wymagane do świadczenia usług w zakresie przedstawicielstwa prawnego, podlega wymogowi obywatelstwa.</p>
Usługi rachunkowo-księgowe (CPC 86212 inne niż »usługi audytorskie«, CPC 86213, CPC 86219 i CPC 86220)	<p>CY, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Bez ograniczeń</p> <p>AT: Pracodawca musi być członkiem odpowiedniej organizacji zawodowej w kraju rodzimym, o ile taka istnieje.</p> <p>BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych.</p> <p>FR: Wymóg uzyskania zezwolenia.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.</p>
Usługi w zakresie doradztwa podatkowego (CPC 863) <sup>(4)</sup>	<p>CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Bez ograniczeń</p> <p>AT: Pracodawca musi być członkiem odpowiedniej organizacji zawodowej w kraju rodzimym, o ile taki organ istnieje; wymóg obywatelstwa dla występowania w roli przedstawiciela przed właściwymi organami.</p> <p>BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>PT: Bez zobowiązań</p> <p>HR, HU: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>Usługi architektoniczne oraz Usługi w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu (CPC 8671 i CPC 8674)</p>	<p>CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Bez ograniczeń</p> <p>ES, HR, IT, PL: Test potrzeb ekonomicznych dla IP.</p> <p>LV: Test potrzeb ekonomicznych dla usługodawców kontraktowych (CSS)</p> <p>FI: Osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi.</p> <p>BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych.</p> <p>DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy</p> <p>BG, CZ, DE, FI, HU, LT, PT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>AT: Wyłącznie dla usług w zakresie planowania, dla których stosuje się test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>HR, HU: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p>
<p>Usługi inżynierskie oraz Usługi inżynierskie kompleksowe (CPC 8672 i CPC 8673)</p>	<p>CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Bez ograniczeń</p> <p>ES, HR, IT, PL, PT: Test potrzeb ekonomicznych dla IP.</p> <p>LV: Test potrzeb ekonomicznych dla usługodawców kontraktowych (CSS)</p> <p>FI: Osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi.</p> <p>BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych.</p> <p>DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy</p> <p>BG, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>AT: Wyłącznie dla usług w zakresie planowania, dla których stosuje się Test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>HR, HU: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania</p>
<p>Usługi medyczne (w tym usługi świadczone przez psychologów) i stomatologiczne (CPC 9312 i część CPC 85201)</p>	<p>SE: Bez ograniczeń</p> <p>CY, CZ, DE, DK, EE, ES<sup>(5)</sup>, IE, IT, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>AT: Bez zobowiązań, z wyjątkiem usług świadczonych przez psychologów oraz usług stomatologicznych, w przypadku których: test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>BE, BG, EL, FI, FR, HU, LT, LV, PT, SK, UK: Bez zobowiązań</p>
<p>Usługi weterynaryjne (CPC 932)</p>	<p>SE: Bez ograniczeń</p> <p>BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES<sup>(6)</sup>, FI, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>AT, BG, FR, HR, HU, LV, PT, SK, UK: Bez zobowiązań</p>
<p>Usługi położnicze (część CPC 93191)</p>	<p>SE: Bez ograniczeń</p> <p>AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>BE, BG, FI, FR, HU, PT, SK, UK: Bez zobowiązań</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny (część CPC 93191)	SE: Bez ograniczeń AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Test potrzeb ekonomicznych. BE, BG, FI, FR, HU, PT, SK, UK: Bez zobowiązań
Usługi informatyczne (CPC 84)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE: Bez ograniczeń ES, IT, PL: Test potrzeb ekonomicznych dla IP. LV: Test potrzeb ekonomicznych dla CSS BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, PT, SK, UK: Test potrzeb ekonomicznych. HR: Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla CSS. Bez zobowiązań w przypadku IP.
Usługi w zakresie badania rynku i opinii publicznej (CPC 864)	CY, DE, EE, FR, IE, LU, NL, SE, UK: Bez ograniczeń ES, HR, IT, PL: Test potrzeb ekonomicznych dla IP. BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych. AT, BG, CZ, DK, EL, FI, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Test potrzeb ekonomicznych. LT, PT: Bez zobowiązań w odniesieniu do usług badania opinii publicznej (CPC 86402). HU: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług badania opinii publicznej (CPC 86402), dla których: Bez zobowiązań
Usługi konsultingowe w zakresie zarządzania (CPC 865)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Bez ograniczeń ES, HR, IT, PL, PT: Test potrzeb ekonomicznych dla IP. BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.
Usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania (CPC 866)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Bez ograniczeń ES, HR, IT, PL, PT: Test potrzeb ekonomicznych dla IP. BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych. DK: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. HU: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług arbitrażu i postępowania rozjemczego (CPC 86602), dla których: Bez zobowiązań

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>Konserwacja i naprawa statków (część CPC 8868)</p>	<p>CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SK, SI, SE: Bez ograniczeń</p> <p>BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, UK: Test potrzeb ekonomicznych.</p>
<p>Konserwacja i naprawa sprzętu transportu kolejowego (część CPC 8868)</p>	<p>CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Bez ograniczeń</p> <p>BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.</p>
<p>Konserwacja i naprawa pojazdów silnikowych, motocykli, skuterów śnieżnych oraz sprzętu transportu drogowego (CPC 6112, CPC 6122, część CPC 8867 i część CPC 8868)</p>	<p>CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Bez ograniczeń</p> <p>BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>UK: Test potrzeb ekonomicznych w odniesieniu do konserwacji i naprawy pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych (CPC 6112, CPC 6122, część CPC 8867).</p>
<p>Konserwacja i naprawa statków powietrznych i ich części (część CPC 8868)</p>	<p>CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Bez ograniczeń</p> <p>BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.</p>
<p>Konserwacja i naprawa wyrobów metalowych, urządzeń (nie biurowych), sprzętu (nie transportowego i nie biurowego) oraz artykułów użytku osobistego i domowego (7) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 i CPC 8866)</p>	<p>CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Bez ograniczeń</p> <p>BE: Test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem przypadku CSS, których roczne wynagrodzenie przekracza kwotę określoną w odpowiednich przepisach ustawowych i wykonawczych.</p> <p>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych.</p>
<p>Usługi projektowe</p>	<p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bez zobowiązań</p> <p>ES: Bez ograniczeń dla CSS, bez zobowiązań dla IP.</p>
<p>Inżynieria chemiczna, farmacja i fotochemia;</p>	<p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bez zobowiązań</p> <p>ES, IT: Bez ograniczeń dla CSS, bez zobowiązań dla IP.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
Usługi w zakresie technologii kosmetyków	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bez zobowiązań ES: Bez ograniczeń dla CSS, bez zobowiązań dla IP.
Usługi specjalistyczne w dziedzinie techniki, inżynierii, marketingu i sprzedaży dla sektora motoryzacyjnego	AT, BE, BG, CY, CZ, ES, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bez zobowiązań IT: Bez ograniczeń dla CSS, test potrzeb ekonomicznych dla IP.
Usługi komercyjne w zakresie projektowania i wzornictwa oraz marketingu dla przemysłu odzieżowego, obuwniczego i akcesoriów	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Bez zobowiązań ES: Bez ograniczeń dla CSS, bez zobowiązań dla IP.
Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905, z wyjątkiem tłumaczeń urzędowych lub poświadczonych)	CY, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Bez ograniczeń AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, EL, FI, HU, IE, IT, LT, PL, RO, SK: Test potrzeb ekonomicznych. HR: Bez zobowiązań w przypadku IP.”

(<sup>1</sup>) Uwaga służąca zwiększeniu przejrzystości w odniesieniu do Belgii: w stosownych przypadkach, kwota rocznego wynagrodzenia, o której mowa, jest obecnie ustalona na 33 677 EUR (marzec 2007 r.).

(<sup>2</sup>) W celu uzyskania przez obywateli krajów trzecich uznania ich kwalifikacji obowiązującego na terenie całej Unii Europejskiej, konieczne jest negocjowanie porozumienia o wzajemnym uznawaniu w ramach określonych w art. 129 niniejszej Umowy.

(<sup>3</sup>) Świadczenie tych usług, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i procedurom obowiązującym w państwach członkowskich Unii Europejskiej. Mogą one między innymi przyjmować formę zachowania zgodności z miejscowymi kodeksami etyki, stosowania krajowych tytułów (chyba że uzyskano prawo noszenia tytułu stosowanego w państwie przyjmującym), wymogów w zakresie ubezpieczeń, zwykłej rejestracji w palestrze w państwie przyjmującym lub uproszczonego przyjęcia do palestry w państwie przyjmującym w drodze testu kwalifikacji i posiadania miejsca stałego zamieszkania lub zarejestrowania siedziby w państwie przyjmującym.

(<sup>4</sup>) Nie obejmuje doradztwa prawnego i usług w zakresie reprezentacji prawnej w sprawach podatkowych, które znajdują się pod pozycją »Usługi w zakresie doradztwa prawnego w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego«.

(<sup>5</sup>) W odniesieniu do usług medycznych (w tym usług świadczonych przez psychologów) oraz stomatologicznych (CPC 9312 oraz część CPC 85201) oraz wyłącznie w odniesieniu do Hiszpanii test potrzeb ekonomicznych nie ma zastosowania do Kolumbii.

(<sup>6</sup>) W odniesieniu do usług weterynaryjnych (CPC 932) oraz wyłącznie w odniesieniu do Hiszpanii test potrzeb ekonomicznych nie ma zastosowania do Kolumbii.

(<sup>7</sup>) Usługi konserwacji i naprawy maszyn biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami (CPC 845) znajdują się pod pozycją »Usługi informatyczne«.

## ZAŁĄCZNIK VII

(Załącznik X do Umowy, o którym mowa w art. 130 Umowy)

**„PUNKTY INFORMACYJNE DOTYCZĄCE HANDLU USŁUGAMI, ZAKŁADANIA PRZEDSIĘBIORSTW I HANDLU ELEKTRONICZNEGO**

(o których mowa w art. 130 niniejszej Umowy)

## KOLUMBIA

	<p>Ministerio de Comercio, Industria y Turismo (Ministerstwo Handlu, Przemysłu i Turystyki) Calle 28 No. 13A – 15. Bogotá Kolumbia Telefon: +57 1 606 76 76 Ext. 1316 Faks: +57 1 2410479</p>
--	---

## UE

UNIA EUROPEJSKA	<p>Komisja Europejska, Dyrekcja Generalna ds. Handlu Dział Handel Usługami i Inwestycje Rue de la Loi 170 B-1000 BRUXELLES E-mail: TRADE-GATS-CONTACT-POINTS@ec.europa.eu</p>
AUSTRIA	<p>Federalne Ministerstwo Gospodarki i Pracy Departament Wielostronnej Polityki Handlowej - C2/11 Stubenring 1 A-1011 Vienna Austria Telefon: ++ 43 1 711 00 (ext. 6915/5946) Faks: ++ 43 1 718 05 08 E-mail: post@C211.bmwa.gv.at</p>
BELGIA	<p>Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, Direction générale du Potentiel économique (Federalne Służby Publiczne ds. Gospodarki, MŚP, pracujących na własny rachunek i energii, Dyrekcja Generalna ds. Potencjału Ekonomicznego) Rue du Progrès, 50 B-1210 Brussels Belgia Telefon: (322) 277 51 11 Faks: (322) 277 53 11 E-mail: info-gats@economie.fgov.be</p>
BUŁGARIA	<p>Dyrekcja ds. Zagranicznej Polityki Gospodarczej Ministerstwo Gospodarki i Energii 12, Alexander Batenberg 1000 Sofia Bułgaria Telefon: (359 2) 940 77 61 / (359 2) 940 77 93 Faks: (359 2) 981 49 15 E-mail: wto.bulgaria@mee.government.bg</p>
CHORWACJA	<p>Ministry of Foreign and European Affairs Trade Policy Department Trg N.Š.Zrinskog 7-8 10000 Zagreb CHORWACJA Telefon +385 1 6444 612 Faks: +385 1 6444 601 E-mail: sluzba.t-politika@mvep.hr</p>

CYPR	Stały Sekretarz Biuro Planowania Apellis and Nirvana corner 1409 Nicosia Cypr Telefon: (357 22) 406 801 / (357 22) 406 852 Faks: (357 22) 666 810 E-mail: planning@cytanet.com.cy maria.philippou@planning.gov.cy
REPUBLIKA CZESKA	Ministerstwo Przemysłu i Handlu Departament ds. Wielostronnej Polityki Handlowej i Wspólnej Polityki Handlowej UE Politických vězňů 20 Praha 1 Republika Czeska Telefon: (420 2) 2485 2012 Faks: (420 2) 2485 2656 E-mail: brennerova@mpo.cz
DANIA	Ministerstwo Spraw Zagranicznych Międzynarodowa Polityka Handlowa i Przedsiębiorstwa Asiatisk Plads 2 DK-1448 Copenhagen K Dania Telefon: (45) 3392 0000 Faks: (45) 3254 0533 E-mail: eir@um.dk
ESTONIA	Ministerstwo Spraw Gospodarczych i Komunikacji 11 Harju 15072 Tallinn Estonia Telefon: (372) 639 7654 / (372) 625 6360 Faks: (372) 631 3660 E-mail: services@mkm.ee
FINLANDIA	Ministerstwo Spraw Zagranicznych Departament ds. Zewnętrznych Stosunków Gospodarczych Dział ds. Wspólnej Polityki Handlowej UE PO Box 176 00161 Helsinki Finlandia Telefon: (358-9) 1605 5528 Faks: (358-9) 1605 5599
FRANCJA	Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Emploi Direction générale du Trésor et de la Politique économique (DGTPE) Service des Affaires multilatérales et du développement Sous Direction Politique commerciale et Investissement Bureau Services, Investissements et Propriété intellectuelle (Ministerstwo Gospodarki, Finansów i Zatrudnienia Dyrekcja Generalna Skarbu i Polityki Ekonomicznej (DGTPE) Departament Spraw Wielostronnych i Rozwoju Poddyrekcja ds. Polityki Handlowej i Inwestycji Biuro ds. Usług, Inwestycji i Własności Intelektualnej 139 rue de Bercy (télédoc 233) 75572 Paris Cedex 12 Francja Telefon: +33 (1) 44 87 20 30 Faks: +33 (1) 53 18 96 55



	<p>Secrétariat général des affaires européennes (Sekretariat Generalny do Spraw Europejskich) 2, Boulevard Diderot 75572 Paris Cedex 12 Telefon: +33 (1) 44 87 10 13 Faks: +33 (1) 44 87 12 61</p>
NIEMCY	<p>Niemiecka Agencja Handlu Zagranicznego – bfai Agrippastrasse 87-93 50676 Köln Niemcy Telefon: (49221) 2057 345 Faks: (49221) 2057 262 E-mail: zoll@bfai.de</p>
GRECJA	<p>Ministerstwo Gospodarki i Finansów Dyrekcja ds. Zagranicznej Polityki Handlowej 1 Kornarou 10563 Athens Grecja Telefon: (30 210) 3286121, 3286126 Faks: (30 210) 3286179</p>
WĘGRY	<p>Ministerstwo Gospodarki i Transportu Departament ds. Polityki Handlowej Honvéd utca 13-15. H-1055 Budapest Węgry Telefon: 361 336 7715 Faks: 361 336 7559 E-mail: kereskedelempolitika@gkm.gov.hu</p>
IRLANDIA	<p>Department of Enterprise, Trade and Employment International Trade Section (WTO) Earlsfort Centre Hatch St. Dublin 2 Irlandia Telefon: (353 1) 6312533 Faks: (353 1) 6312561</p>
WŁOCHY	<p>Ministero degli Affari Esteri (Ministerstwo Spraw Zagranicznych) Piazzale della Farnesina, 1 00194 Rome Włochy</p> <p>Generalna Dyrekcja ds. Wielostronnej Współpracy Ekonomicznej i Finansowej Urząd Koordynacji WTO Telefon: (39) 06 3691 4353 Faks: (39) 06 3242 482 E-mail: dgce.omc@esteri.it</p> <p>General Directorate for the European Integration Office II – EU external relations Telefon: (39) 06 3691 2740 Faks: (39) 06 3691 6703 E-mail: dgie2@esteri.it</p>

	<p>Ministero Attività Produttive Area per l'internazionalizzazione (Ministerstwo Działalności Produkcyjnej Dział Międzynarodowy) Viale Boston, 25 00144 Rome Włochy</p> <p>Direkcyja Generalna ds. Polityki Handlowej Wydział V Telefon: (39) 06 5993 2589 Faks: (39) 06 5993 2149 E-mail: polcom5@mincomes.it</p>
ŁOTWA	<p>Wydział ds. WTO Departament ds. Zagranicznych Stosunków Gospodarczych i Polityki Handlowej Ministerstwo Gospodarki Brivibas 55 Riga, LV 1519 Łotwa Telefon: (371) 67 013 008 Faks: (371) 67 280 882 E-mail: pto@em.gov.lv</p>
LITWA	<p>Wydział ds. Międzynarodowych Organizacji Gospodarczych Ministerstwo Spraw Zagranicznych J. Tumo Vaizganto 2 2600 Vilnius Litwa Telefon: (370 52) 362 594 / (370 52) 362 598 Faks: (370 52) 362 586 E-mail: teo.ed@urm.lt</p>
LUKSEMBURG	<p>Ministère des Affaires Etrangères Direction des Relations Economiques Internationales (Ministerstwo Spraw Zagranicznych Dyrekcja ds. Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych) 6, rue de l'Ancien Athénée L-1144 Luxembourg Luksemburg Telefon: (352) 478 2355 Faks: (352) 22 20 48</p>
MALTA	<p>Dyrektor Dyrekcja ds. Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych Wydział ds. Polityki Gospodarczej Ministerstwo Finansów St. Calcedonius Square Floriana CMR02 Malta Telefon: (356) 21 249 359 Faks: (356) 21 249 355 Email: epd@gov.mt joseph.bugeja@gov.mt</p>
NIDERLANDY	<p>Ministerstwo Spraw Gospodarczych Dyrekcja Generalna ds. Zagranicznych Stosunków Gospodarczych Polityka Handlowa i Globalizacja (ALP: N/101) P.O. Box 20101 2500 EC Den Haag Niderlandy</p>

	<p>Telefon: (3170) 379 6451 / (3170) 379 6250  Faks: (3170) 379 7221  E-mail: M.F.T.RiemslogBaas@MinEZ.nl</p>
POLSKA	<p>Ministerstwo Gospodarki  Departament Polityki Handlowej  Ul. Żurawia 4a  00-507 Warszawa  Polska  Telefon: (48 22) 693 4826 / (48 22) 693 4856 / (48 22) 693 4808  Faks: (48 22) 693 4018  E-mail: joanna.bek@mg.gov.pl</p>
PORTUGALIA	<p>Ministerstwo Gospodarki  ICEP Portugalia;  Dział Informacji o Rynku  Av. 5 de Outubro, 101  1050-051 Lisbon  Portugalia  Telefon: (351 21) 790 95 00  Faks: (351 21) 790 95 81  E-mail: informação@icep.pt</p> <p>Ministry of Foreign Affairs  General Directorate for Community Affairs (DGAC)  R da Cova da Moura 1  1350 -11 Lisbon  Portugalia  Telefon: (351 21) 393 55 00  Faks: (351 21) 395 45 40</p>
RUMUNIA	<p>Ministerstwo ds. MŚP, Handlu, Turystyki i Wolnych Zawodów  Departament ds. Handlu Zagranicznego  Ion Campineanu nr 16  Sector 1  Bucharest  Rumunia  Telefon i faks: (41 22) 401 05 58  Osoba wyznaczona do kontaktów:  Ms Natalia SCHINK  Kierownik działu</p>
REPUBLIKA SŁOWACKA	<p>Ministerstwo Gospodarki Republiki Słowackiej  Dyrekcja ds. Handlu i Ochrony Konsumenta  Departament ds. Polityki Handlowej  Mierová 19  827 15 Bratislava 212  Republika Słowacka  Telefon: (421 -2) 4854 7110  Faks: (421-2) 4854 3116</p>
SŁOWENIA	<p>Ministerstwo Gospodarki Republiki Słowenii  Mr. Dimitrij Grčar  Kierownik Wydziału Wielostronnego  Kotnikova 5  1000 Ljubljana  Słowenia  Telefon: (386 1) 478 35 42 / (386 1) 478 35 53  Faks: (386 1) 478 36 11  E-mail: dimitrij.grcar@gov.si  Web site: www.mg-rs.si</p>

HISZPANIA	<p>Ministerio de Industria, Turismo y Comercio          Secretaría de Estado de Turismo y Comercio          Secretaría General de Comercio Exterior          Subdirección General de Comercio Internacional de Servicios          (Ministerstwo Przemysłu, Turystyki i Handlu          Sekretariat Stanu ds. Turystyki i Handlu          Sekretariat Generalny ds. Handlu Zagranicznego          Podydyrektoriat Generalny ds. Międzynarodowego Handlu Usługami)          Paseo de la Castellana 162          28046 Madrid          Hiszpania          Telefon: (34 91) 349 3781          Faks: (34 91) 349 5226          E-mail: sgcominser.sccc@mcx.es</p>
SZWECJA	<p>Krajowa Izba Handlu          Departament ds. Handlu Światowego          Box 6803          113 86 Stockholm          Szwecja          Telefon: (46 8) 690 4800          Faks: (46 8) 30 6759          E-mail: <a href="mailto:registrator@kommers.se">registrator@kommers.se</a>          Adres internetowy: <a href="http://www.kommers.se">http://www.kommers.se</a></p> <p>Ministerstwo Spraw Zagranicznych          Departament: UD-IH          103 39 Stockholm          Szwecja          Telefon: 46 (0) 8 405 10 00          Faks: 46 (0) 8723 11 76          E-mail: <a href="mailto:registrator@foreign.ministry.se">registrator@foreign.ministry.se</a>          Strona internetowa: <a href="http://www.sweden.gov.se/">http://www.sweden.gov.se/</a></p>
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	<p>Department for Business Enterprise &amp; Regulatory Reform          Trade Policy Unit          Bay 4127          1 Victoria Street          London          SW1H 0ET          England          United Kingdom          Telefon: (4420) 7215 5922          Faks: (4420) 7215 2235          E-mail: <a href="mailto:A133servicesEWT@berr.gsi.gov.uk">A133servicesEWT@berr.gsi.gov.uk</a>          Strona internetowa: <a href="http://www.berr.gov.uk/europeantrade/key-trade-issues-gats/page22732/html">www.berr.gov.uk/europeantrade/key-trade-issues-gats/page22732/html</a></p>
PERU	
	<p>Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (Ministerstwo Handlu Zagranicznego i Turystyki)          Wiceministerstwo ds. Handlu Zagranicznego          Calle Uno Oeste No. 50 Urb. Córpac, San Isidro          Lima 27          Perú          Telefon: +51 1 5136119          Faks: +51 1 5136100 ext 1265          E-mail: <a href="mailto:servicios@mincetur.gob.pe">servicios@mincetur.gob.pe</a></p>

## ZAŁĄCZNIK VIII

(Sekcja B dodatku 1 do załącznika XII do Umowy)

## ZAKRES ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

Do włączenia do podsekcji 1, podmioty rządowe na szczeblu centralnym:

„Croatia

- Croatian Parliament;
- President of the Republic of Croatia;
- Office of the President of the Republic of Croatia;
- Office of the President of the Republic of Croatia after the expiry of the term of office;
- Government of the Republic of Croatia;
- Offices of the Government of the Republic of Croatia;
- Ministry of Economy
- Ministry of Regional Development and EU Funds
- Ministry of Finance
- Ministry of Defence
- Ministry of Foreign and European Affairs
- Ministry of the Interior
- Ministry of Justice
- Ministry of Public Administration
- Ministry of Entrepreneurship and Crafts
- Ministry of Labour and Pension System
- Ministry of Maritime Affairs, Transport and Infrastructure
- Ministry of Agriculture
- Ministry of Tourism
- Ministry of Environmental and Nature Protection
- Ministry of Construction and Physical Planning
- Ministry of Veterans' Affairs

- Ministry of Social Policy and Youth
- Ministry of Health
- Ministry of Science, Education and Sports
- Ministry of Culture
- State administrative organisations
- County state administration offices
- Constitutional Court of the Republic of Croatia
- Supreme Court of the Republic of Croatia
- Courts
- State Judiciary Council
- State attorney's offices
- State Prosecutor's Council
- Ombudsman's offices;
- State Commission for the Supervision of Public Procurement Procedures
- Croatian National Bank
- State agencies and offices
- State Audit Office;"

Do włączenia do podsekcji 2, podmioty rządowe na szczeblu regionalnym i lokalnym:

„Chorwacja

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 »Zakon o javnoj nabavi« (Narodne novine broj 90/11) (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), czyli osoby prawne ustanowione w szczególnym celu zaspokajania potrzeb w interesie ogólnym, niemające charakteru przemysłowego ani handlowego i spełniające jeden z poniższych warunków:

- są one finansowane w ponad 50 % z budżetu państwowego lub ze środków finansowych pochodzących od jednostek samorządów regionalnych lub lokalnych lub od innych osób prawnych; lub
- zarządzanie nimi jest objęte nadzorem organów państwowych, jednostek samorządów lokalnych i regionalnych lub innych osób prawnych; lub
- posiadają one zarząd, radę nadzorczą lub zarząd administracyjny, w których ponad połowa członków jest powoływana przez organy państwowe, jednostki samorządów lokalnych lub regionalnych lub inne osoby prawne.

Przykładowo:

- Agency Alan d.o.o.;
- APIS IT d.o.o – Information Systems and Information Technologies Support Agency;

- 
- National Folk Dance Ensemble of Croatia »Lado«;
  - CARnet (Croatian Academic and Research Network);
  - Help and care centres;
  - Social welfare centres;
  - Social care homes;
  - Health care centres;
  - State archives;
  - State Institute for Nature Protection
  - Fund for Financing the Decommissioning of the Krško Nuclear Power Plant and the Disposal of NEK Radioactive Waste and Spent Nuclear Fuel;
  - Fund for Indemnification of Seized Property;
  - Fund for Reconstruction and Development of Vukovar;
  - Fund for Professional Rehabilitation and Employment of People with Disabilities;
  - Environmental Protection and Energy Efficiency Fund;
  - Croatian Academy of Science and Arts;
  - Croatian Bank for Reconstruction and Development;
  - Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o. (Croatia Control Ltd.);
  - Hrvatska lutrija d.o.o. (Croatian Lottery);
  - Croatian Heritage Foundation;
  - Croatian Chamber of Agriculture;
  - Croatian Radio Television;
  - Croatian Association of Technological Culture;
  - Croatian Audiovisual Centre;
  - Croatian Centre for Horse Breeding – State Stud Farms Đakovo and Lipik;
  - Croatian Centre for Agriculture, Food and Rural Affairs;
  - Croatian Mine Action Centre;
  - Croatian Memorial-Documentation Centre of the Homeland War;

- 
- Croatian Olympic Committee;
  - Croatian Energy Market Operator;
  - Croatian Paralympic Committee;
  - Croatian Register of Shipping;
  - Croatian Conservation Institute;
  - Croatian Deaf Sport Federation;
  - Croatian Institute of Emergency Medicine;
  - Croatian National Institute of Public Health;
  - Croatian Institute for Mental Health;
  - Croatian Institute for Pension Insurance;
  - Croatian Standards Institute;
  - Croatian Institute for Telemedicine;
  - Croatian Institute for Toxicology and Anti-doping;
  - Croatian National Institute of Transfusion Medicine;
  - Croatian Employment Service;
  - Croatian Institute for Health Protection and Safety at Work;
  - Croatian Institute for Health Insurance;
  - Croatian Institute for Health Insurance of Occupational Health;
  - Jadrolinija (shipping company);
  - Public Institution Croatian Olympic Centre;
  - Higher education public institutions;
  - National parks public institutions;
  - Nature parks public institutions;
  - Public scientific institutes;
  - Theatres, museums, galleries, libraries and other institutions in the field of culture established by the Republic of Croatia or local and regional self-government units;
  - Penitentiaries;



- 
- Clinical hospitals;
  - Clinical hospital centres;
  - Clinics;
  - »Miroslav Krleža« Institute of Lexicography;
  - Port Authorities;
  - Sanatoriums;
  - Pharmacies founded by the units of regional self-government;
  - Matica hrvatska (Matrix Croatia);
  - International Centre for Underwater Archaeology;
  - National and University Library;
  - National Foundation for Support to the Pupil and Student Standard of Living;
  - National Foundation for Civil Society Development;
  - National Foundation for Science, Higher Education and Technological Development of the Republic of Croatia;
  - National Centre for External Evaluation of Education;
  - National Council for Higher Education;
  - National Council for Science;
  - Official Gazette (Narodne novine d.d.);
  - educational/correctional institutes;
  - Educational institutions founded by the Republic of Croatia or units of local and regional self-government;
  - General hospitals;
  - Plovput d.o.o. (State-owned company in charge of safety of navigation);
  - Polyclinics;
  - Special hospitals;
  - Central Register of Insured Persons;
  - University Computing Centre;
  - Sports associations;
  - Sports federations;
  - Emergency medical treatment institutions;

- Palliative care institutions;
- Health care institutions;
- Foundation of Police Solidarity;
- Prisons;
- Institute for the Restoration of Dubrovnik;
- Institute for Seed and Seedlings;
- Public health institutes;
- Aeronautical Technical Centre (Zrakoplovno – tehnički centar d.d.);
- County road administrations.”

Do włączenia do podsekcji 3, Zakłady użyteczności publicznej dla pkt I (produkcja, przesył lub dystrybucja energii elektrycznej), II (produkcja, transport lub dystrybucja wody pitnej), III (miejski transport kolejowy, tramwajowy, trolejbusowy lub autobusowy), IV (porty morskie, śródlądowe lub inna infrastruktura terminali), V (porty lotnicze), VI (transport lub dystrybucja gazu lub energii cieplnej) i VII (usługi kolejowe):

„Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 6 »Zakon o javnoj nabavi« (Narodne novine broj 90/11) (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), które są przedsiębiorstwami publicznymi lub instytucjami zamawiającymi i które, zgodnie z przepisami szczególnymi, prowadzą działalność związaną z:

1. transportem i dystrybucją gazu i energii cieplnej na podstawie licencji dotyczącej prowadzenia działalności związanej z energią, zgodnie z ustawą o energii (Dziennik Ustaw nr 68/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10);
2. konstrukcją (zapewnianiem) stałych sieci przeznaczonych do świadczenia usług publicznych w związku z produkcją, przesyłem i dystrybucją energii elektrycznej oraz dostarczaniem do stałych sieci energii elektrycznej lub zarządzaniem tymi sieciami; takie jak podmioty prowadzące wymienione rodzaje działalności na podstawie licencji dotyczącej prowadzenia działalności związanej z energią, zgodnie z ustawą o energii (Dziennik Ustaw nr 68/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10);
3. konstrukcją (zapewnianiem) stałych sieci przeznaczonych do świadczenia usług publicznych w związku z produkcją, przesyłem i dystrybucją wody pitnej oraz dostarczaniem do stałych sieci wody pitnej lub zarządzaniem tymi sieciami; takie jak podmioty ustanowione przez samorządy lokalne, działające jako publiczni dostawcy usług w zakresie dostarczania lub odprowadzania wody, zgodnie z ustawą Prawo wodne (Dziennik Ustaw nr 153/09 i 130/11);
4. udostępnianiem sieci przeznaczonych do świadczenia usług publicznych w zakresie transportu kolejowego lub zarządzaniu tymi sieciami;
5. udostępnianiem sieci przeznaczonych do świadczenia usług publicznych w zakresie miejskich usług kolejowych, systemów zautomatyzowanych, tramwajów, autobusów, trolejbusów i kolejek linowych, lub zarządzaniu tymi sieciami; takie jak podmioty świadczące wspomniane usługi publiczne zgodnie z ustawą o użyteczności publicznej (Dziennik Ustaw nr 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11);
6. eksploatacją obszaru geograficznego w celu udostępnienia portów morskich, rzecznych i innych terminali transportowych podmiotom prowadzącym działalność w zakresie transportu morskiego i rzeczno-żeglarskiego; takie jak podmioty prowadzące wymienione rodzaje działalności na podstawie przyznanej koncesji, zgodnie z ustawą o portach i obszarach morskich (Dziennik Ustaw nr 158/03, 100/04, 141/06 i 38/09);
7. eksploatacją obszaru geograficznego w celu udostępnienia portów lotniczych i innego wyposażenia terminali podmiotom prowadzącym działalność w zakresie transportu lotniczego; takie jak podmioty prowadzące wymienione rodzaje działalności na podstawie przyznanej koncesji, zgodnie z ustawą o portach lotniczych (Dziennik Ustaw nr 19/98 i 14/11).”

## ZAŁĄCZNIK IX

(Dodatek 2 do załącznika XII do Umowy)

WYKORZYSTANIE ŚRODKÓW MASOWEGO PRZEKAZU DO PUBLIKOWANIA INFORMACJI O ZAMÓWIENIACH  
PUBLICZNYCH

Do włączenia do dodatku 2 do załącznika XII:

„Chorwacja

— Przepisy ustawowe i wykonawcze, decyzje administracyjne i orzeczenia sądowe: Narodne Novine”

---